



SCHLÄUCHE, ANSCHLÜSSE UND  
**ZUBEHÖR**

# SCHLÄUCHE, ANSCHLÜSSE UND ZUBEHÖR

## 1. WASSERSTRAHL-ZUBEHÖR ..... 1

Düsen für niedrigen/mittleren Druck .....	2
Wasserstrahl-Zubehör .....	3
Schläuche, Anschlüsse und Zubehör .....	5
Schläuche für 1.000 bar (15.000 psi) .....	8
Anschlüsse für 1.000 bar (15.000 psi) .....	9
Schläuche/Lanzen für 1.400 bar (20.000 psi) .....	18
Anschlüsse für 1380 bar (15.000 psi) .....	19
Schläuche/Lanzen, 2.800 bar (40 k psi) .....	30
Anschlüsse für 2800 bar (40.000 psi) .....	32

## 2. RESSOURCEN .....36

Online-Ressourcen .....	36
StoneAge Training .....	38
Gewinde - Abkürzungen .....	40
Standardeinheiten - Abkürzungen .....	40
Maßeinheiten - Umrechnung .....	40
Druck- und Durchflussgleichungen .....	41
Hinweise für die Montage von Anschlüssen .....	42
StoneAge-Drehdurchführungen – Grundlagen .....	47
Wartungssets .....	48
Sicherheitshinweise .....	49
Kundenservice .....	50
Allgemeine Geschäftsbedingungen .....	51

## INNOVATIVE UND ZUVERLÄSSIGE HOCHDRUCK- WASSERWERKZEUGE UND -AUSRÜSTUNG IMMER EINSATZBEREIT, WENN SIE ES BRAUCHEN

Die Produkte von StoneAge sind seit über 40 Jahren branchenführend. Unser sachkundiges und erfahrenes Team unterstützt Sie bei der Auswahl und Konfiguration des richtigen Werkzeugs für Ihre Aufgaben, steht Ihnen mit spezialisiertem technischem Support zur Seite, bietet Ihnen erstklassige Schulungen und hilft Ihnen vor allem Ihre Aufgaben sicher und erfolgreich zu erledigen. **SIE KÖNNEN SICH AUF UNS VERLASSEN.**

Auf einigen Seiten ist am unteren Ende ein QR-Code abgedruckt, der Sie direkt zur entsprechenden Produktseite auf unserer Website führt. Dort finden Sie eine Reihe von Ressourcen zum jeweiligen Produkt, darunter Videos, Blog-Posts, Handbücher, technische Daten, kompatibles Zubehör und Schulungen sowie Schulungsmaterialien. Wenden Sie sich für zusätzliche Unterstützung an Ihren StoneAge-Ansprechpartner.



**SCANNEN,**

um den digitalen Katalog zu öffnen. Fügen Sie ihn als Lesezeichen hinzu, um bei Einsätzen schnell darauf zuzugreifen.

## ALLES, WAS SIE BRAUCHEN FÜR MEHR REICHWEITE, SICHERHEIT UND EFFIZIENZ

StoneAge bietet eine große Auswahl an Zubehör, das Reinigungsaufgaben erleichtert.

- ✘ **Anschlüsse und Adapter**
- ✘ **Lanzen und Verlängerungen**
- ✘ **Sicherheitszubehör**
- ✘ **Schmiermittel**
- ✘ **Düseneinsätze**
- ✘ **Manometer**

### VERSORGUNGSSCHLÄUCHE

Eine umfassende Produktpalette für Anwendungen bis zu 2.800 bar/40.000 psi.

### ADAPTER/ANSCHLUSSSTÜCKE

Eine umfassende Produktpalette für Anwendungen bis zu 2.800 bar/40.000 psi.

- Schlauchanschlüsse
- Verschraubungsmuttern und Druckringen
- Kupplungen
- Buchsen

### LANZEN/VERLÄNGERUNGEN

Für Drücke bis zu 2.800 bar/40.000 psi

### SICHERHEIT

Zubehör zur Gewährleistung der Sicherheit auf der Baustelle.

- Pneumatische Druckentlastung
- Kartuschen
- Diffusoren
- Berstscheiben
- Manometer
- Druckentlastungsventile
- HD-Schlauchsicherungsseile
- Sicherheitsvorrichtungen





# DÜSEN FÜR NIEDRIGEN/MITTLERENDRUCK

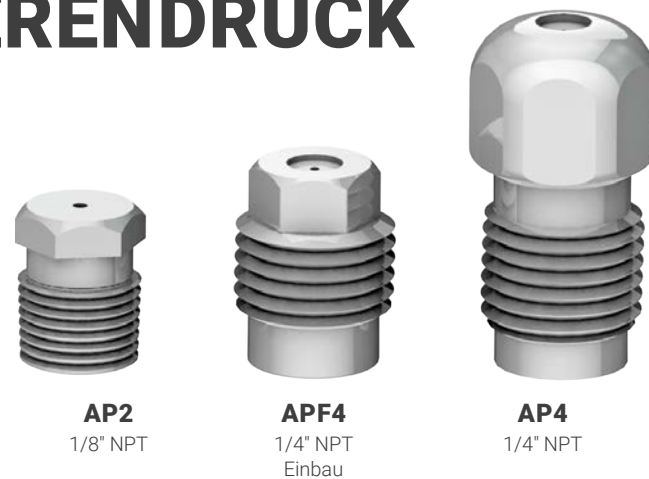
## ATTACK TIPS™

Für Anwendungen mit niedrigem/mittlerem Druck

Die Attack Tips von StoneAge sind die qualitativ hochwertigsten, langlebigsten Düsen auf dem Markt für Anwendungen mit niedrigem und mittlerem Druck (bis zu 1.500 bar - 22.000 psi). Strömungsgleichrichter korrigieren Turbulenzen, und gewährleisten so ausgezeichnete Hochdruckreinigungsergebnisse.

- Druckbereich 140–1500 bar
- Durchsatzbereich: 2,27–174 l/min. (0,6–46 gpm)

EDELSTAHL ODER HARTMETALL ERHÄLTlich



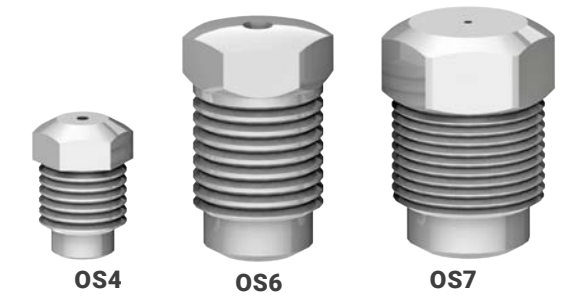
# WASSERSTRAHL-ZUBEHÖR

## SAPHIR-DÜSEN

für Hochdruckreinigungen

Diese Düsen werden für Hochdruckwasserstrahlreinigungen verwendet, bei denen eine Filtration des Wassers auf 10 Mikron oder weniger erforderlich ist. Saphirdüsenöffnungen bieten einen besonders qualitativ hochwertigen, langlebigen Strahl, insbesondere bei Höchstdrücken.

- Druckbereich: 1400–2800 bar (20–40 k psi)
- Durchsatzbereich: 0,75–18 l/min. (0,2–4,8 gpm)



Die Abbildung ist größer als die tatsächliche Größe.

TABELLE - ATTACK-SPITZENDÜSE - DURCHFLUSS (GPM)

INNENDURCHM. ÖFFNUNG	DRUCK - IN KPSI UND (BAR)												DURCHFLUSS- KAPAZITÄT
	2 (140)	4 (280)	6 (410)	8 (550)	10 (700)	12 (830)	14 (970)	15 (1000)	16 (1100)	18 (1200)	20 (1400)	22 (1500)	
0,018 (0,46)	0,39	0,55	0,68	0,78	0,87	0,96	1,0	1,1	1,1	1,2	1,2	1,3	0,6
0,020 (0,51)	0,48	0,68	0,83	0,96	1,1	1,2	1,3	1,3	1,5	1,5	1,5	1,6	0,7
0,022 (0,56)	0,58	0,82	1,0	1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,6	1,7	1,8	1,9	0,8
0,024 (0,61)	0,69	0,98	1,2	1,4	1,6	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	1,0
0,026 (0,66)	0,81	1,2	1,4	1,6	1,8	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,6	2,7	1,1
0,029 (0,74)	1,0	1,4	1,7	2,0	2,3	2,5	2,7	2,8	2,9	3,0	3,2	3,4	1,4
0,032 (0,81)	1,2	1,7	2,1	2,5	2,8	3,0	3,3	3,4	3,5	3,7	3,9	4,1	1,7
0,035 (0,89)	1,5	2,1	2,6	3,0	3,3	3,9	3,9	4,0	4,2	4,4	4,7	4,9	2,1
0,038 (0,97)	1,7	2,5	3,0	3,5	3,9	4,3	4,6	4,8	4,9	5,2	5,5	5,7	2,5
0,042 (1,07)	2,1	3,0	3,7	4,2	4,7	5,2	5,6	5,8	6,0	6,4	6,7	7,0	3,0
0,047 (1,19)	2,7	3,8	4,6	5,3	5,9	6,5	7,0	7,3	7,5	8,0	8,4	8,8	3,8
0,052 (1,32)	3,3	4,6	5,6	6,5	7,3	8,0	8,6	8,9	9,2	9,8	10	11	4,6
0,057 (1,45)	3,9	5,5	6,8	7,8	8,7	9,6	10	11	11	12	12	13	5,5
0,063 (1,60)	4,8	6,8	8,3	9,6	11	12	13	13	14	14	15	16	6,8
0,069 (1,78)	5,7	8,1	9,9	12	13	14	15	16	16	17	18	19	8,1
0,075 (1,91)	6,8	9,6	12	13	15	17	18	19	19	20	21	23	9,6
0,082 (2,08)	8,1	12	14	16	18	20	21	22	23	24	26	27	12
0,090 (2,29)	9,8	14	17	20	22	24	26	27	28	29	31	32	14
0,098 (2,49)	12	16	20	23	26	28	31	32	33	35	37	38	16
0,106 (2,69)	14	19	23	27	30	33	36	37	38	41	43	45	19
0,115 (2,92)	16	23	28	32	36	39	42	44	45	48	50	53	23
0,125 (3,18)	17	27	33	38	42	46	50	52	53	56	60	62	27
0,135 (3,43)	22	31	38	44	49	54	58	60	62	66	69	73	31
0,145 (3,68)	25	36	44	51	57	62	67	69	72	76	80	84	36
0,155 (3,94)	29	41	50	58	65	71	77	79	82	87	92	96	41
0,165 (4,19)	33	46	57	66	73	80	87	90	93	98	104	109	46

TABELLE - SAPHIR-DÜSE - DURCHFLUSS (GPM)

INNEN- DURCHM. ÖFFNUNG	DRUCK IN KPSI UND (BAR)												VERFÜGBARKEIT		
	20 (1400)	22 (1500)	24 (1700)	26 (1800)	28 (1900)	30 (2100)	32 (2200)	34 (2300)	36 (2500)	38 (2600)	40 (2800)	OS4	OS6	OS7	
0,009 (0,23)	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	•	•	•
0,010 (0,25)	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	•	•	•
0,011 (0,28)	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,5	0,5	0,5	•	•	•
0,012 (0,30)	0,4	0,4	0,4	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,6	0,6	•	•	•
0,013 (0,33)	0,5	0,5	0,5	0,5	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,7	•	•	•
0,014 (0,36)	0,5	0,6	0,6	0,6	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,8	•	•	•
0,015 (0,38)	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7	0,8	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	•	•	•
0,016 (0,41)	0,7	0,7	0,8	0,8	0,8	0,9	0,9	0,9	0,9	1,0	1,0	1,0	•	•	•
0,017 (0,43)	0,8	0,8	0,9	0,9	0,9	1,0	1,0	1,0	1,0	1,1	1,1	1,1	•	•	•
0,018 (0,46)	0,9	0,9	1,0	1,0	1,1	1,1	1,1	1,2	1,2	1,2	1,2	1,3	•	•	•
0,019 (0,48)	1,0	1,0	1,1	1,1	1,1	1,2	1,3	1,3	1,3	1,4	1,4	1,4	•	•	•
0,020 (0,51)	1,1	1,2	1,2	1,3	1,3	1,4	1,4	1,4	1,5	1,5	1,6	1,6	•	•	•
0,021 (0,53)	1,2	1,3	1,3	1,4	1,4	1,5	1,5	1,6	1,6	1,7	1,7	1,7	•	•	•
0,022 (0,56)	1,3	1,4	1,5	1,5	1,6	1,6	1,7	1,7	1,8	1,8	1,9	1,9	•	•	•
0,023 (0,58)	1,5	1,5	1,6	1,7	1,7	1,7	1,8	1,9	1,9	2,0	2,0	2,0	•	•	•
0,024 (0,61)	1,6	1,7	1,7	1,8	1,9	1,9	2,0	2,1	2,1	2,2	2,2	2,2	•	•	•
0,025 (0,64)	1,7	1,8	1,9	2,0	2,0	2,1	2,2	2,2	2,3	2,4	2,4	2,4	•	•	•
0,026 (0,66)	1,9	1,9	2,0	2,1	2,2	2,3	2,3	2,4	2,5	2,6	2,6	2,6	•	•	•
0,027 (0,69)	2,0	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,5	2,6	2,7	2,8	2,8	2,8	•	•	•
0,028 (0,71)	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,6	2,7	2,8	2,9	3,0	3,1	3,1	•	•	•
0,029 (0,74)	2,3	2,4	2,5	2,6	2,8	3,0	3,2	3,4	3,6	3,8	4,0	4,0	•	•	•
0,031 (0,79)	2,6	2,8	2,9	3,0	3,1	3,2	3,3	3,4	3,5	3,6	3,7	3,7	•	•	•
0,033 (0,84)	3,0	3,1	3,3	3,4	3,5	3,7	3,8	3,9	4,0	4,1	4,2	4,2	•	•	•
0,034 (0,86)	3,2	3,3	3,5	3,6	3,8	3,9	4,0	4,2	4,3	4,4	4,5	4,5	•	•	•
0,035 (0,89)	3,4	3,5	3,7	3,8	4,0	4,1	4,3	4,4	4,5	4,6	4,8	4,8	•	•	•
0,036 (0,91)	3,6	3,7	3,9	4,0	4,2	4,4	4,5	4,6	4,8	4,9	5,0	5,0	•	•	•
0,037 (0,94)	3,7	3,9	4,1	4,3	4,4	4,6	4,8	4,9	5,0	5,2	5,3	5,3	•	•	•
0,039 (0,99)	4,2	4,4	4,6	4,7	4,9	5,1	5,3	5,4	5,6	5,7	5,9	5,9	•	•	•
0,047 (1,20)	6,1	6,4	6,6	6,9	7,2	7,4	7,7	7,9	8,1	8,4	8,6	8,6	•	•	•



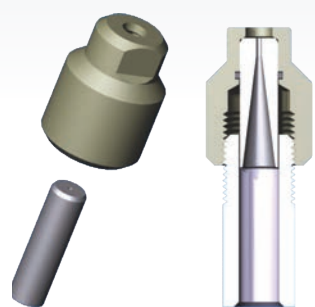
# WASSERSTRAHL-ZUBEHÖR

## OC8-HARTMETALLEINSÄTZE

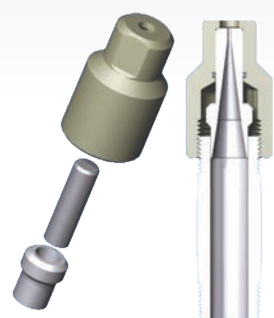
Wir empfehlen die Verwendung unserer OC8-Halterungen und OC8-Hartmetalleinsätze bei schlechter Filtration, bei vorhandenen abrasiven Feststoffen oder bei Anwendungen mit sehr hohem Durchsatz. Die austauschbaren Hartmetalleinsätze sind für hohe Durchflüsse mit großen Öffnungsdurchmessern erhältlich und weisen für eine ausgezeichneten Hochdruckstrahl eine lange Kegelbohrung auf.

### BESONDERHEITEN:

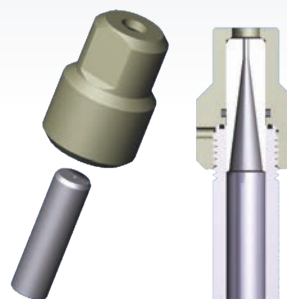
- **Druckbereich:** 138–1500 bar
- **Durchsatzbereich:** 26,5–401 l/min. (7–106 gpm)



**OC8-P8-HALTERUNGEN UND OC8-HARTMETALLEINSÄTZE**  
Für 1.000 bar (15.000 psi)  
1/2"-NPT-Innengewindeanschluss.



**OC8-P12-HALTERUNGEN UND OC8-HARTMETALLEINSÄTZE**  
Für 1.000 bar (15.000 psi)  
3/4"-NPT-Innengewindeanschluss.



**OC8-G12-HALTERUNGEN UND OC8-HARTMETALLEINSÄTZE**  
Für 1500 bar (22.000 psi)  
G12-Innengewindeanschluss.

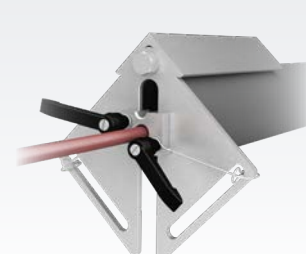
TABELLE – OC8-DÜSE – DURCHFLUSS (GPM)

INNEN-DURCHM. ÖFFNUNG Zoll mm	DRUCK - IN KPSI UND BAR												DURCHFLUSS-KAPAZITÄT
	2 (140)	4 (280)	6 (410)	8 (550)	10 (700)	12 (830)	14 (970)	15 (1000)	16 (1100)	18 (1200)	20 (1400)	22 (1500)	
0,063 (1,60)	4,8	6,7	8,2	9,5	11	12	13	13	14	14	15	16	7
0,075 (1,91)	6,8	9,6	12	14	15	17	18	19	19	20	21	22	10
0,085 (2,16)	8,7	12	15	17	19	21	23	24	25	26	28	29	12
0,095 (2,41)	11	15	19	22	24	27	29	30	31	33	33	36	15
0,105 (2,67)	13	19	23	27	30	33	35	36	38	40	42	44	19
0,125 (3,18)	19	27	33	38	42	46	50	52	53	56	60	62	27
0,145 (3,68)	25	36	44	50	57	62	67	69	72	76	80	84	36
0,165 (4,19)	33	46	56	66	73	80	87	90	93	98	104	109	46
0,175 (4,45)	37	52	64	74	82	90	98	101	-	-	-	-	52
0,190 (4,83)	43	61	75	87	97	106	115	119	-	-	-	-	61
0,200 (5,08)	48	68	83	96	108	118	127	132	-	-	-	-	68
0,215 (5,46)	56	79	96	111	124	-	-	-	-	-	-	-	78
0,235 (5,97)	66	94	115	133	149	-	-	-	-	-	-	-	94
0,250 (6,35)	75	106	130	150	168	-	-	-	-	-	-	-	106

# SCHLÄUCHE, ANSCHLÜSSE UND ZUBEHÖR

## SCHLAUCHRÜCKHALTESYSTEM

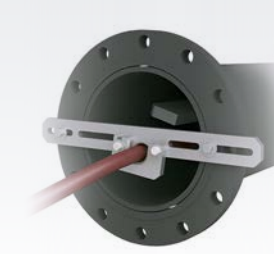
Schlauchrückhaltesysteme erhöhen die Sicherheit, indem sie das Werkzeug daran hindern, aus der Rohrleitung herauszugleiten. Es sind mehrere Ausführungen erhältlich, darunter Befestigungen für Rohrleitungen mit einem geringen Durchmesser, Rohrleitungen mit verschiedenen Flanschbolzendurchmessern und Adapter für Rohrleitungen ohne Flanscheintritt.



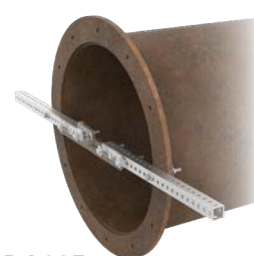
**BJ 305**  
Schlauchrückhaltesystem für kleine Rohre  
Rohrgröße 51–150 mm (2–6")  
Schlauchgrößen (Innendurchm.)  
3–8 mm (0,12–0,32")



**BJ 310**  
Schlauchrückhaltesystem für mittlere Rohre  
Rohrgröße 100–200 mm (4–8")  
Für Schlauchgrößen (Innendurchm.)  
8–19 mm (0,32–0,75")



**BJ 320**  
Schlauchrückhaltesystem für große Rohre  
Rohrgröße 130–430 mm (5–17")



**BJ 325**  
Verlängerungsset für BJ 320  
Rohrgröße 380–910 mm (15–36")



**BJ 340**  
Set für flanschlose Rohre  
Rohrgröße 130–910 mm (8–36")

## VE-400™-SCHLAUCHRÜCKHALTESYSTEM

Das VE-400 dient zum Schutz des Bedieners vor einer HD-Spirale, die während der Reinigung vom Rohrboden gleitet.

Der VE-400 ist für horizontale und vertikale Anwendungen geeignet und bietet vielfältige Einstellmöglichkeiten für viele verschiedene Rohrbodengrößen.

- **Gesamtgewicht:** 9,0 kg - (20 lb)



**STONEAGE-LEIHGERÄTE**  
Vertrauen Sie uns bei Ihren Spitzenlasten während dem Stillstand



**STONEAGE DEMO TRAILER**  
Erleben Sie die Leistungsstärke von StoneAge-Geräten bei sich vor Ort



**STONEAGE-SCHULUNGEN**  
Schulung durch Experten für einen sicheren und effektiven Einsatz von Hochdruckreinigungsgeräten



**GARANTIE**  
StoneAge garantiert für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab Kaufdatum, dass seine Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind



# ZUBEHÖR

## MANOMETER

- Edelstahlkonstruktion
- Einfach abzulesen
- Präzisionsbewegung
- Farbmarkierte Messanzeigen
- Zum Schutz vor Vibrationen mit Glycerin gefüllt
- Integrierter Druckstoßminderer



ART.-NR.	ANZEIGERGRÖSSE		MONTAGEART	ANSCHLUSSTYP	SKALA		SKALENEINTEILUNG		MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
	in	mm			psi	bar	psi	bar	psi	bar
ACPG 35001003	4	100	Unten	1/2" NPT Außengewinde	0-20.000	1400	200	20	15 k	1400
ACPG 35001005	4	100	Unten	1/4" HP Innengewinde	0-40.000	2750	500	50	20 k	2750
ACPG 35001007	6	152	Unten	1/4" HP Innengewinde	0-60.000	4150	500	50	40 k	4150
ACPG 35001025	4	100	Unten	9/16" HP Außengewinde	0-40.000	2750	500	50	20 k	2750
ACPG 35001028	6	152	Unten	9/16" HP Außengewinde	0-60.000	4150	500	50	40 k	4150

## SCHMIERMITTEL FÜR GEWINDE

Schützt NPT-Gewinde bei Hochdruckanschlüssen vor Abrasionen oder Festfressen.



### ART.-NR. GP 047

Parker® ThreadMate™-Gewindeschmiermittel  
57 g (2 oz.)-Tube

## TEFLON®KLEBEBAND

Dichtet NPT-Gewinde ab und schützt vor Lecks.  
Ideal für Rohrmuffen aus Kunststoff und Metall.



### ART.-NR. GPT 049 050

1,27 x 1.320 cm (1/2 x 520") Rolle

### ART.-NR. GP 037 025

5,08 x 1.320 cm (1/4 x 520") Rolle

# ZUBEHÖR

## HD-SCHLAUCHSICHERUNGSSEIL

Vielleicht die einfachste und kostengünstigste Sicherheitsmaßnahme ist die Montage von HD-Schlauchsicherungsseilen zur Vermeidung von Verletzungen, die den Schlauch bei Versagen der Anschlussmuffe halten.

Eine HD-Schlauchsicherungsseil kann an jedem Punkt angebracht werden, an dem zwei Schläuche miteinander verbunden werden, am Flüssigkeitsanschluss einer Pumpe an der Ablaufseite, oder dort, wo ein Schlauch mit einem Bauteil eines Hochdruckreinigungsgeräts verbunden wird.

**HINWEIS: Eine sachgemäße Montage ist von wesentlicher Bedeutung. Die zulässige Belastungsgrenze darf unter keinen Umständen überschritten werden. Befolgen Sie die Empfehlungen und Belastungsgrenzen des Herstellers.**



## EDELSTAHL HD-SCHLAUCHSICHERUNGSSEIL

Aus einem Drahtseil aus Edelstahl mit hoher Zugfestigkeit gefertigt mit federbelasteten Halterungen für eine einfache Montage und Demontage.

### 533 MM (21") • ART.-NR. ACWC SS-21



EDELSTAHL  
HD-SCHLAUCHSICHERUNGSSEIL

## HD-SCHLAUCHSICHERUNGSSEIL AUS NYLON

Aus einem robusten Gurtmaterial mit einer besonders reißfesten Naht gefertigt. Passt auf jeden Hochdruckschlauch.

### 787 MM (31") • ART.-NR. ACWC NY-31

### 1.118 MM (44") • ART.-NR. ACWC NY-44



HD-SCHLAUCHSICHERUNGSSEIL  
AUS NYLON

## SCHMIERMITTEL

Es sind für sämtliche Schmiermittel  
Materialsicherheitsdatenblätter erhältlich.

SCHMIERMITTEL	TEILENUMMER	MENGE	BESCHREIBUNG
VISKOSE FLÜSSIGKEIT	BJ 048-X*	6 oz.	Synthetisches Silikonschmiermittel
LUFTMOTORÖL	GP 041	32 oz.	Almo 525/ISO 46/SAE 10
AUTOM.TRANS.-FLÜSSIGKEIT	GP 042	32 oz.	Mercon®/Dexron® ATF
GEWINDESCHUTZMITTEL	GP 043	2 oz.	Blue Goop®
MOTORÖL	GP 044	32 oz.	10W-40
GETRIEBESCHMIERMITTEL	GP 146	32 oz.	80W-85W-90
GEWINDEDICHTUNGSMITTEL	GP 047	4 oz.	ThreadMate®
SCHMIERFETT	GP 049	14 oz.	Synthetisches Schmiermittel SHC 100

\* Bitte geben Sie für den Typ der viskosen Flüssigkeit an, ob eine „schnelle“, „mittelviskose“ oder „langsame“ benötigt wird.





# SCHLÄUCHE 1.000 BAR (15.000 PSI)

## HD-SPIRALEN

Für die Reinigung von Rohren mit kleinem Durchmesser wie sie bspw. in Wärmetauschern, Kondensatoren oder Heizkesseln vorzufinden sind.

- HD-Spiralen weisen einen kleinen Mindestbiegeradius auf, wodurch sie Rohrbögen in den Rohren passieren können
- Edelstahlanschlussmuffen
- Kundenspezifische Längen und Anschlussmuffenkombinationen auf Anfrage erhältlich

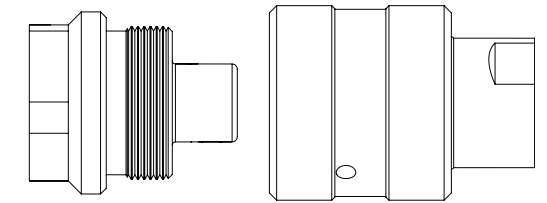


1/16 NPT LANZEN MIT GEWINDE	ANSCHLUSSMUFFE 1	ANSCHLUSSMUFFE 2	LÄNGE		INNENDURCHMESSER		AUSSENDURCHMESSER		CRIMP-DURCHMESSER		MZBD PSI / BAR		GEWICHT		MIN. BOGEN-RADIUS	
			ft	m	in	mm	in	mm	in	mm	psi	bar	lb/ft	kg/m	in	mm
ACHO H32025F1/16	1/16" NPT Außengewinde	1/16" NPT Außengewinde	25	7,62	0,13	3	0,27	7	0,35	9	14500	1000	0,048	0,072	2,36	60
ACHO H32035F1/16	1/16" NPT Außengewinde	1/16" NPT Außengewinde	35	10,7	0,13	3	0,27	7	0,35	9	14500	1000	0,048	0,073	2,36	60
ACHO H32050F1/16	1/16" NPT Außengewinde	1/16" NPT Außengewinde	50	15,25	0,13	3	0,27	7	0,35	9	14500	1000	0,048	0,074	2,36	60
ACHO H42025F1/16	1/16" NPT Außengewinde	1/16" NPT Außengewinde	25	7,62	0,16	4	0,31	8	0,39	10,1	15000	1000	0,074	0,110	2,95	75
ACHO H42035F1/16	1/16" NPT Außengewinde	1/16" NPT Außengewinde	35	10,7	0,16	4	0,31	8	0,39	10,1	15000	1000	0,074	0,111	2,95	75
ACHO H42050F1/16	1/16" NPT Außengewinde	1/16" NPT Außengewinde	50	15,25	0,16	4	0,31	8	0,39	10,1	15000	1000	0,074	0,112	2,95	75
1/8 NPT LANZEN MIT GEWINDE	ANSCHLUSSMUFFE 1	ANSCHLUSSMUFFE 2	LÄNGE		INNENDURCHMESSER		AUSSENDURCHMESSER		CRIMP-DURCHMESSER		MZBD PSI / BAR		GEWICHT		MIN. BOGEN-RADIUS	
			ft	m	in	mm	in	mm	in	mm	psi	bar	lb/ft	kg/m	in	mm
ACHO H42025F1/8	1/8" NPT Außengewinde	1/8" NPT Außengewinde	25	7,62	0,16	4	0,31	8	0,39	10,1	17400	1200	0,074	0,110	2,95	75
ACHO H42035F1/8	1/8" NPT Außengewinde	1/8" NPT Außengewinde	35	10,7	0,16	4	0,31	8	0,39	10,1	17400	1200	0,074	0,111	2,95	75
ACHO H42050F1/8	1/8" NPT Außengewinde	1/8" NPT Außengewinde	50	15,25	0,16	4	0,31	8	0,39	10,1	17400	1200	0,074	0,112	2,95	75
ACHO H52025F1/8	1/8" NPT Außengewinde	1/8" NPT Außengewinde	25	7,62	0,2	5	0,37	9,4	0,5	12,9	15080	1040	0,084	0,125	3,74	95
ACHO H52035F1/8	1/8" NPT Außengewinde	1/8" NPT Außengewinde	35	10,7	0,2	5	0,37	9,4	0,5	12,9	15080	1040	0,084	0,126	3,74	95
ACHO H52050F1/8	1/8" NPT Außengewinde	1/8" NPT Außengewinde	50	15,25	0,2	5	0,37	9,4	0,5	12,9	15080	1040	0,084	0,127	3,74	95
1/4 NPT LANZEN MIT GEWINDE	ANSCHLUSSMUFFE 1	ANSCHLUSSMUFFE 2	LÄNGE		INNENDURCHMESSER		AUSSENDURCHMESSER		CRIMP-DURCHMESSER		MZBD PSI / BAR		GEWICHT		MIN. BOGEN-RADIUS	
			ft	m	in	mm	in	mm	in	mm	psi	bar	lb/ft	kg/m	in	mm
ACHO H62025F1/4	1/4" NPT Außengewinde	1/4" NPT Außengewinde	25	7,62	0,25	6,3	0,45	11,5	0,54	13,9	14500	1000	0,117	0,175	4,3	110
ACHO H62035F1/4	1/4" NPT Außengewinde	1/4" NPT Außengewinde	35	10,7	0,25	6,3	0,45	11,5	0,54	13,9	14500	1000	0,117	0,176	4,3	110
ACHO H62050F1/4	1/4" NPT Außengewinde	1/4" NPT Außengewinde	50	15,25	0,25	6,3	0,45	11,5	0,54	13,9	14500	1000	0,117	0,177	4,3	110
3/8 NPT LANZEN MIT GEWINDE	ANSCHLUSSMUFFE 1	ANSCHLUSSMUFFE 2	LÄNGE		INNENDURCHMESSER		AUSSENDURCHMESSER		CRIMP-DURCHMESSER		MZBD PSI / BAR		GEWICHT		MIN. BOGEN-RADIUS	
			ft	m	in	mm	in	mm	in	mm	psi	bar	lb/ft	kg/m	in	mm
ACHO H82025F3/8	3/8" NPT Außengewinde	3/8" NPT Außengewinde	25	7,62	0,32	8,1	0,52	13,3	0,7	17,8	13500	900	0,134	0,200	5,12	130
ACHO H82035F3/8	3/8" NPT Außengewinde	3/8" NPT Außengewinde	35	10,7	0,32	8,1	0,52	13,3	0,7	17,8	13500	900	0,134	0,201	5,12	130
ACHO H82050F3/8	3/8" NPT Außengewinde	3/8" NPT Außengewinde	50	15,25	0,32	8,1	0,52	13,3	0,7	17,8	13500	900	0,134	0,202	5,12	130
TYP M X NPT LANZEN MIT GEWINDE	ANSCHLUSSMUFFE 1	ANSCHLUSSMUFFE 2	LÄNGE		INNENDURCHMESSER		AUSSENDURCHMESSER		CRIMP-DURCHMESSER		MZBD PSI / BAR		GEWICHT		MIN. BOGEN-RADIUS	
			ft	m	in	mm	in	mm	in	mm	psi	bar	lb/ft	kg/m	in	mm
ACHO H32035FTM1/16	9/16" Typ M	1/16" NPT Außengewinde	35	10,7	0,13	3	0,27	7	0,35	9	14500	1000	0,048	0,074	2,36	60
ACHO H42035FTM41/16	9/16" Typ M	1/16" NPT Außengewinde	35	10,7	0,16	4	0,31	8	0,39	10,1	17400	1200	0,074	0,112	2,95	75
ACHO H42050FTMS1/8	9/16" Typ M	1/8" NPT Außengewinde	50	15,25	0,16	4	0,31	8	0,39	10,1	17400	1200	0,074	0,112	2,95	75
ACHO H42035FTM4HPS	9/16" Typ M	1/4"-28 Außen-Linksgewinde	35	10,7	0,16	4	0,31	8	0,39	10,1	17400	1200	0,074	0,112	2,95	75
ACHO H42050FTM4HPS	9/16" Typ M	1/4"-28 Außen-Linksgewinde	50	15,25	0,16	4	0,31	8	0,39	10,1	17400	1200	0,074	0,112	2,95	75

# ANSCHLÜSSE 1.000 BAR (15.000 PSI)

## SCHNELLKUPPLUNGEN MIT VERSCHRAUBUNG - PARTEK

- Robuster Edelstahl für eine lange Lebensdauer
- Mit Profil für handfeste Verbindungen
- Austauschbare 3/4- und 1" NPT-Kupplungshälften
- Dichtungssätze mit O-Ring und Sicheringsring erhältlich



AUSSENGEWINDE INNENGEWINDE

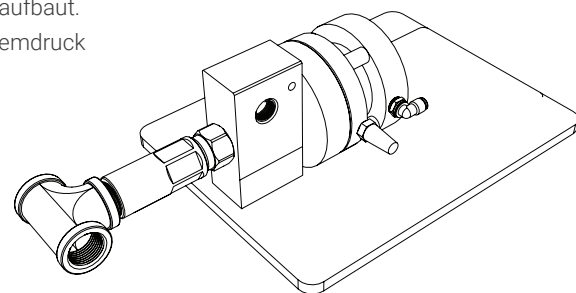
ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP	KUPPLUNGSHÄLFTEN		DICHTUNGSSATZ	SICHERUNGSRING	MAX. BETRIEBSDRUCK	
		Innengewinde	Außengewinde			psi	bar
GP 060-P6	3/8" NPT Innengewinde	GP 060-P6F	GP 060-P6M	GP 660-P8	GP 661-P8	15 k	1000
GP 060-P8	1/2" NPT Innengewinde	GP 060-P8F	GP 060-P8M	GP 660-P8	GP 661-P8	15 k	1000
GP 060-P12	3/4" NPT Innengewinde	GP 060-P12F	GP 060-P12M	GP 660-P12	GP 661-P12	12.000	830
GP 060-P16	1" NPT Innengewinde	GP 060-P16F	GP 060-P16M	GP 660-P16	GP 661-P16	10.000	700



# ANSCHLÜSSE 1.000 BAR (15.000 PSI)

## 15 K DURCHLUFTBETRIEBENE STEUVENTILE

Durch das druckluftbetriebene Steuerventil kann der Bediener den Druck bei Reinigungsanwendungen ab 1.000 bar (15.000 psi) extern regeln. Wenn die Luft zum Zylinder strömt, schließt sich das Ventil, wodurch sich der Druck im System aufbaut. Das Ventil öffnet sich, wenn die Luft abgelassen wird, und senkt so den Systemdruck fast bis zum atmosphärischen Druck ab.

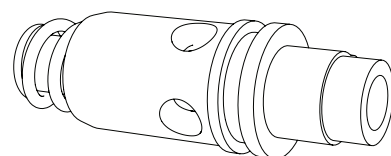


ART.-NR.	BESCHREIBUNG
ACDA 61001007	Steuerventilbaugruppe, 15 K, druckluftgesteuert mit Bodenplatte
ACDA 61010012	Fußrohrlaufbaugruppe, 15 K 1/2 NPT Steuerventil
ACDA 61050014	Fußrohrlaufbaugruppe, 15 K, druckluftgesteuert, hoher Durchfluss, mit Bodenplatte
ACDU 61001006	Luftumlenkventil, 15 K 1/2, ohne Bodenplatte

## HOCHDRUCKERSATZKARTUSCHEN

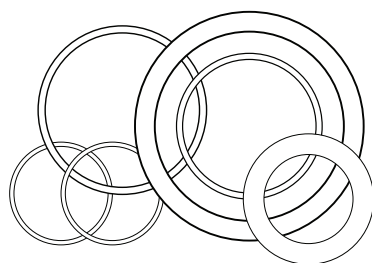
Durch das Kartuschendesign kann das Steuerventil in weniger als einer Minute ohne spezielle Werkzeuge repariert werden.

ART.-NR.	BESCHREIBUNG	DRUCK	
		psi	bar
ACRC 60010020	APS 15 k, Hand/Fuß, J/S 50902	15 k	1034
ACRC 60100004	15 k GDWJ Hand/Fuß, GDWJ 3102111	15 k	1034
ACRC 61020030	CF H/F Mag, J/S 52750	11.000	800
ACRC 61050012	10 k, Hoher Durchfluss	10.000	700
ACRC 61050026	C-15 1", J/S 53915	15 k	1034
ACRC 70010004	15 k FDV/PRV, J/S 50234	15 k	1034
ACRC 70025000	15 k/20 k PRV/FDV Reparatur	15 k	1034



## ZUBEHÖR - O-RINGE FÜR KARTUSCHEN

ART.-NR.	BESCHREIBUNG
ACOR 30001018	O-Ring 22-17046
ACOR 30001029	O-Ring
ACOR 30001120	O-Ring
ACOR 30001122	O-Ring J/S 26776
ACOR 30001218	O-Ring GDWJ 22-74207
ACOR 30003018BU	B/U Ring GDWJ 22-17047
ACOR 30003120BU	Sicherheitsring
ACOR 30003122BU	Sicherheitsring
ACOR 30003218BU	Sicherheitsring

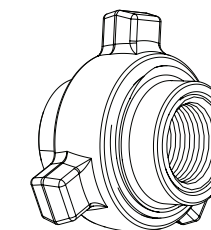


# ANSCHLÜSSE 1.000 BAR (15.000 PSI)

## KNEBELMUTTERN – ROHRGEWINDE (NPT)

- **Edelstahl**
- **Mit großen Schraubgewinden und Schwerlast-O-Ringen**

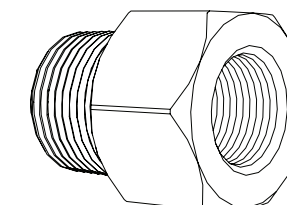
ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP	DICHTUNG	MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
			psi	bar
GP 062-P12	3/4" NPT Innengewinde	GP 063-P12	10.000	700
GP 062-P16	1" NPT Innengewinde	GP 063-P16	10.000	700



## REDUZIERBUCHSEN – ROHRGEWINDE (NPT)

- **Edelstahl**

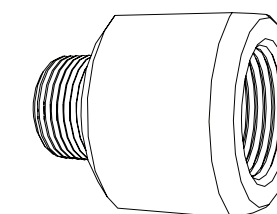
ART.-NR.	ANSCHLUSSTYPEN		MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
GP 051-P1P2	1/8" NPT Außengewinde	1/16" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 051-P1P4	1/4" NPT Außengewinde	1/16" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 051-P1P6	3/8" NPT Außengewinde	1/16" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 051-P1P8	1/2" NPT Außengewinde	1/16" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 051-P2P4	1/4" NPT Außengewinde	1/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 051-P2P6	3/8" NPT Außengewinde	1/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 051-P2P8	1/2" NPT Außengewinde	1/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 051-P2P12	3/4" NPT Außengewinde	1/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 051-P4P6	3/8" NPT Außengewinde	1/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 051-P4P8	1/2" NPT Außengewinde	1/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 051-P4P12	3/4" NPT Außengewinde	1/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 051-P4P16	1" NPT Außengewinde	1/4" NPT Innengewinde	12 k	830
GP 051-P6P8	1/2" NPT Außengewinde	3/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 051-P6P12	3/4" NPT Außengewinde	3/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 051-P6P16	1" NPT Außengewinde	3/8" NPT Innengewinde	12 k	830
GP 051-P8P12	3/4" NPT Außengewinde	1/2" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 051-P8P16	1" NPT Außengewinde	1/2" NPT Innengewinde	12.000	830
GP 051-P12P16	1" NPT Außengewinde	3/4" NPT Innengewinde	12.000	830
GP 051-P12P20	1-1/4" NPT Außengewinde	3/4" NPT Innengewinde	10.000	700
GP 051-P16P20	1-1/4" NPT Außengewinde	1" NPT Innengewinde	10.000	700



## GESENK-REDUZIERSTÜCKE

- **Edelstahl**

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYPEN		MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
GP 059-P4P2	1/4" NPT Innengewinde	1/8" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 059-P6P4	3/8" NPT Innengewinde	1/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 059-P8P4	1/2" NPT Innengewinde	1/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 059-P8P6	1/2" NPT Innengewinde	3/8" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 059-P12P8	3/4" NPT Innengewinde	1/2" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 059-P16P8	1" NPT Innengewinde	1/2" NPT Außengewinde	10.000	700
GP 059-P16P12	1" NPT Innengewinde	3/4" NPT Außengewinde	10.000	700

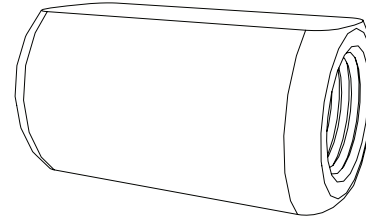


# ANSCHLÜSSE 1.000 BAR (15.000 PSI)

## SCHWERLASTKUPPLUNGEN – ROHRGEWINDE (NPT)

- Vergütungsedelstahl

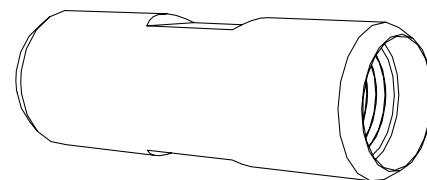
ART.-NR.	ANSCHLUSSTYPEN		MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
GP 052-P1P1	1/16" NPT Innengewinde	1/16" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P1P2	1/16" NPT Innengewinde	1/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P1P4	1/16" NPT Innengewinde	1/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P1P8	1/16" NPT Innengewinde	1/2" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P2P2	1/8" NPT Innengewinde	1/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P2P4	1/8" NPT Innengewinde	1/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P2P6	1/8" NPT Innengewinde	3/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P2P8	1/8" NPT Innengewinde	1/2" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P4P4	1/4" NPT Innengewinde	1/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P4P4-S	1/4" NPT Innengewinde	1/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P4P6	1/4" NPT Innengewinde	3/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P4P8	1/4" NPT Innengewinde	1/2" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P4P12	1/4" NPT Innengewinde	3/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P6P6	3/8" NPT Innengewinde	3/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P6P8	3/8" NPT Innengewinde	1/2" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P6P12	3/8" NPT Innengewinde	3/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P8P8	1/2" NPT Innengewinde	1/2" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P8P12	1/2" NPT Innengewinde	3/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P8P16	1/2" NPT Innengewinde	1" NPT Innengewinde	12.000	830
GP 052-P12P12	3/4" NPT Innengewinde	3/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 052-P12P16	3/4" NPT Innengewinde	1" NPT Innengewinde	12.000	830
GP 052-P16P16	1" NPT Innengewinde	1" NPT Innengewinde	12.000	830
GP 052-P20P20	1-1/4" NPT Innengewinde	1-1/4" NPT Innengewinde	7.500	520



## SLIMLINE-KUPPLUNGEN

- Vergütungsedelstahl besonders für die Rohrreinigung geeignet

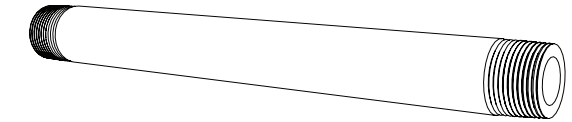
ART.-NR.	ANSCHLUSSTYPEN		MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
GP 052-P1P1-SL	1/16" NPT Innengewinde	1/16" NPT Innengewinde	10 k	700
GP 052-P1P4-SL	1/16" NPT Innengewinde	1/4" NPT Innengewinde	10 k	700
GP 052-P2P2-SL	1/8" NPT Innengewinde	1/8" NPT Innengewinde	10.000	700
GP 052-P4P4-SL	1/4" NPT Innengewinde	1/4" NPT Innengewinde	10 k	700
GP 052-P6P6-SL	3/8" NPT Innengewinde	3/8" NPT Innengewinde	10 k	700
GP 052-P8P8-SL	1/2" NPT Innengewinde	1/2" NPT Innengewinde	10.000	700
AF 073-P1P1-SL	1/16" NPT Innengewinde	1/16" NPT Innengewinde	15 k	1000
AF 073-P2P2-SL	1/8" NPT Innengewinde	1/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
AF 073-P4P4-SL	1/4" NPT Innengewinde	1/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
AF 073-P6P6-SL	3/8" NPT Innengewinde	3/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
AF 073-P8P8-SL	1/2" NPT Innengewinde	1/2" NPT Innengewinde	15 k	1000



# ANSCHLÜSSE 1.000 BAR (15.000 PSI)

## HD-VERLÄNGERUNGEN – ROHRGEWINDE (NPT)

- Edelstahl
- Weitere Längen auf Anfrage erhältlich



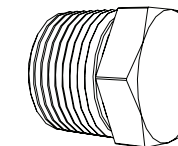
ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP	AD IN/MM	INNENDURCHM. IN/MM	MAXIMALER BETRIEBSDRUCK		KNEBELLÄNGE IN ZOLL
				psi	bar	
SA 527-P1P1-XX	1/16" NPT	0,310/7,9	0,182/4,6	15 k	1000	12, 18, 24, 36, 48
SA 325-P2P2-XX	1/8" NPT	0,405/10,3	0,215/5,5	15 k	1000	12, 18, 24, 36, 49
SA 335-P4P4-XX	1/4" NPT	0,540/13,7	0,302/7,7	15 k	1000	12, 18, 24, 36, 50
SA 347-P6P6-XX	3/8" NPT	0,675/17,1	0,415/10,5	15 k	1000	4, 8, 10, 12, 18, 24, 36, 48
SA 356-P8P8-XX	1/2" NPT	0,640/21,3	0,534/13,6	15 k	1000	3, 4, 6, 8, 10, 12, 18, 24, 36, 48
SA 366-P12P12-XX	3/4" NPT	1,05/26,7	0,614/15,6	15 k	1000	3, 4, 5, 6, 12, 18, 22, 27, 30, 36, 40, 44, 53, 60
SA 376-P16P16-XX	1"-NPT	1,315/33,4	0,599/15,2	12.000	830	6, 8, 18

XX = Länge in Zoll.

## STOPFEN – ROHRGEWINDE (NPT)

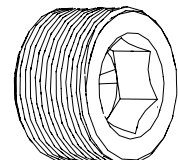
### SECHSKANTKOPF

- Edelstahl



### BUCHSENKOPF

- Edelstahl



ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP	MATERIAL	MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
			psi	bar
AP2 002	1/8" NPT	Edelstahl	15 k	1000
GP 026-P4SS	1/4" NPT	Edelstahl	15 k	1000
GP 026-P6SS	3/8" NPT	Edelstahl	15 k	1000
GP 025-P8C	1/2" NPT	C-Stahl	15 k	1000
GP 026-P8SS	1/2" NPT	Edelstahl	15 k	1000
GP 026-P12C	3/4" NPT	C-Stahl	15 k	1000
GP 026-P12SS	3/4" NPT	Edelstahl	15 k	1000
GP 026-P16SS	1"-NPT	Edelstahl	15 k	1000

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP	MATERIAL	MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
			psi	bar
GP 025-P1SS	1/16" NPT	Edelstahl	15 k	1000
GP 025-P2SS	1/8" NPT	Edelstahl	15 k	1000
GP 025-P4C	1/4" NPT	C-Stahl	15 k	1000
GP 025-P4SS	1/4" NPT	Edelstahl	15 k	1000
GP 025-P6SS	3/8" NPT	Edelstahl	15 k	1000
GP 025-P8C	1/2" NPT	C-Stahl	15 k	1000
GP 025-P8SS	1/2" NPT	Edelstahl	15 k	1000
GP 025-P12C	3/4" NPT	C-Stahl	15 k	1000
GP 025-P12SS	3/4" NPT	Edelstahl	15 k	1000



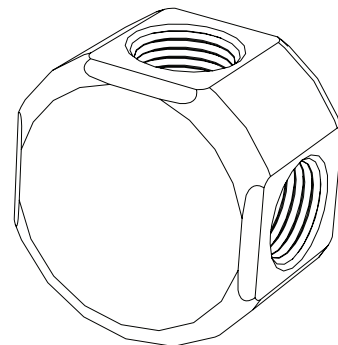


# ANSCHLÜSSE 1.000 BAR (15.000 PSI)

## SCHEIBEN-T-STÜCKE – ROHRGEWINDE (NPT)

- Edelstahl

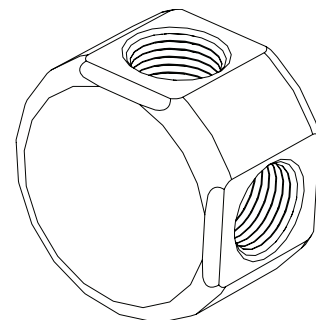
ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP	MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
		psi	bar
GP 030-P12	3/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 030-P16	1" NPT Innengewinde	12.000	830
GP 030-P8	1/2" NPT Innengewinde	15 k	1000



## 90°-SCHEIBEN-WINKELSTÜCKE – ROHRGEWINDE (NPT)

- Edelstahl

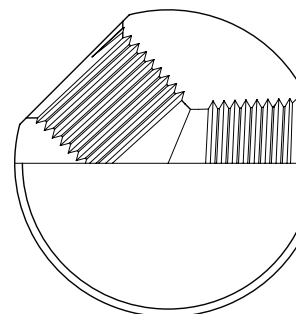
ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP	MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
		psi	bar
GP 050-P8P8	1/2" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 050-P12P12	3/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
GP 050-P16P16	1" NPT Innengewinde	12.000	830



## 45°-SCHEIBEN-WINKELSTÜCKE – ROHRGEWINDE (NPT)

- Edelstahl

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYPEN		MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
GP 050-P16P16-45	1" NPT Innengewinde	1" NPT Innengewinde	12.000	830

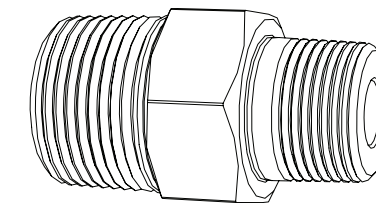


# ANSCHLÜSSE 1.000 BAR (15.000 PSI)

## SECHSKANTROHRSTUTZEN – ROHRGEWINDE (NPT)

- Edelstahl

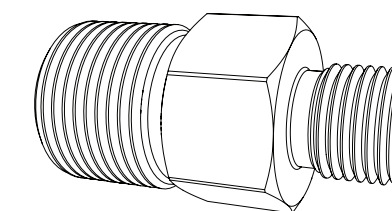
ART.-NR.	ANSCHLUSSTYPEN		MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
GP 055-P1P1	1/16" NPT Außengewinde	1/16" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 055-P1P2	1/16" NPT Außengewinde	1/8" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 055-P1P4	1/16" NPT Außengewinde	1/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 055-P2P2	1/8" NPT Außengewinde	1/8" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 055-P2P4	1/8" NPT Außengewinde	1/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 055-P2P6	1/8" NPT Außengewinde	3/8" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 055-P2P8	1/8" NPT Außengewinde	1/2" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 055-P4P4	1/4" NPT Außengewinde	1/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 055-P4P6	1/4" NPT Außengewinde	3/8" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 055-P4P8	1/4" NPT Außengewinde	1/2" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 055-P4P12	1/4" NPT Außengewinde	3/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 055-P6P6	3/8" NPT Außengewinde	3/8" NPT Außengewinde	12.000	830
GP 055-P6P8	3/8" NPT Außengewinde	1/2" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 055-P6P12	3/8" NPT Außengewinde	3/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 055-P8P8	1/2" NPT Außengewinde	1/2" NPT Außengewinde	12.000	830
GP 055-P8P12	1/2" NPT Außengewinde	3/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
GP 055-P8P16	1/2" NPT Außengewinde	1" NPT Außengewinde	12.000	830
GP 055-P12P12	3/4" NPT Außengewinde	3/4" NPT Außengewinde	12.000	830
GP 055-P12P16	3/4" NPT Außengewinde	1" NPT Außengewinde	10.000	700
GP 055-P16P16	1" NPT Außengewinde	1" NPT Außengewinde	10.000	700



## ROHRGEWINDE, AUSSERGEWINDE (NPT AUSSERGEWINDE) AN ADAPTER, TYP M, AUSSERGEWINDE

- Edelstahl

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYPEN		MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
AF 060-P4	9/16" Typ M Außengewinde	1/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 060-P6	9/16" Typ M Außengewinde	3/8" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 060-P8	9/16" Typ M Außengewinde	1/2" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 060-P12	9/16" Typ M Außengewinde	3/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 061-P4	3/4" Typ M Außengewinde	1/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 061-P8	3/4" Typ M Außengewinde	1/2" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 061-P12	3/4" Typ M Außengewinde	3/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 063-P8	1" Typ M Außengewinde	1/2" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 063-P12	1" Typ M Außengewinde	3/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 063-P16	1" Typ M Außengewinde	1" NPT Außengewinde	12.000	830
AF 064-P12	1-5/16" Typ M Außengewinde	3/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 064-P16	1-5/16" Typ M Außengewinde	1" NPT Außengewinde	12.000	830



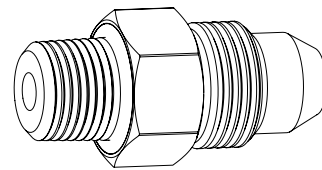
# ANSCHLÜSSE

## 1.000 BAR (15.000 PSI)

### ROHRGEWINDE, AUSSENGEWINDE (NPT AUSSENGEWINDE) AN ADAPTER, AUSSENGEWINDE FÜR MITTLEREN DRUCK (MP)

• Edelstahl

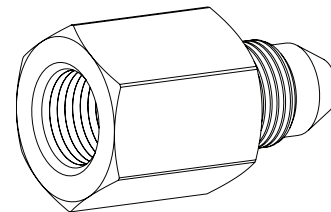
ART.-NR.	ANSCHLUSSTYPEN		MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
AF 068-MP6P4	3/8" MP Außengewinde	1/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 068-MP6P6	3/8" MP Außengewinde	3/8" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 068-MP6P8	3/8" MP Außengewinde	1/2" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 068-MP9P4	9/16" MP Außengewinde	1/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 068-MP9P6	9/16" MP Außengewinde	3/8" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 068-MP9P8	9/16" MP Außengewinde	1/2" NPT Außengewinde	15 k <td 1000	
AF 068-MP9P12	9/16" MP Außengewinde	3/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 068-MP9P16	9/16" MP Außengewinde	1" NPT Außengewinde	12.000	830
AF 068-MP12P8	3/4" MP Außengewinde	1/2" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 068-MP12P12	3/4" MP Außengewinde	3/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 068-MP12P16	3/4" MP Außengewinde	1" NPT Außengewinde	12.000	830
AF 068-MP16P8	1" MP Außengewinde	1/2" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 068-MP16P12	1" MP Außengewinde	3/4" NPT Außengewinde	15 k	1000
AF 068-MP16P16	1" MP Außengewinde	1" NPT Außengewinde	12.000	830



### ROHRGEWINDE, INNENGEWINDE (NPT INNENGEWINDE) AN ADAPTER, AUSSENGEWINDE, FÜR MITTLEREN DRUCK (MP)

• Edelstahl

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYPEN		MAXIMALER BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
AF 065-MP6P6	3/8" MP Außengewinde	3/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
AF 065-MP6P8	3/8" MP Außengewinde	1/2" NPT Innengewinde	15 k	1000
AF 065-MP9P2	9/16" MP Außengewinde	1/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
AF 065-MP9P4	9/16" MP Außengewinde	1/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
AF 065-MP9P6	9/16" MP Außengewinde	3/8" NPT Innengewinde	15 k	1000
AF 065-MP9P8	9/16" MP Außengewinde	1/2" NPT Innengewinde	15 k	1000
AF 065-MP12P8	3/4" MP Außengewinde	1/2" NPT Innengewinde	15 k	1000
AF 065-MP12P12	3/4" MP Außengewinde	3/4" NPT Innengewinde	15 k	1000
AF 065-MP16P8	1" MP Außengewinde	1/2" NPT Innengewinde	15 k	1000
AF 065-MP16P12	1" MP Außengewinde	3/4" NPT Innengewinde	15 k	1000

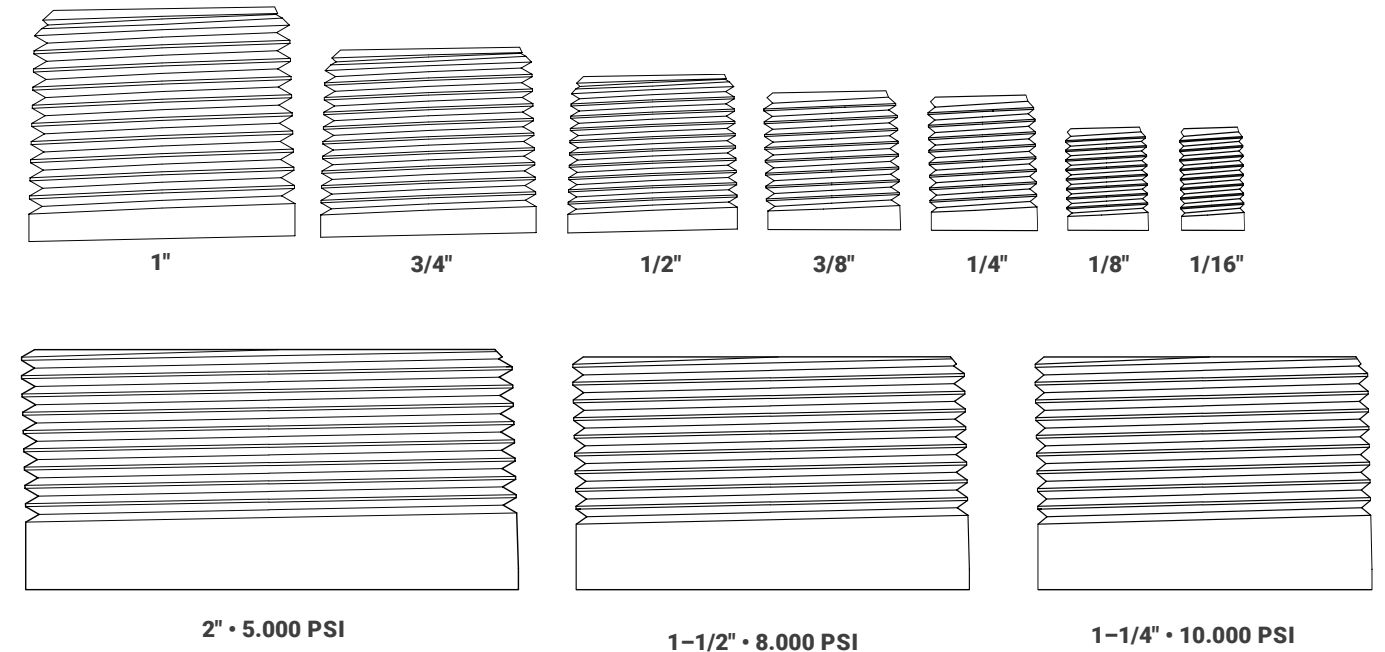


# TECHNISCHER

## 1.000 BAR (15.000 PSI)

### KEGLIGES ROHRGEWINDE (NATIONAL PIPE TAPER - NPT)

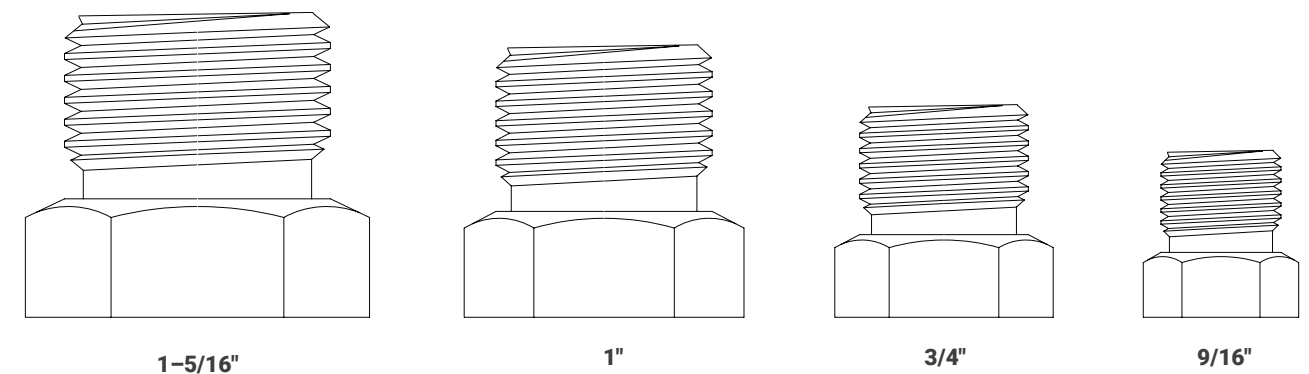
#### AUSWAHLTABELLE FÜR DIE GRÖSSE EINZELSTÜCK, AUSSENGEWINDE • TATSÄCHLICHE GRÖSSE



### TYP M

#### AUSWAHLTABELLE FÜR DIE GRÖSSE EINZELSTÜCK, AUSSENGEWINDE • TATSÄCHLICHE GRÖSSE

GRÖSSE	ANSCHLUSSGEWINDE	EMPFOHLENES DREHMOMENT	
		ft-lb	N-m
9/16" Typ M	9/16" - 18UNF	30	41
3/4" Typ M	3/4" - 16UNF	45	61
1" Typ M	1" - 12UNF	70	95
1-5/16" Typ M	1-5/16" - 12UN	110	149



# SCHLÄUCHE/LANZEN 1380 BAR (20.000 PSI)

## HD-SPIRALEN

Für die Reinigung von Rohren mit kleinem Durchmesser wie sie bspw. in Wärmetauschern, Kondensatoren oder Heizkesseln vorzufinden sind.

- **Edelstahlanschlussmuffen.**
- **Der Kunststoffkern ist mit vier spiralförmigen Schichten von Stahldraht mit hoher Zugfestigkeit verstärkt, der sich in einer robusten, flexiblen Polyamidummantelung befindet.**
- **Kleiner Mindestbiegeradius.**
- **Kundenspezifische Längen und Anschlussmuffen auf Anfrage erhältlich.**



1/4"-28 LANZEN MIT GEWINDE	TYP M DREHDURCHFÜHRUNG	WERKZEUGSENDANSCHLUSS	LÄNGE		INNEN-DURCHM.		AUSSEN-DURCHM.		CRIMP-DURCHM.		MZBD		GEWICHT		MIN. BOGEN-RADIUS	
			ft	m	in	mm	in	mm	in	mm	psi	bar	lb/ft	kg/m	in	mm
ACHO H34035FTM4NZLM	9/16"	1/4"-28 BP Außen-Linksgewinde	35	10,7	0,13	3	0,031	8	0,47	12,1	29000	2000	0,090	0,135	4,33	110
ACHO H34035FTM4NZRF	9/16"	1/4"-28 Innen-Rechtsgewinde	35	10,7	0,13	3	0,031	8	0,47	12,1	29000	2000	0,090	0,136	4,33	110
ACHO H34035FTM4NZRM	9/16"	1/4"-28 BP Außen-Rechtsgewinde	35	10,7	0,13	3	0,031	8	0,47	12,1	29000	2000	0,090	0,137	4,33	110
ACHO H34050FTM4NZLM	9/16"	1/4"-28 BP Außen-Linksgewinde	50	15,25	0,13	3	0,031	8	0,47	12,1	29000	2000	0,090	0,138	4,33	110
ACHO H34050FTM4NZRF	9/16"	1/4"-28 Innen-Rechtsgewinde	50	15,25	0,13	3	0,031	8	0,47	12,1	29000	2000	0,090	0,139	4,33	110
ACHO H34050FTM4NZRM	9/16"	1/4"-28 BP Außen-Rechtsgewinde	50	15,25	0,13	3	0,031	8	0,47	12,1	29000	2000	0,090	0,140	4,33	110
ACHO H42H035FTM4NZRM	9/16"	1/4"-28 BP Außen-Rechtsgewinde	35	10,7	0,16	4	0,32	8	0,394	10	20300	1400	0,075	0,112	2,95	75
ACHO H42H050FTM4NZRM	9/16"	1/4"-28 BP Außen-Rechtsgewinde	50	15,25	0,16	4	0,32	8	0,394	10	20300	1400	0,075	0,113	2,95	75
ACHO H44025FTM4NZLM	9/16"	1/4"-28 BP Außen-Linksgewinde	25	7,62	0,16	4	0,41	10,3	0,57	14,7	31900	2200	0,157	0,234	5,12	130
ACHO H44025FTM4NZRM	9/16"	1/4"-28 BP Außen-Rechtsgewinde	25	7,62	0,16	4	0,41	10,3	0,57	14,7	31900	2200	0,157	0,235	5,12	130
ACHO H44035FTM4NZLM	9/16"	1/4"-28 BP Außen-Linksgewinde	35	10,7	0,16	4	0,41	10,3	0,57	14,7	31900	2200	0,157	0,236	5,12	130
ACHO H44035FTM4NZRF	9/16"	1/4"-28 Innen-Rechtsgewinde	35	10,7	0,16	4	0,41	10,3	0,57	14,7	31900	2200	0,157	0,237	5,12	130
ACHO H44035FTM4NZRM	9/16"	1/4"-28 BP Außen-Rechtsgewinde	35	10,7	0,16	4	0,41	10,3	0,57	14,7	31900	2200	0,157	0,238	5,12	130
ACHO H44050FTM4NZLM	9/16"	1/4"-28 BP Außen-Linksgewinde	50	15,25	0,16	4	0,41	10,3	0,57	14,7	31900	2200	0,157	0,239	5,12	130
ACHO H44050FTM4NZRF	9/16"	1/4"-28 Innen-Rechtsgewinde	50	15,25	0,16	4	0,41	10,3	0,57	14,7	31900	2200	0,157	0,240	5,12	130
ACHO H44050FTM4NZRM	9/16"	1/4"-28 BP Außen-Rechtsgewinde	50	15,25	0,16	4	0,41	10,3	0,57	14,7	31900	2200	0,157	0,241	5,12	130
3/8"-24 LANZEN MIT GEWINDE	TYP M DREHDURCHFÜHRUNG	WERKZEUGSENDANSCHLUSS	LÄNGE		INNEN-DURCHM.		AUSSEN-DURCHM.		CRIMP-DURCHM.		MZBD		GEWICHT		MIN. BOGEN-RADIUS	
			ft	m	in	mm	in	mm	in	mm	psi	bar	lb/ft	kg/m	in	mm
ACHO H54035FTM6NZLM	9/16"	3/8" 24 LH Außengewinde BP	35	10,7	0,2	5	0,44	11,2	0,59	15	26100	1800	0,174	0,260	5,91	150
ACHO H54035FTM6NZRF	9/16"	3/8" 24 Innen-Rechtsgewinde	35	10,7	0,2	5	0,44	11,2	0,59	15	26100	1800	0,174	0,261	5,91	150
ACHO H54035FTM6NZRM	9/16"	3/8" 24 RH Außengewinde BP	35	10,7	0,2	5	0,44	11,2	0,59	15	26100	1800	0,174	0,262	5,91	150
ACHO H54050FTM6NZLM	9/16"	3/8" 24 LH Außengewinde BP	50	15,25	0,2	5	0,44	11,2	0,59	15	26100	1800	0,174	0,263	5,91	150
ACHO H54050FTM6NZRF	9/16"	3/8" 24 Innen-Rechtsgewinde	50	15,25	0,2	5	0,44	11,2	0,59	15	26100	1800	0,174	0,264	5,91	150
ACHO H54050FTM6NZRM	9/16"	3/8" 24 RH Außengewinde BP	50	15,25	0,2	5	0,44	11,2	0,59	15	26100	1800	0,174	0,265	5,91	150
ACHO H64035FTM6NZLM	9/16"	3/8" 24 LH Außengewinde BP	35	10,7	0,25	6,3	0,5	12,6	0,64	16,4	21750	1500	0,198	0,29	7,09	108
ACHO H64035FTM6NZRF	9/16"	3/8" 24 Innen-Rechtsgewinde	35	10,7	0,25	6,3	0,5	12,6	0,64	16,4	21750	1500	0,198	0,296	7,09	108
ACHO H64035FTM6NZRM	9/16"	3/8" 24 RH Außengewinde BP	35	10,7	0,25	6,3	0,5	12,6	0,64	16,4	21750	1500	0,198	0,297	7,09	108
ACHO H64050FTM6NZLM	9/16"	3/8" 24 LH Außengewinde BP	50	15,25	0,25	6,3	0,5	12,6	0,64	16,4	21750	1500	0,198	0,298	7,09	108
ACHO H64050FTM6NZRF	9/16"	3/8" 24 Innen-Rechtsgewinde	50	15,25	0,25	6,3	0,5	12,6	0,64	16,4	21750	1500	0,198	0,299	7,09	108
ACHO H64050FTM6NZRM	9/16"	3/8" 24 RH Außengewinde BP	50	15,25	0,25	6,3	0,5	12,6	0,64	16,4	21750	1500	0,198	0,300	7,09	108
VERSORGUNGS-SCHLÄUCHE VOM TYP M	TYP M DREHDURCHFÜHRUNG	DREHDURCHFÜHRUNGSGRÖSSE	LÄNGE		INNEN-DURCHM.		AUSSEN-DURCHM.		CRIMP-DURCHM.		MZBD		GEWICHT		MIN. BOGEN-RADIUS	
			ft	m	in	mm	in	mm	in	mm	psi	bar	lb/ft	kg/m	in	mm
ACHO H134H010FTMSC	1"	1" Typ M	10	3,9	0,5	12,8	0,87	22	1,07	27,4	20300	1400	0,536	0,800	7,87	200
ACHO H134H050FTMS	1"	1" Typ M	50	3,9	0,5	12,8	0,87	22	1,07	27,4	20300	1400	0,536	0,800	7,87	200
ACHO H134H050FTMSCL	1"	1" Typ M	50	3,9	0,5	12,8	0,87	22	1,07	27,4	20300	1400	0,536	0,800	7,87	200

Fortsetzung auf der Folgeseite.

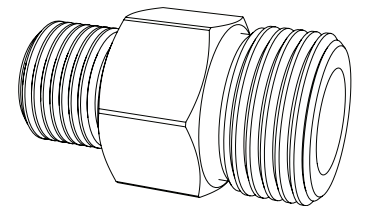
# ANSCHLÜSSE 1380 BAR (20.000 PSI)

## HD-SPIRALEN Fortsetzung von vorheriger Seite

9/16"-18 LANZEN MIT GEWINDE	TYP M DREHDURCHFÜHRUNG	WERKZEUGENDANSCHLUSS	LÄNGE		INNEN-DURCHM.		AUSSEN-DURCHM.		CRIMP-DURCHM.		MZBD		GEWICHT		MIN. BOGEN-RADIUS	
			ft	m	in	mm	in	mm	in	mm	psi	bar	lb/ft	kg/m	in	mm
ACHO H84035FTM9NZLM	3/4"	9/16" 18 LH Außengewinde BP	35	10,7	0,32	8,1	0,57	14,6	0,79	20,3	21750	1500	0,261	0,390	7,09	108
ACHO H84035FTM9NZRM	3/4"	9/16" 18 RH Außengewinde BP	35	10,7	0,32	8,1	0,57	14,6	0,79	20,3	21750	1500	0,261	0,391	7,09	108
ACHO H84035FTM9ZLM	3/4"	9/16" 18 LH Außengewinde BP	35	10,7	0,32	8,1	0,57	14,6	0,79	20,3	21750	1500	0,261	0,392	7,09	108
ACHO H84035FTM9ZRF	3/4"	9/16"-18 Innen-Rechtsgewinde	35	10,7	0,32	8,1	0,57	14,6	0,79	20,3	21750	1500	0,261	0,393	7,09	108
ACHO H84050FTM9NZLM	3/4"	9/16" 18 LH Außengewinde BP	50	15,25	0,32	8,1	0,57	14,6	0,79	20,3	21750	1500	0,261	0,394	7,09	108
ACHO H84050FTM9NZRM	3/4"	9/16" 18 RH Außengewinde BP	50	15,25	0,32	8,1	0,57	14,6	0,79	20,3	21750	1500	0,261	0,395	7,09	108
ACHO H84050FTM9ZRF	3/4"	9/16"-18 Innen-Rechtsgewinde	50	15,25	0,32	8,1	0,57	14,6	0,79	20,3	21750	1500	0,261	0,396	7,09	108

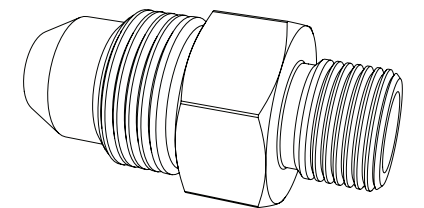
## ANSCHLÜSSE MIT AUSSERGEWINDE VOM TYP M

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP		MAX. BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
AF 060-060	9/16" Typ M Außengewinde	9/16" Typ M Außengewinde	44 k	3000
AF 060-061	9/16" Typ M Außengewinde	3/4" Typ M Außengewinde	22.000	1500
AF 060-063	9/16" Typ M Außengewinde	1" Typ M Außengewinde	22.000	1500
AF 061-061	3/4" Typ M Außengewinde	3/4" Typ M Außengewinde	22.000	1500
AF 061-063	3/4" Typ M Außengewinde	1" Typ M Außengewinde	22.000	1500
AF 061-064	3/4" Typ M Außengewinde	1-5/16" Typ M Außengewinde	22.000	1500
AF 062-062	7/8" Typ M Außengewinde	7/8" Typ M Außengewinde	44 k	3000
AF 062-063	7/8" Typ M Außengewinde	1" Typ M Außengewinde	22.000	1500
AF 063-063	1" Typ M Außengewinde	1" Typ M Außengewinde	22.000	1500
AF 063-064	1" Typ M Außengewinde	1-5/16" Typ M Außengewinde	22.000	1500
AF 064-064	1-5/16" Typ M Außengewinde	1-5/16" Typ M Außengewinde	22.000	1500



## TYPMAUSSERGEWINDEANANSCHLÜSSEMIT AUSSERGEWINDEFÜR MITTLEREN DRUCK

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP		MAX. BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
AF 060-MP4	9/16" Typ M Außengewinde	1/4" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 060-MP6	9/16" Typ M Außengewinde	3/8" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 060-MP9	9/16" Typ M Außengewinde	9/16" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 060-MP12	9/16" Typ M Außengewinde	3/4" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 060-MP16	9/16" Typ M Außengewinde	1" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 061-MP6	3/4" Typ M Außengewinde	3/8" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 061-MP9	3/4" Typ M Außengewinde	9/16" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 061-MP12	3/4" Typ M Außengewinde	3/4" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 061-MP16	3/4" Typ M Außengewinde	1" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 063-MP9	1" Typ M Außengewinde	9/16" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 063-MP12	1" Typ M Außengewinde	3/4" MP Außengewinde	22.000	3000
AF 063-MP16	1" Typ M Außengewinde	1" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 064-MP9	1-5/16" Typ M Außengewinde	9/16" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 064-MP12	1-5/16" Typ M Außengewinde	3/4" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 064-MP16	1-5/16" Typ M Außengewinde	1" MP Außengewinde	22.000	1500





# ANSCHLÜSSE 1380 BAR (20.000 PSI)

## SCHMIERMITTEL FÜR GEWINDE

Schützt Gewinde vor Abrasionen oder Festfressen.



**ART.-NR. GP 043**  
Blue Goop Gewindeschmiermittel 2 oz. Tube

## SCHMIERMITTEL

Es sind für sämtliche Schmiermittel Material Sicherheitsdatenblätter erhältlich.

SCHMIERMITTEL	TEILENUMMER	MENGE	BESCHREIBUNG
VISKOSE FLÜSSIGKEIT	BJ 048-X	6 oz.	Synthetisches Silikon­schmiermittel
LUFTMOTORÖL	GP 041	32 oz.	Almo 525/ISO 46/SAE 10
AUTOM. TRANS.-FLÜSSIGKEIT	GP 042	32 oz.	Mercon®/Dexron® ATF
GEWINDESCHUTZMITTEL	GP 043	2 oz.	Blue Goop®
MOTORÖL	GP 044	32 oz.	10W-40
GETRIEBE-SCHMIERMITTEL	GP 046	32 oz.	80W-85W-90
GEWINDE-DICHTUNGSMITTEL	GP 047	4 oz.	ThreadMate®
SCHMIERFETT	GP 048	14 oz.	Synthetisches Schmiermittel SHC 100

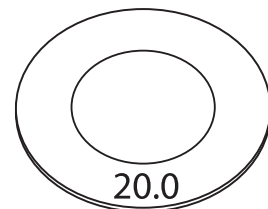


\* Bitte geben Sie für den Typ der viskosen Flüssigkeit an, ob eine „schnelle“, „mittelviskose“ oder „langsame“ benötigt wird.

## BERSTSCHIEBE

Eine Berstscheibe ist ein wesentliches Bauteil jedes Systems, das eine positive Verdrängerpumpe beinhaltet. Sie bietet Schutz vor übermäßigem Druck, der sich bei Hochdruckreinigungsgeräten, die an eine Pumpe angeschlossen sind, aufbaut.

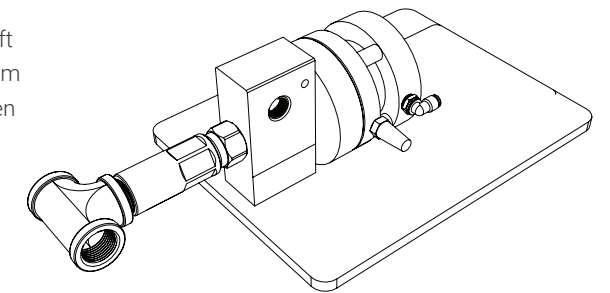
ART.-NR.	BESCHREIBUNG
ACRD 35005125	Berstscheibe, 12,5 k, 1/2 STD
ACRD 35005148	Berstscheibe, 14,8 k, 1/2 STD
ACRD 35005175	Berstscheibe, 17,5 k, 1/2 STD
ACRD 35006125	Berstscheibe, 12,5 k Burst 1/4 A/S
ACRD 35006240	Berstscheibe, 24 k, 1/4
ACRD 35006435	Berstscheibe, 43,5 k Burst 1/4 A/S
ACRD 35006509	Berstscheibe, 50 k 1/4 MIT KENNZEICHNUNG
ACRD 35008001	Ring 1/2/15 k Berstscheibe, Niederhaltevorrichtung
ACRD 35008011	Ring 20/40 k Berstscheibe, Niederhaltevorrichtung
ACRD 35009115	Berstscheibe, 11.500, 3/4, NLB
ACRD 35009222	Berstscheibe, 22,25 k, 3/4, NLB
ACRD 35015120	Berstscheibe, 12 k J/S
ACRD 35017240	Berstscheibe, 24 k J/S



# ANSCHLÜSSE 1380 BAR (20.000 PSI)

## 20 K DURCHLUFTBETRIEBENE STEUVENTILE

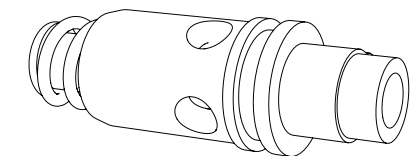
Durch das druckluftbetriebene Steuerventil kann der Bediener den Druck bei Reinigungsanwendungen ab 1.400 bar (20.000 psi) extern regeln. Wenn die Luft zum Zylinder strömt, schließt sich das Ventil, wodurch sich der Druck im System aufbaut. Das Ventil öffnet sich, wenn die Luft abgelassen wird, und senkt so den Systemdruck fast bis zum atmosphärischen Druck ab.



ART.-NR.	BESCHREIBUNG
ACDA 61020019-K	Set, Steuerventilbaugruppe mit Luftschlauch und Muffen, 20 k, mit Luftanschlüssen
ACDA 610200342	Steuerventilbaugruppe, Luftumlenkventil, 20 k/50gpm, mit Bodenplatte
ACDA 610200342-K	Set, Steuerventilbaugruppe mit Luftschlauch und Muffen, 20 k/50gpm, mit Bodenplatte

## HOCHDRUCKERSATZKARTUSCHEN

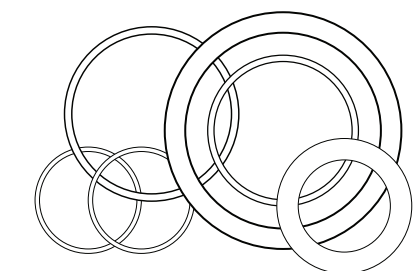
Durch das Kartuschendesign kann das Steuerventil in weniger als einer Minute ohne spezielle Werkzeuge repariert werden.



ART.-NR.	BESCHREIBUNG
ACRC 60020010	Kartuschenbaugruppe. APS 20 K Hand/Fuß, J/S 51869
ACRC 60200003	Kartuschenbaugruppe. 20 k GDWJ Hand/Fuß, GDWJ 3102121
ACRC 61020030	Kartuschenbaugruppe. CF H/F Mag, J/S 52750
ACRC 61050026	Kartuschenbaugruppe. C-15 1", J/S 53915
ACRC 70020011	Kartuschenbaugruppe. 20 k FDV/PRV, J/S 52255
ACRC 70025000	Set, 15 k/20 k PRV/FDV Reparatur, GDWJ 77800030

## ZUBEHÖR - O-RINGE FÜR KARTUSCHEN

ART.-NR.	BESCHREIBUNG
ACOR 30001018	O-Ring 22-17046
ACOR 30001029	O-Ring
ACOR 30001120	O-Ring
ACOR 30001122	O-Ring J/S 26776
ACOR 30001218	O-Ring GDWJ 22-74207
ACOR 30003018BU	B/U Ring GDWJ 22-17047
ACOR 30003120BU	Sicherheitsring
ACOR 30003122BU	Sicherheitsring
ACOR 30003218BU	Sicherheitsring



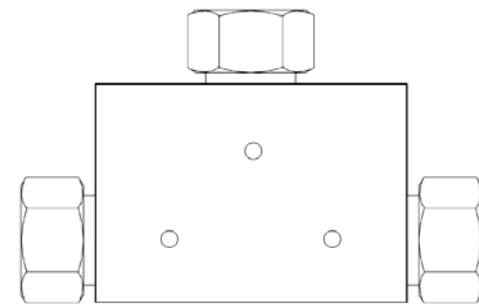
# ANSCHLÜSSE

## 1380 BAR (20.000 PSI)

### T-STÜCKE FÜR MITTLEREN DRUCK

Sämtliche T-Stücke für mittleren Druck umfassen Verschraubungen, Muttern und Druckringen.

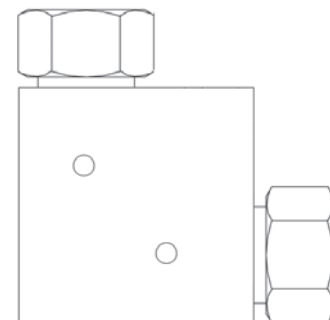
ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP	MAX. BETRIEBSDRUCK	
		psi	bar
AF 052-MP4	1/4" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 052-MP6	3/8" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 052-MP9	9/16" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 052-MP12	3/4" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 052-MP16	1" MP Innengewinde	22.000	1500



### WINKELSTÜCKE FÜR MITTLEREN DRUCK

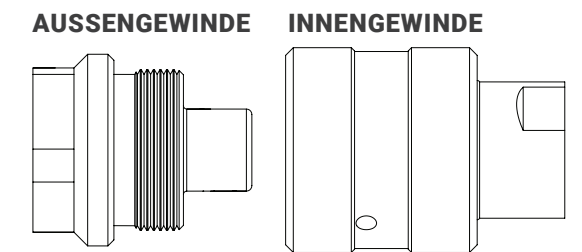
Sämtliche Winkelstücke für mittleren Druck umfassen Verschraubungen, Muttern und Druckringen.

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP	MAX. BETRIEBSDRUCK	
		psi	bar
AF 050-MP4	1/4" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 050-MP6	3/8" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 050-MP9	9/16" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 050-MP12	3/4" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 050-MP16	1" MP Innengewinde	22.000	1500



# ANSCHLÜSSE

## 1380 BAR (20.000 PSI)

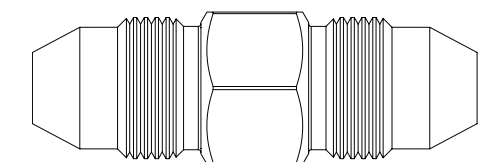


### SCHNELLKUPPLUNGEN MIT VERSCHRAUBUNG

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP	KUPPLUNGSHÄLFTEN		DICHTUNGSSATZ	SICHERUNGSRING	MAX. BETRIEBSDRUCK	
		Innengewinde	Außengewinde			psi	bar
GP 060-MP9	9/16 MP Innengewinde	GP 060-MP9F	GP 060-MP9M	GP 660-MP9	GP 661-MP9	22.000	1500
GP 060-MP12	3/4 MP Innengewinde	GP 060-MP12F	GP 060-MP12M	GP 660-MP12	GP 661-MP12	22.000	1500

### AUSSENGEWINDE FÜR MITTLEREN DRUCK

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP		MAX. BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
AF 078-MP4MP4	1/4" MP Außengewinde	1/4" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 078-MP4MP6	1/4" MP Außengewinde	3/8" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 078-MP4MP9	1/4" MP Außengewinde	9/16" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 078-MP6MP6	3/8" MP Außengewinde	3/8" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 078-MP6MP9	3/8" MP Außengewinde	9/16" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 078-MP6MP12	3/8" MP Außengewinde	3/4" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 078-MP9MP9	9/16" MP Außengewinde	9/16" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 078-MP9MP12	9/16" MP Außengewinde	3/4" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 078-MP9MP16	9/16" MP Außengewinde	1" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 078-MP12MP12	3/4" MP Außengewinde	3/4" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 078-MP12MP16	3/4" MP Außengewinde	1" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 078-MP16MP16	1" MP Außengewinde	1" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 078-MP9H9	9/16" HP Außengewinde	9/16" HP Außengewinde	22.000	1500

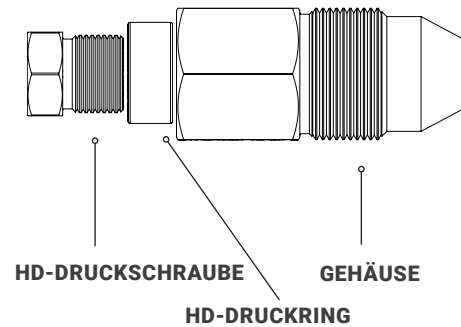


# ANSCHLÜSSE 1380 BAR (20.000 PSI)

## AUSSENGEWINDE FÜR MITTLEREN DRUCK AN INNENGEWINDE FÜR MITTLEREN DRUCK

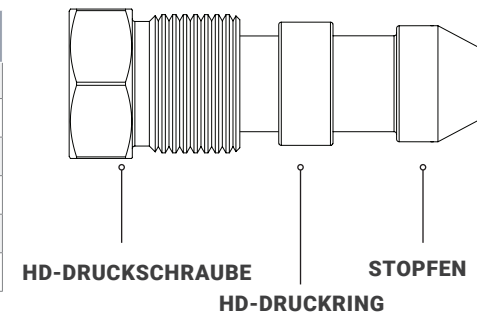
Die Muffen umfassen eine HD-Druck-Schraube und einen HD-Druckring für den Anschluss an ein Innengewinde.

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP		MAX. BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
AF 066-MP4MP6	1/4" MP Innengewinde	3/8" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 066-MP4MP9	1/4" MP Innengewinde	9/16" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 066-MP6MP9	3/8" MP Innengewinde	9/16" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 066-MP6MP12	3/8" MP Innengewinde	3/4" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 066-MP9MP12	9/16" MP Innengewinde	3/4" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 066-MP9MP16	9/16" MP Innengewinde	1" MP Außengewinde	22.000	1500
AF 066-MP12MP16	3/4" MP Innengewinde	1" MP Außengewinde	22.000	1500



## VERSCHRAUBUNGSMÜTTERN, DRUCKRINGEN UND STOPFEN FÜR MITTLEREN DRUCK

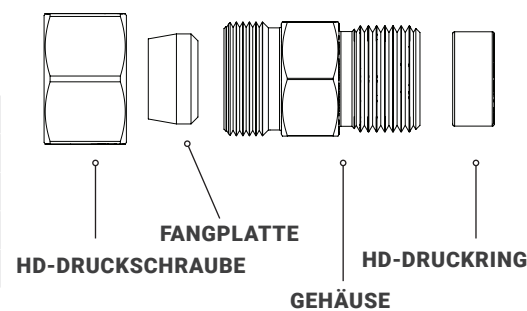
ANSCHLUSSTYP	ART.-NR.		
	HD-DRUCKSCHRAUBE	HD-DRUCKRING	STOPFEN
1/4" MP	AF 070-MP4	AF 071-MP4	AF 076-MP4
3/8" MP	AF 070-MP6	AF 071-MP6	AF 076-MP6
9/16" MP	AF 070-MP9	AF 071-MP9	AF 076-MP9
3/4" MP	AF 070-MP12	AF 071-MP12	AF 076-MP12
1"-MP	AF 070-MP16	AF 071-MP16	AF 076-MP16



## ANTIVIBRATIONS-VERSCHRAUBUNGSBAUGRUPPEN FÜR MITTLEREN DRUCK

Dienen zur Entlastung der Rohrgewinde, die Biegekräften und Vibrationen ausgesetzt sind. Sie umfassen eine Fangplatte, die auf das Rohr geklemmt wird, sobald der Anschluss festgezogen wurde, und bieten mehr Halt und Festigkeit.

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP	HD-DRUCKRING - ART.-NR.
AF 072-MP4	1/4" MP Innengewinde	AF 071-MP4
AF 072-MP6	3/8" MP Innengewinde	AF 071-MP6
AF 072-MP9	9/16" MP Innengewinde	AF 071-MP9
AF 072-MP12	3/4" MP Innengewinde	AF 071-MP12
AF 072-MP16	1" MP Innengewinde	AF 071-MP16



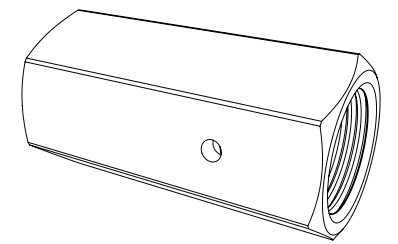
HINWEIS: Der HD-Druckring ist im Lieferumfang der Antivibrations-Verschraubungsbaugruppe nicht enthalten.

# ANSCHLÜSSE 1380 BAR (20.000 PSI)

## GERADES KUPPLUNGSGEHÄUSE FÜR MITTLEREN DRUCK

Es sind zwei Kupplungsausführungen erhältlich, die mit oder ohne Druckringen und Verschraubungen geliefert werden können. Beide Ausführungen sind auf dieser Seite genannt. Die AF 073 umfasst keine Verschraubung und HD-Druckring, die AF 173 umfasst Verschraubungen und HD-Druckringen.

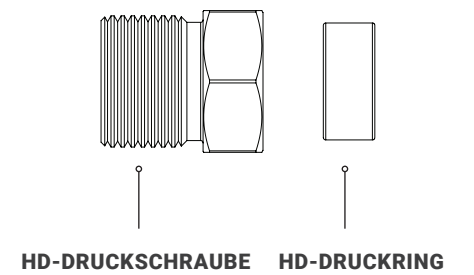
ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP		MAX. BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
AF 073-MP4	1/4" MP Innengewinde	1/4" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP4MP6	1/4" MP Innengewinde	3/8" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP4MP9	3/8" MP Innengewinde	9/16" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP6	3/8" MP Innengewinde	3/8" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP6MP9	3/8" MP Innengewinde	9/16" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP6MP12	3/8" MP Innengewinde	3/4" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP9	9/16" MP Innengewinde	9/16" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP9MP12	9/16" MP Innengewinde	3/4" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP9MP16	9/16" MP Innengewinde	1" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP12	3/4" MP Innengewinde	3/4" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP12MP16	3/4" MP Innengewinde	1" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP16	1" MP Innengewinde	1" MP Innengewinde	22.000	1500



NUR GEHÄUSE

## STOPFBUCHSENMÜTTERN, DRUCKRINGE UND STOPFEN FÜR MITTLEREN DRUCK

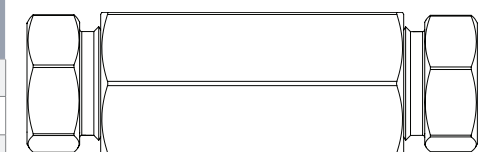
ANSCHLUSS 1	VERSCHRAUBUNG - ART.-NR.	HD-DRUCKRING - ART.-NR.
1/4" MP	AF 070-MP4	AF 071-MP4
3/8" MP	AF 070-MP6	AF 071-MP6
9/16" MP	AF 070-MP9	AF 071-MP9
3/4" MP	AF 070-MP12	AF 071-MP12
1"-MP	AF 070-MP16	AF 071-MP16



## GERADE KUPPLUNGEN FÜR MITTLEREN DRUCK

Es sind zwei Kupplungsausführungen erhältlich, die mit oder ohne Druckringen und Verschraubungen geliefert werden können. Beide Ausführungen sind auf dieser Seite genannt. Die AF 073 umfasst keine Verschraubung und HD-Druckring, die AF 173 umfasst Verschraubungen und HD-Druckringen.

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP		MAX. BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
AF 173-MP4	1/4" MP Innengewinde	1/4" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 173-MP4MP6	1/4" MP Innengewinde	3/8" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 173-MP4MP9	3/8" MP Innengewinde	9/16" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 173-MP6	3/8" MP Innengewinde	3/8" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 173-MP6MP9	3/8" MP Innengewinde	9/16" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 173-MP6MP12	3/8" MP Innengewinde	3/4" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 173-MP9	9/16" MP Innengewinde	9/16" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 173-MP9MP12	9/16" MP Innengewinde	3/4" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 173-MP9MP16	9/16" MP Innengewinde	1" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 173-MP12	3/4" MP Innengewinde	3/4" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 173-MP12MP16	3/4" MP Innengewinde	1" MP Innengewinde	22.000	1500
AF 173-MP16	1" MP Innengewinde	1" MP Innengewinde	22.000	1500



MIT VERSCHRAUBUNGEN  
UND DRUCKRINGEN





# ANSCHLÜSSE 1380 BAR (20.000 PSI)

## NIPPEL

- Es sind drei Anslusstypen erhältlich
- Edelstahl
- Verschraubungen und Druckringen sind nicht im Lieferumfang enthalten

### LINKS • ROHR MIT MITTLEREM DRUCK (MP ROHR LINKS):

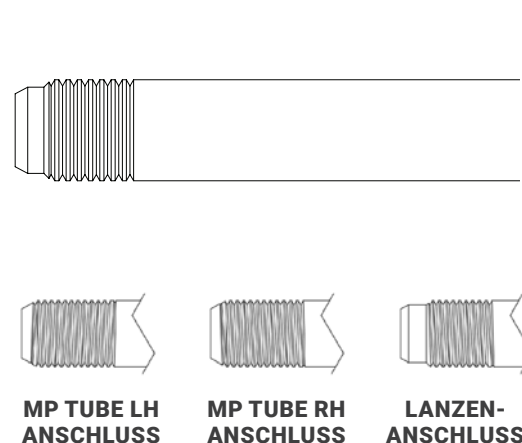
In 1/4" bis 1" erhältlich. Wird bei Standardanschlüssen für mittleren Druck (mit Verschraubungen und Druckringen), bei Lanzenmuffen (ohne Verschraubungen und Druckringen) und bei Düsen verwendet, die linke Innengewinde für mittleren Druck haben.

### RECHTS • ROHR MIT MITTLEREM DRUCK (MP TUBE RH):

Wird bei Lanzenmuffen (ohne Verschraubungen und Druckringen) und bei Düsen verwendet, die rechte Innengewinde für mittleren Druck haben. In 1/4"- bis 3/4" Größen erhältlich.

### LANZENANSCHLÜSSE:

Rechte Anschlüsse für Düsen und Lanzenmuffen. In 1/4", 3/8" und 9/16" Größen erhältlich.



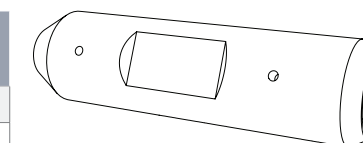
ART.-NR. <small>Geben Sie anstelle von „XX“ die Länge in Zoll an</small>	ANSCHLUSSTYPEN		MAX. ARBEITSDRUCK		LÄNGE	
	ANSCHLUSS 1	ANSCHLUSS 2	psi	bar	in	mm
SA 517-MP4LMP4L-XX	1/4" MP Außen-Linksgewinde	1/4" MP Außen-Linksgewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 517-MP4RMP4L-XX	1/4" MP Außen-Rechtsgewinde	1/4" MP Außen-Linksgewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 517-MP4RMP4R-XX	1/4" MP Außen-Rechtsgewinde	1/4" MP Außen-Rechtsgewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 537-MP6LMP6L-XX	3/8" MP Außen-Linksgewinde	3/8" MP Außen-Linksgewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 537-MP6RMP6L-XX	3/8" MP Außen-Rechtsgewinde	3/8" MP Außen-Linksgewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 537-MP6RMP6R-XX	3/8" MP Außen-Rechtsgewinde	3/8" MP Außen-Rechtsgewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 567-MP9LMP9L-XX	9/16" MP Außen-Linksgewinde	9/16" MP Außen-Linksgewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 567-MP9RMP9L-XX	9/16" MP Außen-Rechtsgewinde	9/16" MP Außen-Linksgewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 567-MP9RMP9R-XX	9/16" MP Außen-Rechtsgewinde	9/16" MP Außen-Rechtsgewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 577-MP12LMP12L-10.5	3/4" MP Außen-Linksgewinde	3/4" MP Außen-Linksgewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 577-MP12RMP12L-XX	3/4" MP Außen-Rechtsgewinde	3/4" MP Außen-Linksgewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 577-MP12RMP12R-XX	3/4" MP Außen-Rechtsgewinde	3/4" MP Außen-Rechtsgewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 577-G12P4-XX-O	3/4"-16 RH Außengewinde O-Ring	1/4" NPT Innengewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 587-MP16LMP16L-XX	1" MP Außen-Linksgewinde	1" MP Außen-Linksgewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 587-MP16RMP16L-XX	1" MP Außen-Rechtsgewinde	1" MP Außen-Linksgewinde	22.000	1500	3-24	76-609
SA 587-MP16RMP16R-XX	1" MP Außen-Rechtsgewinde	1" MP Außen-Rechtsgewinde	22.000	1500	3-24	76-609

# ANSCHLÜSSE 1380 BAR (20.000 PSI)

## SLIMLINE-LANZENKUPPLUNGEN

- Werden für den Anschluss von Starr- und HD-Spiralen ohne Verschraubungen und Druckringen verwendet, damit sie in die Rohre passen
- Weitere Kupplungen auf Anfrage erhältlich

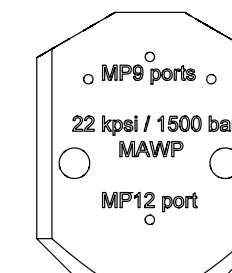
ART.-NR.	ANSCHLUSS 1	ANSCHLUSS 2	MAX. BETRIEBSDRUCK	
			psi	bar
AF 073-MP4LMP4L-SL	1/4" MPLH Innengewinde	1/4" MPLH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP4RMP4L-SL	1/4" MPRH Innengewinde	1/4" MPLH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP4RMP4R-SL	1/4" MPRH Innengewinde	1/4" MPRH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP4RMP6R-SL	3/8" MPLH Innengewinde	3/8" MPRH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP6LMP6L-SL	3/8" MPLH Innengewinde	3/8" MPLH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP6RMP6L-SL	3/8" MPRH Innengewinde	3/8" MPLH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP6RMP6R-SL	3/8" MPRH Innengewinde	3/8" MPRH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP6LMP9L-SL	3/8" MPLH Innengewinde	9/16" MPLH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP9RMP6R-SL	3/8" MPRH Innengewinde	9/16" MPRH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP9LMP9L-SL	9/16" MPLH Innengewinde	9/16" MPLH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP9RMP9L-SL	9/16" MPRH Innengewinde	9/16" MPLH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP9RMP9R-SL	9/16" MPRH Innengewinde	9/16" MPRH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP9LMP12L-SL	9/16" MPLH Innengewinde	3/4" MPLH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP9RMP12R-SL	9/16" MPRH Innengewinde	3/4" MPRH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP12LMP12L-SL	3/4" MPLH Innengewinde	3/4" MPLH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP12RMP12L-SL	3/4" MPRH Innengewinde	3/4" MPLH Innengewinde	22.000	1500
AF 073-MP12RMP12R-SL	3/4" MPRH Innengewinde	3/4" MPRH Innengewinde	22.000	1500



## VERTEILER

- In 2L-, 3L- und BRLM-Systemen verwendete Verteiler

ART.-NR.	AUSLASSANSCHLUSS	EINLASSANSCHLUSS	MZBD PSI/BAR	
			psi	bar
ABX 369-MP12	9/16" MP Innengewinde	3/4" MP Innengewinde	22.000	1500

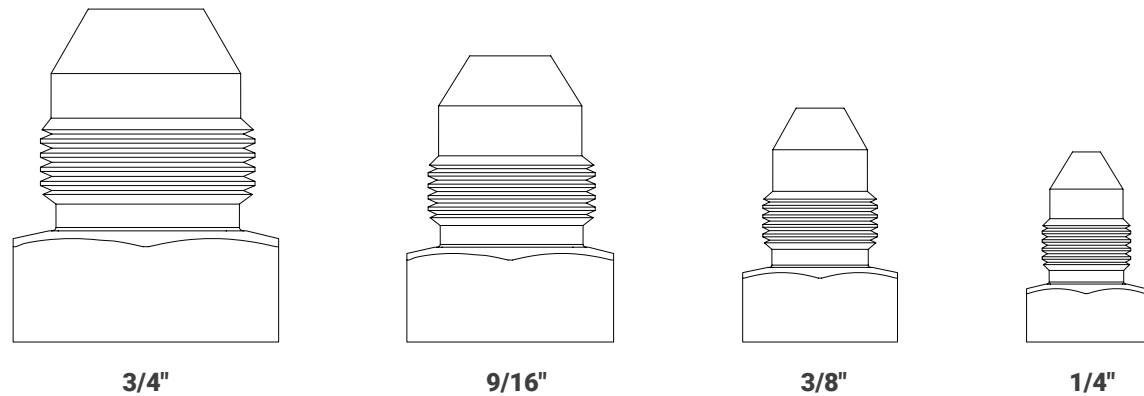


# ANSCHLÜSSE 1380 BAR (20.000 PSI)

## MITTLERER DRUCK (MP)

- Industriestandardanschluss für Anwendungen mit 1400 bar (20.000 psi).

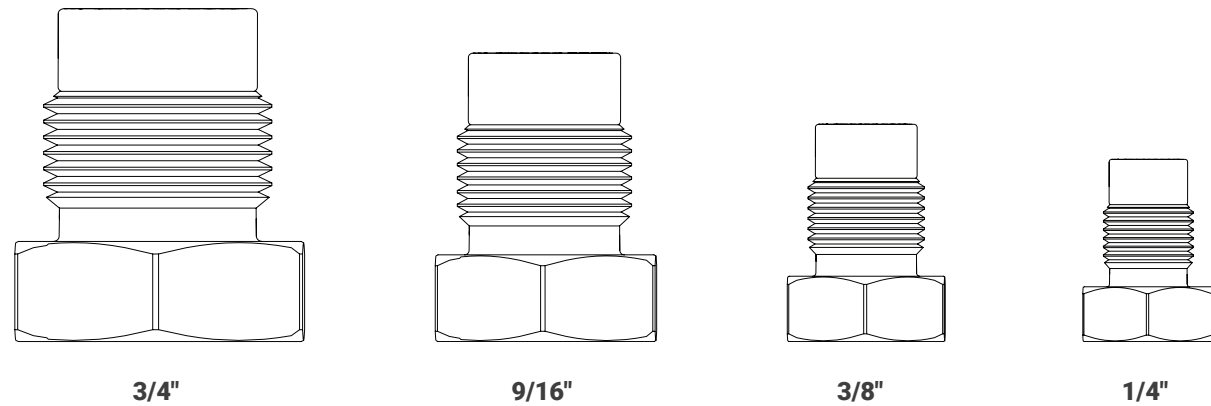
### AUSWAHLTABELLE FÜR DIE GRÖSSE EINZELSTÜCK, AUSSENGEWINDE • TATSÄCHLICHEGRÖSSE



## MITTLERER DRUCK (MP)

### AUSWAHLTABELLE FÜR DIE GRÖSSE

#### VERSCHRAUBUNGEN UND DRUCKRINGEN • TATSÄCHLICHE GRÖSSE



GRÖSSE	VERSCHRAUBUNGSANSCHLUSSGEWINDE	SCHLAUCHGEWINDE LINKS	EMPFOHLENESDREHMOMENT	
			ft-lbs	N-m
1/4" MP	7/16" - 20UNF	1/4" - 28UNF	20	27
3/8" MP	9/16" - 18UNF	3/8" - 24UNF	30	41
9/16" MP	13/16" - 16UNF	9/16" - 18UNF	85	15
3/4" MP	3/4" - 14NPSM	3/4" - 16UNF	90	122
1"-MP	1-3/8" - 12UNF	1" - 14UNF	125	170

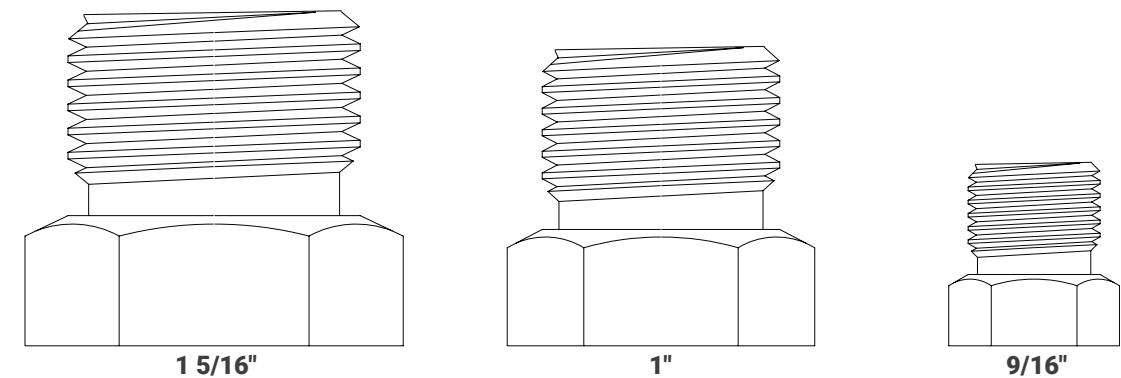
# ANSCHLÜSSE 1380 BAR (20.000 PSI)

## TYP M

- Industriestandardanschluss

### AUSWAHLTABELLE FÜR DIE GRÖSSE EINZELSTÜCK, AUSSENGEWINDE TATSÄCHLICHE GRÖSSE

GRÖSSE	ANSCHLUSSGEWINDE	EMPFOHLENES DREHMOMENT	
		ft-lb	N-m
9/16" Typ M	9/16" - 18UNF	30	41
3/4" Typ M	3/4" - 16UNF	45	61
Typ M	1" - 12UNF	70	95
1-5/16" Typ M	1-5/16" - 12UN	110	149

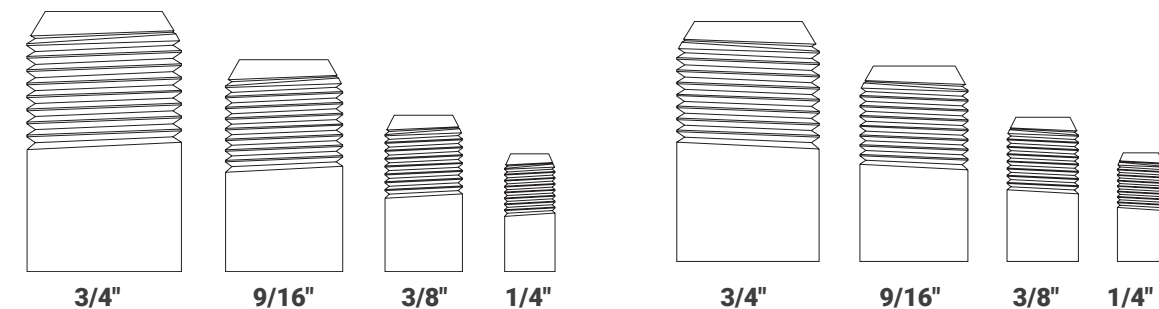


## LANZE FÜR MITTLEREN DRUCK

- Industriestandardanschluss für Anwendungen mit 20.000 psi.

### AUSWAHLTABELLE FÜR DIE GRÖSSE

#### AUSSENGEWINDE • TATSÄCHLICHE GRÖSSE



## RECHTE GEWINDE

## LINKE GEWINDE

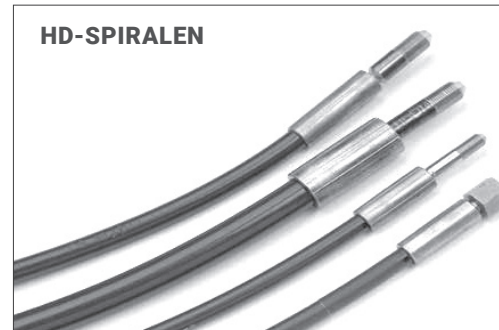
GRÖSSE	VERSCHRAUBUNGSANSCHLUSSGEWINDE	EMPFOHLENES DREHMOMENT	
		ft-lbs	N-m
1/4" MP Schlauch links	1/4" 28UNF-LH	15	20
1/4" MP Schlauch rechts	1/4" 28UNF-RH		
3/8" MP Schlauch links	3/8" 24UNF-LH	25	34
3/8" MP Schlauch rechts	3/8" 24UNF-RH		
9/16" MP Schlauch links	9/16" 18UNF-LH	30	41
9/16" MP Schlauch rechts	9/16" 18UNF-RH		
3/4" MP Schlauch links	3/4" 16UNF-LH	45	61
3/4" MP Schlauch rechts	3/4" 16UNF-RH		
1" MP Schlauch links	1" 14UNF-LH	70	95



# SCHLÄUCHE/LANZEN 2.800 BAR (40.000 PSI)

## SCHLÄUCHE UND HD-SPIRALEN

StoneAge bietet ein komplettes Sortiment an Schläuchen und HD-Spiralen für das Höchstdruckwasserstrahlen an.



1/4-28 LANZEN MIT GEWINDE	DREHDURCH-FÜHRUNGSMUTTER TYP M	WERKZEUGEN-DANSCHL.	LÄNGE		INNENDURCH-MESSER		AUSSENDURCH-MESSER		CRIMP-DURCH-MESSER		MZBD		GEWICHT		MIN. BOGEN-RADIUS	
			ft	m	in	mm	in	mm	in	mm	psi	bar	lb/ft	kg/m	in	mm
ACHO H36035FTM4NZLM	9/16"	1/4"-28 BP Außen-Rechtsgewinde	35	10,7	0,13	3	0,36	9,1	0,6	15,3	40600	2800	0,149	0,222	5,91	150
ACHO H36050FTM4NZLM	9/16"	1/4"-28 BP Außen-Rechtsgewinde	50	15,25	0,13	3	0,36	9,1	0,6	15,3	40600	2800	0,149	0,222	5,91	150
3/8-24 LANZEN MIT GEWINDE	DREHDURCH-FÜHRUNGSMUTTER TYP M	WERKZEUGEN-DANSCHL.	LÄNGE		INNENDURCH-MESSER		AUSSENDURCH-MESSER		CRIMP-DURCH-MESSER		MZBD		GEWICHT		MIN. BOGEN-RADIUS	
			ft	m	in	mm	in	mm	in	mm	psi	bar	bs/Ft	kg/m	in	mm
ACHO H36035FTM6HPS	9/16"	3/8"-24 Außen-Linksgewinde, lang	35	10,7	0,13	3	0,36	9,1	0,6	15,3	40600	2800	0,149	0,222	5,91	150
ACHO H36050FTM6HPS	9/16"	3/8"-24 Innen-Rechtsgewinde lang	35	10,7	0,13	3	0,36	9,1	0,6	15,3	40600	2800	0,149	0,222	5,91	150
ACHO H36035FTM6NZLM	9/16"	3/8" 24 RH Außengewinde BP	35	10,7	0,13	3	0,36	9,1	0,6	15,3	40600	2800	0,149	0,222	5,91	150
ACHO H36050FTM6NZLM	9/16"	3/8" 24 LH Außengewinde BP	50	15,25	0,13	3	0,36	9,1	0,6	15,3	40600	2800	0,149	0,222	5,91	150
ACHO H44UHPX035FTM6NZLM	9/16"	3/8" 24 LH Außengewinde BP	35	10,7	0,16	4	0,39	9,9	0,445	11,3	44008	3035	0,157	0,234	3,54	90
ACHO H44UHPX050FTM6NZLM	9/16"	3/8" 24 LH Außengewinde BP	50	15,25	0,16	4	0,39	9,9	0,445	11,3	44008	3035	0,157	0,234	3,54	90
ACHO H44UHPX075FTM6NZLM	9/16"	3/8" 24 LH Außengewinde BP	75	22,86	0,16	4	0,39	9,9	0,445	11,3	44008	3035	0,157	0,234	3,54	90
ACHO H46035FTM6HPS	9/16"	3/8"-24 Innen-Rechtsgewinde lang	50	15,25	0,16	4	0,45	11,5	0,67	17,1	40600	2800	0,245	0,365	6,89	175
ACHO H46050FTM6HPS	9/16"	3/8"-24 RH Außengewinde lang	50	15,25	0,16	4	0,45	11,5	0,67	17,1	40600	2800	0,245	0,365	6,89	175
9/16-18 LANZEN MIT GEWINDE	DREHDURCH-FÜHRUNGSMUTTER TYP M	WERKZEUGEN-DANSCHL.	LÄNGE		INNENDURCH-MESSER		AUSSENDURCH-MESSER		CRIMP-DURCH-MESSER		MZBD		GEWICHT		MIN. BOGEN-RADIUS	
			ft	m	in	mm	in	mm	in	mm	psi	bar	bs/Ft	kg/m	in	mm
ACHO H56H035FTM9HPS	3/4"	9/16"-18 LH Außengewinde lang	35	10,7	0,2	5	0,52	13,2	0,68	17,5	36250	2500	0,302	0,450	7,87	200
ACHO H56H050FTM9HPS	3/4"	9/16"-18 RH Außengewinde lang	35	10,7	0,2	5	0,52	13,2	0,68	17,5	36250	2500	0,302	0,450	7,87	200

# SCHLÄUCHE/LANZEN 2.800 BAR (40.000 PSI)

## SCHMIERMITTEL FÜR GEWINDE

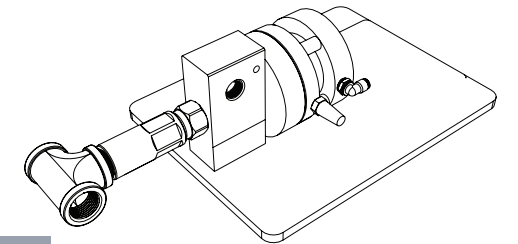
Schützt die Gewinde bei Hochdruckanschlüssen vor Abrasionen oder Festfressen.



ART.-NR. GP 043  
Blue Goop Gewindeschmiermittel 2 oz. Tube

## 40 K DURCHLUFTBETRIEBENE STEUVENTILE

Durch das druckluftbetriebene Steuerventil kann der Bediener den Druck bei Reinigungsanwendungen ab 2.800 bar (40.000 psi) extern regeln. Wenn die Luft zum Zylinder strömt, schließt sich das Ventil, wodurch sich der Druck im System aufbaut. Das Ventil öffnet sich, wenn die Luft abgelassen wird, und senkt so den Systemdruck fast bis zum atmosphärischen Druck ab.

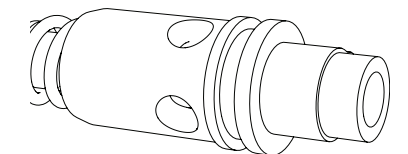


ART.-NR.	BESCHREIBUNG
ACDA 61040006-K	Set, Steuerventilbaugruppe mit Luftschlauch und Muffen, 40 k, mit Bodenplatte

## HOCHDRUCKERSATZKARTUSCHEN

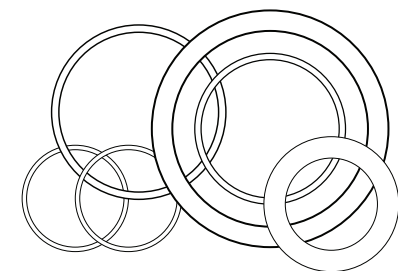
Durch das Kartuschendesign kann das Steuerventil in weniger als einer Minute ohne spezielle Werkzeuge repariert werden.

ART.-NR.	BESCHREIBUNG	DRUCK	
		psi	bar
ACRC 60040001	40.000 PRV, J/S 53725	40 k	2760
ACRC 60040005	40.000 Hand/Fuß, J/S 53475	40 k	2760
ACRC 60300001	40.000 GDWJ Hand/Fuß, GDWJ 77700315	40 k	2760



## ZUBEHÖR - O-RINGE FÜR KARTUSCHEN

ART.-NR.	BESCHREIBUNG
ACOR 30001018	O-Ring 22-17046
ACOR 30001029	O-Ring
ACOR 30001120	O-Ring
ACOR 30001122	O-Ring J/S 26776
ACOR 30001218	O-Ring GDWJ 22-74207
ACOR 30003018BU	B/U Ring GDWJ 22-17047
ACOR 30003120BU	Sicherheitsring
ACOR 30003122BU	Sicherheitsring
ACOR 30003218BU	Sicherheitsring

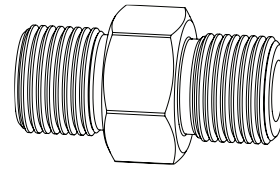




# ANSCHLÜSSE 2.800 BAR (40.000 PSI)

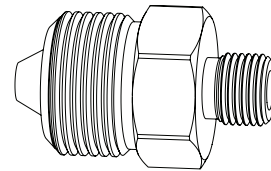
## TYP M-ANSCHLÜSSE

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP		MAX. BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
AF 060-060	9/16" Typ M Außengewinde	9/16" Typ M Außengewinde	50 k	3450
AF 060-062	9/16" Typ M Außengewinde	7/8" Typ M Außengewinde	50 k	3450
AF 062-062	7/8" Typ M Außengewinde	7/8" Typ M Außengewinde	50 k	3450
AF 062-063	7/8" Typ M Außengewinde	1" Typ M Außengewinde	50 k	3450
AF 060-069	1-1/8" Typ M Außengewinde	9/16" Typ M Außengewinde	50 k	3450
AF 062-069	1-1/8" Typ M Außengewinde	7/8" Typ M Außengewinde	50 k	3450
AF069-069	1-1/8" Typ M Außengewinde	1-1/8" Typ M Außengewinde	50 k	3450



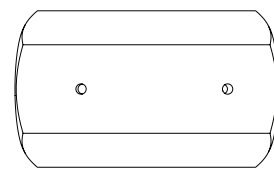
## TYP MAUSSENGEWINDEANANSCHLÜSSEMIT AUSSENGEWINDEFÜR HOHENDRUCK

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP		MAX. BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
AF 060-H4	9/16" Typ M Außengewinde	1/4" HP Außengewinde	50 k	3450
AF 060-H6	9/16" Typ M Außengewinde	3/8" HP Außengewinde	50 k	3450
AF 060-H9	9/16" Typ M Außengewinde	9/16" HP Außengewinde	50 k	3450
AF 061-H9	3/4" Typ M Außengewinde	9/16" HP Außengewinde	50 k	3450
AF 062-H6	7/8" Typ M Außengewinde	3/8" HP Außengewinde	50 k	3450
AF 062-H9	7/8" Typ M Außengewinde	9/16" HP Außengewinde	50 k	3450
AF 069-H9	1-1/8" Typ M Außengewinde	9/16" HP Außengewinde	50 k	3450



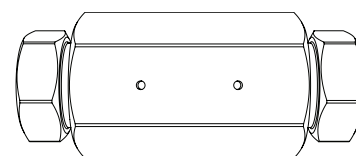
## GERADE HOCHDRUCKKUPPLUNGEN

ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP		MAX. BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
AF 073-H4	1/4" HP Innengewinde	1/4" HP Innengewinde	50 k	3450
AF 073-H4H6	1/4" HP Innengewinde	3/8" HP Innengewinde	50 k	3450
AF 073-H4H9	1/4" HP Innengewinde	9/16" HP Innengewinde	50 k	3450
AF 073-H6	3/8" HP Innengewinde	3/8" HP Innengewinde	50 k	3450
AF 073-H6H9	3/8" HP Innengewinde	9/16" HP Innengewinde	50 k	3450
AF 073-H9	9/16" HP Innengewinde	9/16" HP Innengewinde	50 k	3450



## MIT HD-DRUCKRING UND VERSCHRAUBUNGEN

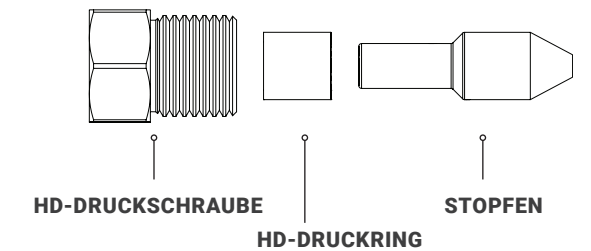
ART.-NR.	ANSCHLUSSTYP		MAX. BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
AF 173-H4	1/4" HP Innengewinde	1/4" HP Innengewinde	50 k	3450
AF 173-H4H6	1/4" HP Innengewinde	3/8" HP Innengewinde	50 k	3450
AF 173-H4H9	1/4" HP Innengewinde	9/16" HP Innengewinde	50 k	3450
AF 173-H6	3/8" HP Innengewinde	3/8" HP Innengewinde	50 k	3450
AF 173-H6H9	3/8" HP Innengewinde	9/16" HP Innengewinde	50 k	3450
AF 173-H9	9/16" HP Innengewinde	9/16" HP Innengewinde	50 k	3450



# ANSCHLÜSSE 2.800 BAR (40.000 PSI)

## HOCHDRUCK-VERSCHRAUBUNGSMÜTTERN, DRUCKRINGEN UND STOPFEN

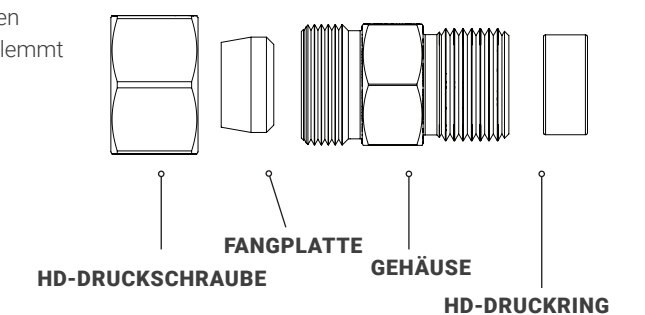
GRÖSSE	VERSCHRAUBUNG ART.-NR.	HD-DRUCKRING ART.-NR.	STOPFEN ART.-NR.
1/4" HP	AF 070-H4	AF 071-H4	AF 076-H4
3/8" HP	AF 070-H6	AF 071-H6	AF 076-H6
9/16" HP	AF 070-H9	AF 071-H9	AF 076-H9



## ANTIVIBRATIONS-VERSCHRAUBUNGSBAUGRUPPEN

Wird verwendet, um die Schlauchgewinde bei vorhandenen Biegekräften und Vibrationen zu entlasten. Die Antivibrations-Verschraubungsbaugruppen umfassen einen Druckring, die nach dem Festziehen auf den Schlauch geklemmt wird, um weiteren Halt und Festigkeit zu bieten.

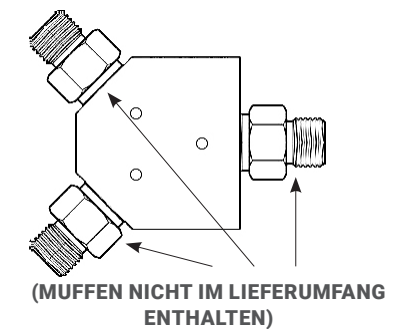
GRÖSSE	BAUGRUPPE ART.-NR.	HD-DRUCKRING ART.-NR.
1/4" HP	AF 072-H4	AF 071-H4
3/8" HP	AF 072-H6	AF 071-H6
9/16" HP	AF 072-H9	AF 071-H9



## Y-ADAPTER

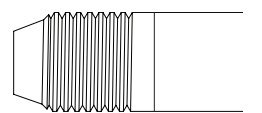
Ermöglicht den Anschluss von zwei Ventilen für mehrere Betriebsarten an einen Versorgungsanschluss.

ART.-NR.	ANSCHLUSS 1	ANSCHLUSS 2	MAX. BETRIEBSDRUCK	
			psi	bar
AF 030-H9	9/16" HP Innengewinde	-	50 k	3.450
ABX 369-H9	9/16" HP Innengewinde	3/8 HP Innengewinde x 3	44 k	3.000



## HOCHDRUCKNIPPEL

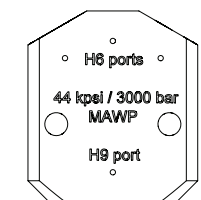
ART.-NR. <small>Geben Sie anstelle von „XX“ die Länge in Zoll an</small>	ANSCHLUSSTYP		MAX. BETRIEBSDRUCK	
	Anschluss 1	Anschluss 2	psi	bar
SA 569-H9LH9L-XX	9/16" HP Außen-Linksgewinde	9/16" HP Außen-Linksgewinde	60.000	4138
SA 569-H9RH9L-XX	9/16" HP Außen-Rechtsgewinde	9/16" HP Außen-Linksgewinde	60.000	4138
SA 569-H9RH9R-XX	9/16" HP Außen-Rechtsgewinde	9/16" HP Außen-Rechtsgewinde	60.000	4138
SA 569-H9LS6-CSTM	9/16" HP Außen-Linksgewinde	3/8"-24 gerade Düse Außengewinde	60.000	4138
SA 569-G9S6-10	9/16"-18 gerade O-Ring rechts Außengewinde	3/8"-24 gerade Düse Außengewinde	60.000	4138



## VERTEILER

• In 2L-, 3L- und BRLM-Systemen verwendete Verteiler

ART.-NR.	AUSLASSANSCHLUSS	EINLASSANSCHLUSS	MZBD PSI/BAR	
			psi	bar
ABX 369-H9	3/8" HP Innengewinde	9/16" HP Innengewinde	44 k	3000

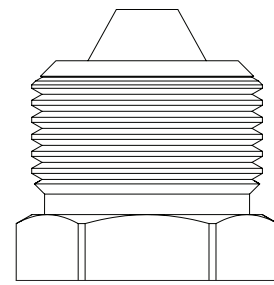


# ANSCHLÜSSE

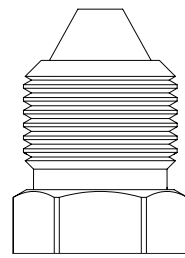
## 2.800 BAR (40.000 PSI)

**HOCHDRUCK (HD)  
GRÖSSENTABELLE**  
EINZELSTÜCK, AUSSENGEWINDE •  
TATSÄCHLICHE GRÖSSE

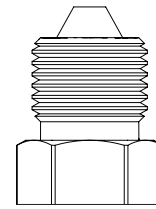
GRÖSSE	EMPFOHLENES DREHMOMENT	
	ft-lbs	N-m
1/4" HP	25	34
3/8" HP	50	68
9/16" HP	75	102



9/16"



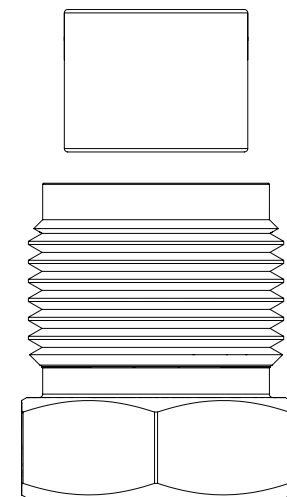
3/8"



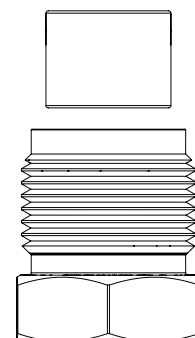
1/4"

**HOCHDRUCK (HD)  
GRÖSSENTABELLE**  
VERSCHRAUBUNGEN UND DRUCKRINGEN •  
TATSÄCHLICHE GRÖSSE

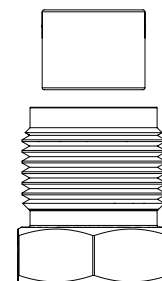
GRÖSSE	EMPFOHLENES DREHMOMENT	
	ft-lbs	N-m
1/4" HP	25	34
3/8" HP	50	68
9/16" HP	75	102



9/16"



3/8"



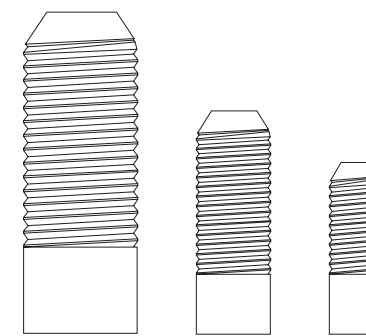
1/4"

# ANSCHLÜSSE

## 2.800 BAR (40.000 PSI)

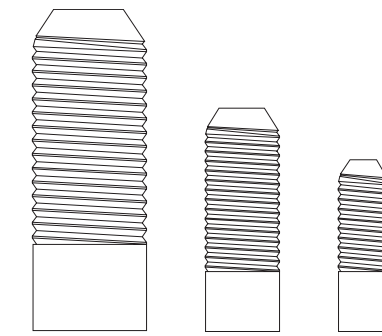
**HOCHDRUCK-LANZE (HD-LANZE)  
GRÖSSENTABELLE**  
AUSSENGEWINDE • TATSÄCHLICHE GRÖSSE

GRÖSSE	EMPFOHLENES DREHMOMENT	
	ft-lbs	N-m
1/4" HP Lanze links	15	20
1/4" HP Lanze rechts		
3/8" HP Lanze links	20	27
3/8" HP Lanze rechts		
9/16" HP Lanze links	25	34
9/16" HP Lanze rechts		



9/16" 3/8" 1/4"

RECHTE GEWINDE

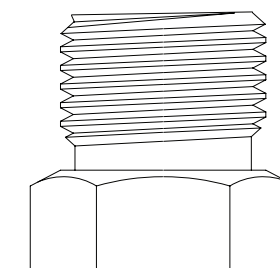


9/16" 3/8" 1/4"

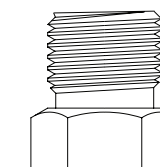
LINKE GEWINDE

**TYP M  
GRÖSSENTABELLE**  
EINZELSTÜCK, AUSSENGEWINDE •  
TATSÄCHLICHE GRÖSSE

GRÖSSE	EMPFOHLENES DREHMOMENT	
	ft-lbs	N-m
9/16" Typ M	30	41
7/8" Typ M	60	81



7/8"



9/16"



# BLEIBEN SIE INFORMIERT MIT ONLINE-RESSOURCEN AUF TASTENDRUCK

## BESUCHEN SIE UNSERE WEBSEITE

- Aktualisierte Produktinformationen
- Wartungshandbücher, Bedienungsanleitungen, Anleitungsvideos, Neuigkeiten und vieles mehr
- Kontaktdaten aller unserer Niederlassungen, Vertragshändler und Reparaturzentren

[www.stoneagetools.com](http://www.stoneagetools.com)



## NEUE WEB-FUNKTIONEN!

- Erstellen Sie Ihr persönliches Konto für individuelle Inhalte
- Greifen Sie auf Informationen zu Preisen, Verfügbarkeit, Bestellungen, Rechnungshistorie und Sendungsverfolgung zu
- Finden Sie Teilenummern, Produkthandbücher und Tool Talks einfacher denn je

## JETTING APP

- Optimieren Sie Ihr StoneAge-Werkzeug für eine schnellere Reinigung
- Konfigurieren Sie Strahlleistung, Durchfluss und Druckverlust
- Geben Sie die genauen Arbeitskonfigurationen für Ihre Düse ein

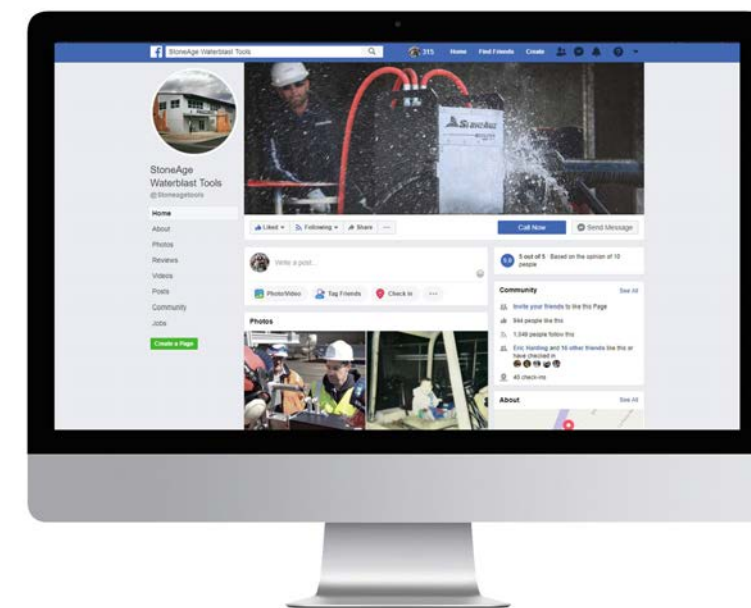


[jetting.stoneagetools.com](http://jetting.stoneagetools.com)



## FOLGEN SIE UNS IN DEN SOZIALEN MEDIEN

- Bleiben Sie stets über unsere neuesten Updates auf dem Laufenden!
- Bekommen Sie Antworten auf Ihre Fragen rund um Anwendungen von den StoneAge-Technikern
- Sehen Sie sich exklusive Videos mit Tipps und Tricks für eine effektivere Reinigung an



## ABONNIEREN SIE UNSEREN YOUTUBE-KANAL

- Schauen Sie sich unsere neuesten Produktvideos an
- Schritt-für-Schritt-Anleitungen zu Wartung und Reparatur
- Videos unserer Werkzeuge und Geräte im praktischen Einsatz

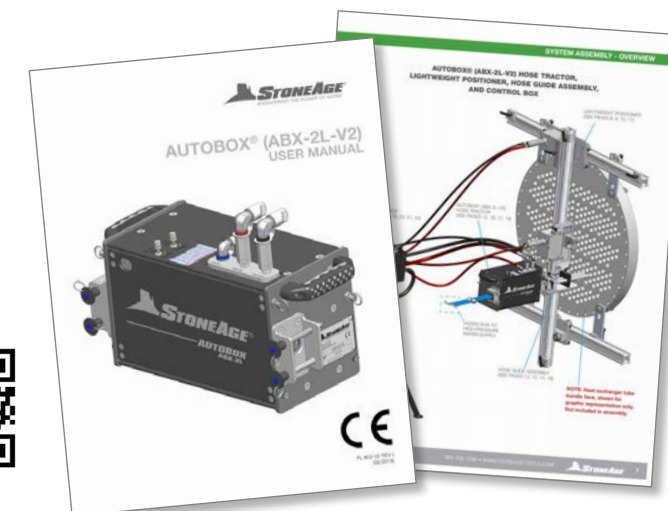


[www.youtube.com/user/StoneAgeWaterTools](http://www.youtube.com/user/StoneAgeWaterTools)

## TECHNISCHE HANDBÜCHER HERUNTERLADEN

- Die neuesten Reparaturanleitungen und Produkthanleitungen, die Ihnen helfen, das Beste aus Ihren StoneAge-Produkten herauszuholen

*Unser Support-Team hilft Ihnen gerne weiter! Gerne beantworten wir Ihre Anfragen und beraten Sie bei Fragen rund um die Reinigung.*





# STONEAGE- SCHULUNGEN

FÜR INDUSTRIELLE REINIGUNGSPROFIS

## SCHULUNGSÜBERSICHT



### HYDROBLASTER-SCHULUNG UND -ZERTIFIZIERUNG

Das Hydroblaster-Schulungs- und -Zertifizierungsprogramm der WJTA ist der erste Schritt hin zum regelkonformen Arbeiten mit Hochdruckwasser. Die Zertifizierung hilft sowohl neuen als auch langjährigen Mitarbeitern, bewährte Praktiken und hocheffiziente Arbeitsweisen in alle Arbeitsabläufe zu implementieren, unabhängig von ihrer Komplexität.

Kommunikation ist der Schlüssel zur Sicherheit und Schulungen vermitteln die Grundlagen der Kommunikation. Wir alle wissen, dass Projekte und Aufgaben nur dann erfolgreich und sicher abgeschlossen werden können, wenn alle Beteiligten am gleichen Strang ziehen. Unklarheiten und Inkonsistenzen sind gefährlich.

In dieser Schulung stellen wir eine standardisierte Methode vor, die für eine sichere und effektive Kommunikation in allen Phasen der Konfiguration, Planung und Ausführung von Wasserstrahlarbeiten sorgt.

### WISSENSCHAFTLICHE GRUNDLAGEN UND TECHNIK DES HOCHDRUCKWASSERSTRAHLENS

Vertiefen Sie Ihre Kenntnisse der Physik und Technologie des Hochdruckwasserstrahlens.

### ANERKANNTE BRANCHENSPEZIFISCHE SCHULUNGEN

StoneAge ist ein akkreditierter Schulungsanbieter für die Industriepartner Water Jetting Association (WJA) und Waterjet Technology Association (WJTA).



### AUSSTELLER VON GENEHMIGUNGEN, AUDITOREN UND ARBEITSSCHUTZEXPERTEN

Für die Sicherheit in der Industriereinigung sind Anlagenbetreiber, Reinigungsdienstleister und Gerätehersteller gleichermaßen verantwortlich. Alle Beteiligten müssen ihren Beitrag leisten, damit Projekte gemäß ihren spezifischen Anforderungen und ohne Unfälle oder Personenschäden abgeschlossen werden können.

StoneAge Training und die WJTA haben bereits zahlreiche sowohl virtuelle als auch Präsenzs Schulungen mit Anlagenbetreibern und Dienstleistern durchgeführt, bei denen korrekte Arbeitsweisen vermittelt wurden.

In unseren Kursen erfahren Bediener, Auditoren und Arbeitsschutzexperten alles über die aktuellen Best Practices und gesetzlichen Bestimmungen.

**Besuchen Sie unsere Webseite für aktuelle Informationen zu unserem Kursangebot.**

## DIE MEISTE SICHERHEIT BIETEN, DER BESTE SEIN

StoneAge bietet diverse Schulungsprogramme an seinen Niederlassungen an, in denen wir unser technisches Know-how aus über 40 Jahren Erfahrung an Bediener, Führungskräfte, Anlageneigentümer und Verfahrenstechniker weitergeben. Unser Ziel ist es, Reinigungsprofis dabei zu helfen, sich weiter zu qualifizieren und fortzubilden.

Durch unsere Schulungen sind wir zudem in der Lage, die Nutzung von Hochdruckwasser als sichere, umweltfreundliche und wirksame Reinigungsmethode für ein breites Spektrum an Anwendungen zu fördern und auszubauen.



Als ratifizierendes Mitglied und Gründungsmitglied der Global Industrial Cleaning Coalition ist es die Aufgabe von StoneAge, bei der Schaffung und Annahme grundlegender industrieller Reinigungsprinzipien auf der ganzen Welt beizutragen. Weitere Informationen und Ressourcen finden Sie unter [www.globalindustrialcleaningcoalition.org](http://www.globalindustrialcleaningcoalition.org). Die StoneAge-Schulungen sind auf die Sicherheits-, Praxis- und Prüfungsanforderungen der globalen Industrieverbände und Schulungspartner abgestimmt, um eine sicherere und produktivere Branche zu schaffen.



# TECHNISCHE DATEN

## STANDARDGEWINDE - ABKÜRZUNGEN

NPT=National Pipe Thread (Rohrgewinde nationaler Standard)	MP = Kegel- und Gewindeanschluss für mittleren Druck	G9 = 9/16 Gewinde mit O-Ring Nut Gleitringdichtung
NPTM = National Pipe Thread Male (Rohrgewinde nationaler Standard - Außengewinde)	HP = Kegel- und Gewindeanschluss für hohen Druck	G12 = 3/4" Gewinde mit O-Ring Nut Gleitringdichtung
NPTF = National Pipe Thread Female (Rohrgewinde nationaler Standard - Innengewinde)	LH = Linker direkter Rohrgewindeanschluss	G16 = 1-12 UNF Gewinde mit O-Ring Nut Gleitringdichtung
BSPP=British Standard Parallel Pipe (Britisches Standardparallelrohr)	RH = Rechter direkter Rohrgewindeanschluss	K = 1-1/8 Gewinde mit O-Ring Nut Gleitringdichtung

## STANDARDEINHEITEN - ABKÜRZUNGEN

DRUCK	DURCHFLUSS	ABSTAND	GEWICHT	TEMPERATUR
psi = Pfund pro Quadratzoll	gpm = Gallonen pro Minute	in. = Zoll	lb = Pfund	°F = Grad Fahrenheit
b = bar	l/min. = Liter pro Minute	ft = Fuß	kg = Kilogramm	°C = Grad Celsius
	Cv = Durchflusskoeffizient	mm = Millimeter		
	Cd = Ausflussziffer	cm = Zentimeter		
		m = Meter		

## MASSEINHEITEN - UMRECHNUNG

VON	NACH	MULTIPLIZIEREN MIT
Meter (m)	Fuß (ft)	3,281
Fuß (ft)	Meter (m)	0,3048
Millimeter (mm)	Zoll (in.)	0,0394
Zoll (in.)	Millimeter (mm)	25,4
l/min	gpm (USA)	0,2642
l/min	gpm (Britisch)	0,2200
gpm (USA)	l/min	3,785
gpm (Britisch)	l/min	4,546
gpm (USA)	gpm (Britisch)	0,8327
gpm (Britisch)	gpm (USA)	1,201
bar	psi	14,5
psi	bar	0,0689
Kilogramm (kg)	Pfund (Masse) (lb)	2,205
Pfund (Masse) (lb)	Kilogramm (kg)	0,4536
Newton (N)	Pfund (Kraft) (lb)	0,2248
Pfund (Kraft) (lb)	Newton (N)	4,448
Kilowatt (kW)	Pferdestärke (PS)	1,341
Pferdestärke (PS)	Kilowatt (kW)	0,7457

## DRUCK- UND DURCHFLUSSGLEICHUNGEN


Q = DURCHFLUSS IN GPM	$Q = 29,92 \times d^2 \times P^{1/2} \times Cd$
V = GESCHWINDIGKEIT IN FT/SEK.	$V = 12,186 \times P^{1/2} = Cd \times 4,085 \times Q/d^2$
P = DRUCK IN PSI	$P = ,00112 \times Q^2/(d^4 \times Cd^2)$
PS = PFERDESTÄRKE	$PS = ,0174 \times d^2 \times P^{3/2} \times Cd, \approx P \times Q/1714$
CV = DURCHFLUSSKOEFFIZIENT	$Cv = Q/ \Delta P^{1/2}, = 53 \times (D^{2.5}/L^{1/2})$
ΔP = DRUCKVERLUST	$\Delta P = (Q/Cv)^2$
F = SCHUBKRAFT IN LB	$F = \pi/2 \times d^2 \times P \times Cd, = ,052 \times P^{1/2} \times Q, \approx ,0018 \times (Q/D)^2 \times Cd$
ΔT = TEMPERATURVERÄNDERUNG °F	$\Delta T = \Delta P/337,6$

### FÜR SÄMTLICHE GLEICHUNGEN GILT:

- L = Schlauchlänge in Fuß
- D = Innendurchmesser des Rohrs in Zoll
- d = Öffnungsdurchmesser in Zoll
- Cd = Ausflussziffer
  - Cd = 0,90 bei einer langen konischen Öffnung
  - Cd = 0,70 bei einer gebohrten Stahlöffnung
  - Cd = 0,65 bei einer Saphiröffnung

DER BETRIEB VON 

HOCHDRUCKSYSTEMEN  
KANN GEFÄHRLICH SEIN.

 Siehe Seite 59 für wichtige  
Sicherheitshinweise

# HINWEISE FÜR DIE MONTAGE VON ANSCHLÜSSEN

Kenntnisse bezüglich der sachgemäßen Vorbereitung und Montage von Hochdruckmuffen und -bauteilen sind für den sicheren Betrieb und die Lebensdauer Ihrer Werkzeuge und Geräte unabdingbar.

## KONISCHE ROHRGEWINDE

Konische Rohrgewinde (NPT) dichten durch Kontakt der Gewinde ab. Ein pastöses Gewindeschmiermittel wie Parker Thread-Mate™ in Kombination mit Gewindedichtband eignet sich am besten für NPT-Gewinde.

- **Verwenden Sie ein Gewindeschmiermittel auf Außengewinde, dann 2-3 Teflon®-Band (bei Gewinden größer als 3/4" NPT, verwenden Sie 34 Wicklungen).**
- **Vorbereitete Anschlussstücke sollten zunächst von Hand zwei Umdrehungen eingedreht werden, dann mindestens 5-6 Umdrehungen mit einem Werkzeug, bevor das empfohlene Drehmoment erreicht wird. Wird diese Mindestschraubtiefe nicht erreicht, deutet dies in der Regel auf verformte oder beschädigte Gewinde hin.**

GEWINDEGRÖSSE	EMPFOHLENES DREHMOMENT	
1/16" NPT	4-5 Nm	3-4 ft-lb
1/8" NPT	20-23 Nm	15-17 ft-lb
1/4" NPT	24-29 Nm	18-21 ft-lb
3/8" NPT	27-34 Nm	20-25 ft-lb
1/2" NPT	54-61 Nm	40-45 ft-lb
3/4" NPT	88-102 Nm	65-75 ft-lb
1"-NPT	129-163 Nm	95-120 ft-lb
1-1/4" NPT	176-203 Nm	130-150 ft-lb

## BSPP-GEWINDE

British Standard Parallel Pipe-Gewinde (BSPP) dichten mit einer Verbund- oder Metalldichtung ab, die zwischen das Außen- und Innengewinde entweder am Ring oder an der Stützscheibe gedrückt wird, sie dichten nicht direkt an den Gewinden ab. Ein pastöses Gewindeschmiermittel wie Swagelok Blue Goop® eignet sich am besten für BSPP-Gewinde.

- **Verwenden Sie als Gewindeschmiermittel bei Außengewinden.**
- **Die vorbereiteten Muffen sollten komplett von Hand rastbar sein.**

GEWINDEGRÖSSE	EMPFOHLENES DREHMOMENT	
1/8" BSPP	20-22 Nm	15-16 ft-lb
1/4" BSPP	30-35 Nm	22-26 ft-lb
3/8" BSPP	40-50 Nm	30-37 ft-lb
1/2" BSPP	55-65 Nm	41-50 ft-lb
3/4" BSPP	90-100 Nm	66-74 ft-lb
1"-BSPP	135-160 Nm	100-118 ft-lb
1-1/4" BSPP	200-230 Nm	150-170 ft-lb

## METRISCHE GEWINDE

Metrische Gewinde mit einer Kegeldichtung (M36, M24, M7) dichten durch eine abgewinkelte Außenfläche und eine konische Innenfläche ab, sie dichten nicht direkt an den Gewinden ab. Ein pastöses Gewindeschmiermittel wie Swagelok Blue Goop® eignet sich am besten für metrische Konusdichtungsgewinde.

- **Verwenden Sie als Gewindeschmiermittel bei Außengewinden.**
- **Die vorbereiteten Muffen sollten komplett von Hand rastbar sein.**

GEWINDEGRÖSSE	EMPFOHLENES DREHMOMENT	
M7	18-20 Nm	13-15 ft-lb
M24	90-105 Nm	66-77 ft-lb
M36	190-220 Nm	140-162 ft-lb

## DREHDURCHFÜHRUNG, TYP M

Drehdurchführungsmuttergewinde vom Typ M (TM12, AF 060-XX, AF 061-XX, AF 062-XX, AF 063-XX) dichten durch eine abgewinkelten Außen- und Innenkonus ab, sie dichten nicht direkt an den Gewinden ab. Sie sind für den schnellen einfachen Anschluss von Hochdruckschläuchen und Hochdruckwasserstrahlgeräten konzipiert. Ein pastöses Gewindeschmiermittel wie Swagelok Blue Goop® eignet sich am besten für metrische Konusdichtungsgewinde.

- **Verwenden Sie als Gewindeschmiermittel bei Außengewinden.**
- **Die vorbereiteten Muffen sollten komplett von Hand rastbar sein.**

GEWINDEGRÖSSE	EMPFOHLENES DREHMOMENT	
9/16"	46-52 Nm	34-38 ft-lb
3/4"	75-81 Nm	55-60 ft-lb
7/8"	102-109 Nm	75-80 ft-lb
1"	122-135 Nm	90-100 ft-lb
1-5/16"	176-203 Nm	130-150 ft-lb

## SAPHIR-DÜSEN

Saphir-Düsen- und M3-Düsen- (OS4, OS6, OS7) dichten durch eine abgewinkelte Außen- und Innensitzdichtung ab, sie dichten nicht direkt an den Gewinden ab. Pastöse Gewindeschmiermittel wie Swagelok Blue Goop® sind für die Gewinde von Sitzdichtungen am besten geeignet.

- **Verwenden Sie als Gewindeschmiermittel bei Außengewinden.**
- **Die vorbereiteten Muffen sollten komplett von Hand rastbar sein.**

rastbar sein.

GEWINDEGRÖSSE	EMPFOHLENES DREHMOMENT	
1/4"-28 OS4	6-7,5 Nm	4,5-5,5 ft-lb
3/8"-24 OS6	19-22 Nm	14-16 ft-lb
7/16"-20 OS7	34-37 Nm	25-27 ft-lb

## SAPHIR-/M3-DÜSEN

Saphir- und M3-Düsen- (OS2, O.D.3M) dichten durch ein Gewindedichtmittel ab. Loctite® 680 wird auf das Außengewinde aufgetragen. Dieser Gewindetyp muss 24 Stunden lang aushärten, bevor Wasserdruck angewendet werden kann.

- **Verwenden Sie als Gewindedichtmittel auf den Außengewinden.**
- **Die vorbereiteten Muffen sollten komplett von Hand rastbar sein.**

GEWINDEGRÖSSE	EMPFOHLENES DREHMOMENT	
M3-Düsenöffnungsbohrung	6-7,5 Nm	4,5-5,5 ft-lb
6-40 UNF Saphir-Düse	19-22 Nm	14-16 ft-lb



# HINWEISE FÜR DIE MONTAGE VON ANSCHLÜSSEN

## STONEAGE-EIGENPRODUKTE

Die Eigengewinde von StoneAge (G12, G16, K) dichten durch einen O-Ring am Außengewinde und einer flachen Fläche auf der Unterseite des Innengewindes ab. Sie dichten nicht direkt an den Gewinden ab. Ein pastöses Gewindeschmiermittel wie Swagelok Blue Goop® eignet sich am besten für die Eigengewinde von StoneAge.

- **Verwenden Sie als Gewindeschmiermittel bei Außengewinden.**
- **Die vorbereiteten Muffen sollten komplett von Hand rastbar sein.**

GEWINDEGRÖSSE	EMPFOHLENES DREHMOMENT	
G9	46-52 Nm	34-38 ft-lb
G12	75-81 Nm	55-60 ft-lb
G16	105-115 Nm	80-90 ft-lb
K	122-135 Nm	90-100 ft-lb

## MUFFEN FÜR MITTLEREN UND HOHEN DRUCK

Diese „Kegel- und Gewinde“-Muffen verwenden gerade Gewinde und dichten an einer kegelförmigen Spitze ab. Für diese Anschlussart gibt es zwei Druckbereiche: mittlerer Druck bis 1.500 bar und Hochdruck bis 2.750 bar. Der herkömmliche Aufbau besteht aus einem unter Druck befindlichen Schlauch mit einem Konus an einem Ende und einem Linksgewinde für einen Bund und einer größeren Anschlussmutter mit Rechtsgewinde. Die Anschlussmaße sind durch den Rohraußendurchmesser angegeben.

Vibrationsdämpfung, ein zusätzlich enthaltenes Merkmal, besteht aus einer geteilten konischen Klemmhülse, die den Schlauch unterstützt, um Risse am Linksgewinde zu verhindern.

Varianten dieser Anschlussstücke werden so hergestellt, dass die gesamte Form in einem Stück reproduziert, und der Schlauch selbst direkt in einen Anschluss mit Links- oder Rechtsgewinde eingeschraubt wird.

Innengewinde haben eine Leckagebohrung, wenn das Anschlussstück nicht festgezogen ist, die Konusfläche beschädigt oder der Bund nicht weit genug aufgedreht ist, um einen Kontakt des Konus mit dem Sitz zu gewährleisten. Wenn ein Anschluss entlang des Schlauchs durch die Innenseite der Verschraubungsmutter leckt, kontrollieren Sie die Schlauchgewinde auf Risse.

### Verschraubungs- und Druckringbaugruppen

- **Prüfen Sie die Konusoberfläche auf Beschädigungen.**
- **Verwenden Sie Swagelok Blue Goop® auf Außengewinden.**
- **Schieben Sie die Anschlussmutter auf das Rohr, dann auf den Bund schrauben, bis nur noch ein Gewindesteigung zwischen Bund und Konus sichtbar ist.**
- **Ziehen Sie Vibrationsdämpfungsmutter für mittleren Druck zuletzt an, halten Sie dabei die Schlüsselflächen mit einem Gabelschlüssel.**

### Einteilige Anschlüsse

- **Prüfen Sie die Konusoberfläche auf Beschädigungen.**
- **Verwenden Sie Swagelok Blue Goop® auf Außengewinden.**

GEWINDEGRÖSSE	DREHMOMENT	
1/4" 28 links	6,5 Nm	5 ft-lb
1/4"-28 rechts	6,5 Nm	5 ft-lb
1/4" Verschraubung und HD-Druckring 7/16-20	24 Nm	18 ft-lb
3/8"-24 links	22 Nm	16 ft-lb
3/8"-24 rechts	22 Nm	16 ft-lb
3/8" Verschraubung und HD-Druckring 9/16"-18	38 Nm	28 ft-lb
9/16"-18 links	47 Nm	34 ft-lb
9/16"-18 rechts	47 Nm	34 ft-lb
9/16" Verschraubung und HD-Druckring 13/16-16	68 Nm	50 ft-lb
3/4"-16 links	70 Nm	50 ft-lb
3/4"-16 rechts	70 Nm	50 ft-lb
3/4" Verschraubung und HD-Druckring 3/4-14 NPSM	102 Nm	75 ft-lb
1"-12 links	98 Nm	70 ft-lb
1"-12 rechts	98 Nm	70 ft-lb
1" Verschraubung und HD-Druckring 1-3/8"-12	135 Nm	100 ft-lb

## STONEAGE-GEWINDEGRÖSSENCODE

Wir verwenden mehrere Codes in StoneAge-Artikelnummern zur Bezeichnung der entsprechenden Gewindegrößen:

NPT-GEWINDEGRÖSSE	STONEAGE-CODE
1/16" NPT	P1
1/8" NPT	P2
1/4" NPT	P4
3/8" NPT	P6
1/2" NPT	P8
3/4" NPT	P12
1"-NPT	P16
1-1/4" NPT	P20
1-1/2" NPT	P24
BSPP-GEWINDEGRÖSSE	STONEAGE-CODE
1/8" BSPP	BSPP2
1/4" BSPP	BSPP4
3/8" BSPP	BSPP6
1/2" BSPP	BSPP8
3/4" BSPP	BSPP12
1"-BSPP	BSPP16
1-1/4" BSPP	BSPP20
METRISCHE GEWINDEGRÖSSE	STONEAGE-CODE
M3 x ,5	M3
M7 x 1	M7
M24 x 1,5	M24
M36 x 2	M36
GERADE GEWINDEGRÖSSE	STONEAGE-CODE
M3 x ,5 Düsenöffnungsbohrung	OD3M
6-40 UNF Saphir-Düse	OS2
1/4"-28 UNF Saphir-Düse	OS4
3/8"-24 UNF Saphir-Düse	OS6
7/16"-20 UNF Saphir-Düse	OS7

## BEISPIEL:

**BN9.5-P1** ist die Teilenummer für eine Banshee-Düse. **P1** verweist auf ein 1/16-NPT-Einlassgewinde.

### Dasselbe gilt für Nippel/Lanzen:

**SA 356-P8P4-12** ist die Teilenummer für einen Verlängerungsstutzen. **P8P4** verweist auf ein 1/2"-NPT-Gewinde an einem Ende und ein 1/4"-NPT-Gewinde am anderen. **-12** gibt die Gesamtlänge in Zoll an.

### Bei metrischen Gewinden:

**BN9.5-M7** ist die Teilenummer für eine Banshee-Düse. **M7** verweist auf ein M7 x 1-Einlassgewinde.

### Dasselbe gilt für Adapter:

**GP 255-M24OM24C** ist die Teilenummer für einen Schlauchadapter. **M24** verweist auf ein M24 x 1,5-Gewinde an einer Seite. **O** verweist auf einen O-Ring. Das zweite **M24** verweist auf ein M24 x 1,5-Gewinde an der anderen Seite und **C** gibt an, dass der Innenkonus mit einem standardmäßigen M24-Innengewindeschlauchanschluss kompatibel ist.

# HINWEISE FÜR DIE MONTAGE VON ANSCHLÜSSEN

## STONEAGE-GEWINDEGRÖSSENCODE

MP-GEWINDEGRÖSSE	STONEAGE-CODE
1/4" 28 links	MP4L
1/4" 28 rechts	MP4R
1/4" Verschraubung und HD-Druckring 7/16"-20	MP4
3/8" 24 links	MP6L
3/8" 24 rechts	MP6R
3/8" Verschraubung und HD-Druckring 9/16"-18	MP6
9/16" 18 links	MP9L
9/16" 18 rechts	MP9R
9/16" Verschraubung und HD-Druckring 13/16"-16	MP9
3/4" 16 links	MP12L
3/4" 16 rechts	MP12R
3/4" Verschraubung und HD-Druckring 3/4"-14 NPSM	MP12
M14 x 1,5 links	MPM14L
1" 12 links	MP16L
1" 12 rechts	MP16R
1" Verschraubung und HD-Druckring 1-3/8" 12	MP16

HP-GEWINDEGRÖSSE	STONEAGE-CODE
1/4" 28 links	H4L
1/4" 28 rechts	H4R
1/4" Verschraubung und HD-Druckring 9/16"-18	H4
3/8" 24 links	H6L
3/8" 24 rechts	H6R
3/8" Verschraubung und HD-Druckring 3/4"-16	H6
9/16" 18 links	H9L
9/16" 18 rechts	H9R
9/16" Verschraubung und HD-Druckring 1-1/8"-12	H9
M14x1,5 links	HM14L

STONEAGE-GEWINDEGRÖSSE	STONEAGE-CODE
9/16" 18 UNF O-Ring Dichtung	G9
3/4" 16 UNF O-Ring Dichtung	G12
1" 12 UNF O-Ring Dichtung	G16
1-1/8" 12 UNC O-Ring Dichtung	K
3/4" Typ M Außengewinde	TM12

### BEISPIEL:

**BN18-MP9L** ist die Teilenummer für eine Banshee-Düse. **MP9L** verweist auf ein 9/16"-18-UNF-Linksgewinde. D.h. Dieses Werkzeug passt direkt auf einen linken 9/16" 18-Schlauch- oder -Lanzenanschluss.

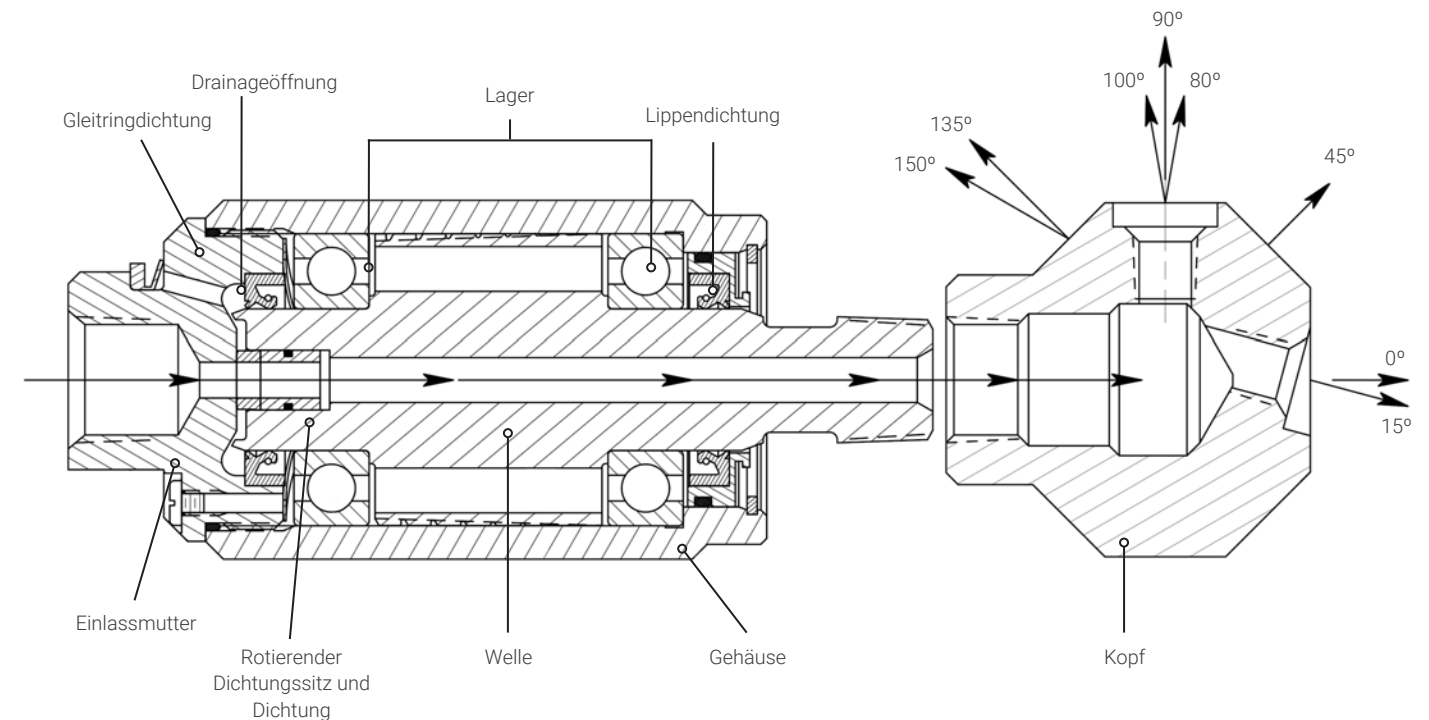
**BN33-MP9** ist die Teilenummer für eine Banshee-Düse. **MP9** verweist auf einen 9/16" MP-Einlass, für den Verschraubung und Druckring erforderlich sind, und die tatsächliche Gewindegröße ist ein 13/16"-16 UNF mit Rechtsgewinde. Lesen Sie im Abschnitt zu den Anschlüssen und Adapter nach, welche Verschraubungsmuttern, Druckringen und andere Adapter zu wählen sind.

**BJV-MP12-S** ist die Teilenummer für eine BJV-Düse. **MP12** verweist auf einen 3/4" MP-Einlass, für den Verschraubung und Druckring erforderlich sind, und die tatsächliche Gewindegröße ist ein 3/4"-14 NPSM mit Rechtsgewinde. Lesen Sie im Abschnitt zu den Anschlüssen und Adapter nach, welche Verschraubungen, Druckringen und andere Adapter zu wählen sind.

**BN13-H4L** ist die Teilenummer für eine Banshee-Düse. **H4L** verweist auf ein 1/4"-28-UNF-Linksgewinde. D.h. Dieses Werkzeug passt direkt auf einen linken 1/4" 28 Schlauch- oder -Lanzenanschluss.

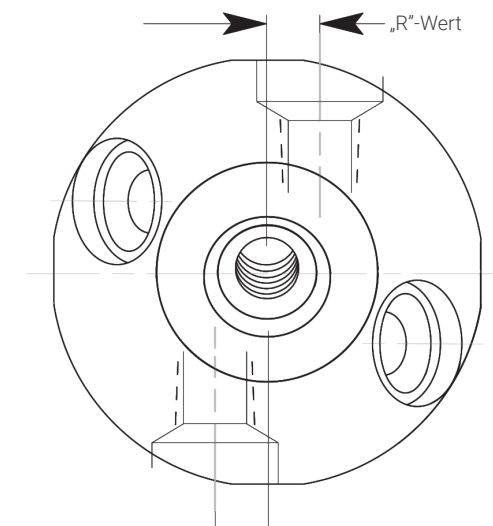
**BC-H9-C** ist die Teilenummer für eine Barracuda-Werkzeugbaugruppe. **H9** verweist auf einen 9/16" HP-Einlass, für den Verschraubung und Druckring erforderlich sind, und die tatsächliche Gewindegröße ist ein 1 1/8"-12 mit Rechtsgewinde. Lesen Sie im Abschnitt zu den Anschlüssen und Adapter nach, welche Verschraubungen und Druckringen zu wählen sind.

# STONEAGE-DREHDURCHFÜHRUNGEN – GRUNDLAGEN



Die Drehdurchführungen von StoneAge sind für eine optimale Abgabe von Hochdruckwasser für Reinigungsanwendungen entwickelt worden:

- Das Wasser strömt direkt vom Einlass durch das Werkzeug.
- Die Drainagedichtungen schützen den Bereich der Hochdruckdichtung vor Verunreinigungen.
- Drainageöffnungen ermöglichen, dass das Wasser an der Hochdruckdichtung vorbeiströmt, um auszutreten - wenn ein Dichtungssitz lecken würde und die Mutter den Druck nicht entlasten könnte, würde die viskose Flüssigkeit „herausgewaschen“ werden, oder die Einlassmutter vom Werkzeugende sprengen.
- Bei unserem rotierenden Dichtungssitz- und Dichtungs-Design dichten Messing- oder Hartmetalldichtungssitze die Einlassmutter ab. Die Kunststoffdichtung unter dem Dichtungssitz „schwillt an“ und rotiert mit der Welle und gegen den Dichtungssitz, sodass der Dichtungssitz nicht gegen die Mutter rotiert.
- Lippendichtungen dichten die Reglerflüssigkeit (die Flüssigkeit, die dabei hilft, die Rotationsgeschwindigkeit zu steuern) ab und schützen sie vor Verunreinigungen.
- Die Düsenöffnungen sind nach Grad benannt, wobei 0 bedeutet, dass sie sich in einer Linie mit der Einlassseite des Werkzeugs befindet.



- Der „R“-Wert auf unseren Köpfen ist der Ausgangswert bei 90°, auch wenn der Kopf an dieser Stelle keine Öffnungen aufweist.

# WARTUNGSSETS

STONEAGE-WERKZEUG	SERVICESET	DICHTUNGSSATZ	INSTANDHALTUNGSSET	WERKZEUGSET	SCHMIERMITTEL
BARRACUDA - BC-K - 20 K PSI	BC 600	BC 602	BC 610	BC 612	GP 042
BARRACUDA - BC-H9-C - 40 K PSI	BC 600-H9-C	BC 602-H9-C	BC 610-H9-C	BC 612	GP 042
BJVE-P12		BJVE 602	BJVE 610	BJVE 612	
BJVE-M24		BJVE 602	BJVE 610	BJVE 612	
BJVE-P16		BJVE 602	BJVE 610	BJVE 612	
BJVE-20 K		BJVE 602	BJVE 610	BJVE 612	
BJV-H9	BJ 600-H9-X	BJ 602-H9	BJ 610-H9-X	BJ 612-H9	BJ 048-X
GOPHER - GO-MP9 - 20 K PSI	GO 600	GO 602	GO 610	GO 612	GP 044
GOPHER - GO-H9-C - 40 K PSI	GO 600-H9-C	BC 602-H9-C	GO 610-H9-C	GO 612	GP 044
RAPTOR - RPT	RPT 600-X	RPT 602	RPT 610-X	RPT 612	
BADGER - 20 K PSI	BAE 600-X	BAE 602	BAE 610-X	BAE 612	
BADGER - BA-P8 & BA-MP9	BA 600-P8/M9	BA 602-P8/M9	BA 610-P8/M9	BA 612-P8/M9	BJ 048-F
BADGER - BA-40 K	BA 600-H6	BA 602-H6	BA 610-H6	BA 612-H6	BJ 048-F
CST	CST 600		CST 610		GP 048
TORUS TR-130	TR130 600	TR130 602	TR130 610		GP 048
TORUS TR-200	TR200 600	TR200 602	TR200 610		GP 048
SL-P8P4	SL 600-P		SL 610-P	SL 612	GP 048
SL-MP9AV9	SL 600-K		SL 610-K	SL 612	GP 048
SG-P8P8 UND SG-MP12MP12	SG 600		SG 610	SG 612	GP 048
SG-P12P12-62 & SG-M16M16	SG 600-62		SG 610-62	SG 612	GP 048
SG-CCN	SG 600-CCN		SG 610-CCN	SG 612	GP 048
SH-P8P8	SH 600		SH 610		GP 048
SM-P16	SM 600-P16		SM 610-P16		GP 048
SM-P20	SM 600-P20		SM 610-P20		GP 048
UH-H9H6	UH 600		UH 610	UH 612	GP 048
UHS-H9H9	UHS 600		UHS 610	UHS 612	GP 048

Hinweis: X bezeichnet die schnellsten oder langsamsten Rotationsgeschwindigkeiten, die erhältlich sind. Bitte geben Sie dies entsprechend bei der Bestellung an.

**Servicekits** - Diese Kits enthalten alles, was für die routinemäßige Wartung benötigt wird, einschließlich: Hochdruckdichtungen, wichtige O-Ringe, einen Sitz für die Hochdruckdichtung (falls zutreffend), 6 oz. viskose Flüssigkeit zur Rotationssteuerung (falls zutreffend) und einen Füllschlauch oder eine Spritze. Für spezielle Hinweise zu individuellen Wartungssets wenden Sie sich bitte telefonisch an uns oder besuchen Sie unsere Website.

**Dichtungssätze** - Entsprechen den Wartungssets, enthalten jedoch keine viskose Flüssigkeit, Tube oder Spritze zum Einfüllen. Diese Sets sind für Kunden bestimmt, die diese Produkte bereits besitzen. Für spezielle Hinweise zu individuellen Dichtungssätzen wenden Sie sich bitte telefonisch an uns oder besuchen Sie unsere Website.

**Instandhaltungssets** - Diese Sets enthalten normale Verschleißteile wie: eine einzelne Hochdruckdichtung und einen entsprechenden Dichtungssatz, Wellendichtungen, Lager, und 6 oz. viskose Flüssigkeit (sofern zutreffend). Für spezielle Hinweise zu individuellen Instandhaltungssets wenden Sie sich bitte telefonisch an uns oder besuchen Sie unsere Website.

**Werkzeugsets** - Diese Sets sind je nach StoneAge-Werkzeug unterschiedlich. Sie enthalten spezielle Werkzeuge für den Einsatz von Wellendichtungen oder für die Durchführung werkzeugspezifischer Wartungsarbeiten. Für spezielle Hinweise zu individuellen Werkzeugsets wenden Sie sich bitte telefonisch an uns oder besuchen Sie unsere Website.

**Schmiermittel** - Schmiermittel sind selbstverständlich in jedem Herstellerpaket enthalten.

## ⚠️ WARNHINWEIS ⚠️

Tätigkeiten mit Hochdruckstrahlgeräten können gefährlich sein. Vor und während der Verwendung der Maschine und des Hochdruckwerkzeugs MUSS vorsichtig vorgegangen werden.

Bitte lesen und befolgen Sie sämtliche dieser Anweisungen sowie die des WJTA-Handbuchs mit den empfohlenen Praktiken, das online unter [www.wjta.org](http://www.wjta.org) bereitgestellt ist. Eine Abweichung von den Sicherheitshinweisen und den empfohlenen Praktiken kann zu schweren Verletzungen und/oder zum Tod führen.

- Der für jedes Bauteil eines Systems angegebene maximale Betriebsdruck darf nicht überschritten werden.
- Der unmittelbare Arbeitsbereich MUSS markiert werden, um ungeschulte Personen fernzuhalten.
- Untersuchen Sie das Gerät auf sichtbare Anzeichen von Verschleiß, Schäden und unsachgemäßer Montage. Bei Schäden darf das Gerät bis zur erfolgten Reparatur nicht betrieben werden.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Gewindeanschlüsse festgezogen und ohne Leckagen sind.
- Das System stets vor dem Öffnen einer Klappe für eine Wartung oder einen Austausch von Teilen abschalten. Sollte dies nicht erfolgen, kann es zu schweren Verletzungen und/oder zum Tod kommen.

### SICHERHEITSPRÜFUNG VOR DER INBETRIEBNAHME

Für die Reinigung eines Schlauchs, Rohrs oder Behälters müssen Sie mechanische Verlängerungen, Dorne und Schlauchrückhaltesysteme montieren. Für weitere Sicherheitshinweise siehe die Empfohlenen Praktiken für die Verwendung von Hochdruckreinigungsgeräten der WJTA-IMCA und/oder den WJA-Verhaltenskodex der Water Jetting Association.

- Führen Sie eine aufgabenspezifische Risikobewertung durch und ergreifen Sie dementsprechende Sicherheitsmaßnahmen.
- Halten Sie sich an sämtliche standortspezifischen Sicherheitsverfahren.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich der Hochdruckreinigung sachgemäß abgesperrt ist und Warnschilder aufgestellt sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von unnötigen Gegenständen ist (z. B. lose Teile, Schläuche, Werkzeuge).
- Stellen Sie sicher, dass sämtliche Bediener eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen.
- Überprüfen Sie, ob die Luftschläuche sachgemäß angeschlossen und festgezogen sind.
- Überprüfen Sie sämtliche Schläuche und Zubehörteile vor ihrer Verwendung auf Schäden. Verwenden Sie keine beschädigten Teile. Es dürfen nur qualitativ hochwertige, für die Hochdruckreinigung geeignete Schläuche als Hochdruckschläuche verwendet werden.
- Überprüfen Sie, ob sämtliche Hochdruckgewindeanschlüsse fest angezogen sind.
- Betreiben Sie das Gerät mit Hochdruckwasser mit vollem Druck und verwenden Sie die pneumatische Fußpedaldruckluftsteuerung, um sicherzustellen, dass das Steuerventil sachgemäß funktioniert.
- Stellen Sie sicher, dass die Bediener niemals Schläuche, Adapter oder Zubehörteile anschließen, trennen oder festziehen, während sich die Hochdruckwasserpumpeneinheit in Betrieb befindet.
- Stellen Sie sicher, dass sich kein Personal im Nassstrahlbereich befindet.

### PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Die Verwendung einer persönlichen Schutzausrüstung (PSA) hängt vom Betriebsdruck des Wassers und dem Reinigungsprogramm ab. Abteilungsleiter, Aufsichtspersonen und Bediener MÜSSEN eine aufgabenspezifische Risikobewertung vornehmen, um die exakten Anforderungen für die PSA festzulegen. Siehe Schutzausrüstung für Personal (Abschnitt 6) der Empfohlenen Praktiken zur Verwendung von Hochdruckreinigungsgeräten („Recommended Practices For The Use Of High-Pressure Waterjetting Equipment“) der WJTA-IMCA für weitere Informationen.

- Hygiene – Bedienern wird geraten, nach sämtlichen Hochdruckreinigungsarbeiten sämtliche Rückstände des Wasserstrahls gründlich abzuwaschen, die Spuren von schädlichen Substanzen enthalten können.
- Erste Hilfe – den Anwendern MÜSSEN geeignete Erste-Hilfe-Einrichtungen am Betriebsstandort bereitgestellt werden.

### ZUR PSA KANN GEHÖREN:

- Augenschutz: Vollgesichtsvisier.
- Fußschutz: Wasserfeste, rutschfeste Sicherheitsstiefel mit Kevlar® oder solche mit Stahlkappen.
- Handschutz: wasserdichte Handschuhe.
- Gehörschutz: Gehörschutz für einen Mindestlärmschutz von 85 dBA.
- Kopfschutz: Helm, der zusammen mit einer kompletten Gesichtsmaske und einem Gehörschutz getragen werden kann.
- Körperschutz: Für Hochdruckreinigung zugelassene, wasserfeste mehrlagige Schutzkleidung.
- Schlauchschutz: Schlauchummantelung.
- Atemschutz: ggf. erforderlich; siehe aufgabenspezifische Risikobewertung.

StoneAge hat dieses Gerät unter Berücksichtigung sämtlicher mit seinem Betrieb verbundenen Gefahren entwickelt und hergestellt. StoneAge hat diese Risiken bewertet und bei der Konstruktion entsprechende Sicherheitsfunktionen integriert. StoneAge ÜBERNIMMT KEINE Haftung für die Folgen eines Missbrauchs oder Fehlgebrauchs.

- ES LIEGT IN DER VERANTWORTUNG DES INSTALLATEURS/ BEDIENERS vor der Verwendung eine aufgabenspezifische Risikobewertung vorzunehmen. Eine aufgabenspezifische Risikobewertung MUSS für jede veränderte Aufbauanordnung, jedes neue Material und jeden neuen Standort wiederholt werden.
- Die Risikobewertung MUSS die Maßgaben des „Health and Safety at Work Act“ (Gesetz zu Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz) von 1974 und sämtliche anderen geltenden Gesundheits- und Sicherheitsgesetze erfüllen.
- Bei der Risikobewertung MÜSSEN potenzielle Gefahren von Materialien oder Stoffen berücksichtigt werden, darunter: **Aerosole, biologische und mikrobiologische (virale oder bakterielle) Agenzien, brennbare Materialien, Stäube, Explosionsgefahren, Fasern, entzündliche Stoffe, Flüssigkeiten, Dämpfe, Gase, Nebel, Oxidationsmittel.**



# KUNDENSERVICE

## SIE ERREICHEN UNS UNTER: +1 970-259-2869

SALES@STONEAGETOOLS.COM

GESCHÄFTSZEITEN: MONTAG - FREITAG 8.00 UHR - 17.00 UHR (USA MOUNTAIN TIME)

### TECHNISCHER SUPPORT

Für den technischen Kundendienst in Nordamerika wenden Sie sich bitte an StoneAge. Wenn Sie sich außerhalb von Nordamerika befinden, besuchen Sie unsere Webseite [www.stoneagetools.com](http://www.stoneagetools.com).

### HANDBÜCHER

Bedienerhandbücher sowie Reparaturvideos für sämtliche Geräte sind online verfügbar. Sie informieren über die Werkzeuge und erläutern die Bauteile sowie die Wartungs- und Instandsetzungsverfahren.

### REPARATUREN

Ein Reparatur- und Wartungsservice wird angeboten. Dieser wird von denselben Technikern durchgeführt, die auch unsere Werkzeuge bauen und testen. Wir versuchen, Reparaturen und die Inspektion von Werkzeugen innerhalb von drei Tagen ab Eingang durchzuführen. Sie müssen telefonisch bei StoneAge eine RMA-Nummer anfordern, bevor Sie Ihr Werkzeug zur Reparatur einsenden.

**SENDEN SIE DAS WERKZEUG AN:** StoneAge Inc. Attention Repairs, 466 S. Skyline Dr., Durango CO 81303, USA

Eine Datenbank mit den Seriennummern wird für jedes verkaufte Gerät geführt. Sofern bei der Bestellung von Bauteilen eine Seriennummer genannt wird, können wir prüfen, ob die richtigen Bauteile genannt wurden.

Bauteile und Wartungssets werden noch am Tag der Bestellung ab Lager versandt. Standardwerkzeuge werden normalerweise am Folgetag versandt. Für individuell gefertigte Kopfföffnungen ist normalerweise eine Planungszeit von 3-4 Tagen durch das Werk erforderlich. Die komplexeren Systeme wie Lanzenmaschinen werden auf Bestellung gefertigt. Dies kann mehrere Wochen dauern, je nach Auslastung des Werks. Prüfen Sie die Verfügbarkeit und bestellen Sie frühzeitig, um zeitliche Probleme zu vermeiden.

### LIEFERZEIT

Bestellen Sie telefonisch oder per E-Mail bei StoneAge oder einem Vertragshändler mit einer Auftragsnummer, einer Liefer- und Rechnungsanschrift und einem Lieferdatum. Prüfen Sie das Datenblatt, um sicherzugehen, dass die technischen Daten vollständig sind. Geben Sie an, ob wir die Bestellung erst dann absenden sollen, wenn sämtliche Artikel lieferbar sind.

### BESTELLUNG

Der Versand wird vorab bezahlt und mit dem Auftrag in Rechnung gestellt, kann jedoch auch direkt vom ausgewählten Transportunternehmen auf spezielle Anweisung dem Konto des Kunden belastet werden. Die meisten Bestellungen werden mit UPS oder FedEx versendet. Geben Sie einen bevorzugten Kurierdienst an, sofern Sie dies wünschen. Größere Geräte werden per LKW oder Luftfracht versandt. Jede Partei kann die entsprechenden Lieferungsvereinbarungen treffen. Ein Von-Haus-Zu-Haus-Transport per Flugzeug kann von unserem Standort in den Bergen nicht zuverlässig gewährleistet werden.

### VERSAND

### ZAHLUNG

Sämtliche gängigen Kreditkarten und Banküberweisung wird akzeptiert. Für die Lieferung individuell gefertigter Geräte muss eine Vorauszahlung geleistet werden.

Sämtlichen Bauteilen, die zur Gutschrift oder auf Garantie eingesandt werden, muss eine RMA-Nummer von StoneAge beiliegen. Bitte wenden Sie sich für eine RMA-Nummer an einen Kundendienstmitarbeiter oder einen Vertragshändler. Eine Mindestrücknahmegebühr von 15% wird für sämtliche ungebrauchten Standardartikel erhoben. Rücksendungen werden nur bei ungebrauchten Artikeln akzeptiert, die 6 Monate oder weniger ab Kaufdatum zurückgesandt werden. Sämtliche Rücksendungs- und Rücknahmegebühren unterliegen der endgültigen Entscheidung von StoneAge. Eine Rücksendung individuell gefertigter Produkte und veralteter Artikel ist ausgeschlossen.

### RÜCKSENDUNGEN

# ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

DIE VOM VERKÄUFER VERKAUFTEN PRODUKTE SIND FÜR DEN BETRIEB MIT HOHEN DRÜCKEN UND DREHZAHLEN AUSGELEGT UND VORGESEHEN. BEI UNSACHGEMASSEM BETRIEB ODER BEI VERWENDUNG OHNE DIE ERFORDERLICHEN SICHERHEITS- UND SCHUTZVORRICHTUNGEN BESTEHT VERLETZUNGSGEFAHR. DER KÄUFER IST ANGEWIESEN, DIE VORLIEGENDEN ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN SORGFÄLTIG DURCHZULESEN UND SIE ZUR KENNNTNIS ZU NEHMEN, DA SIE BEDEUTENDE RECHTLICHE KONSEQUENZEN HABEN.

**1. Auftrag.** Die Bestellung von Produkten durch den Käufer erfolgt den vorliegenden Geschäftsbedingungen entsprechend. Aufträge für den Erwerb von Produkten („Auftrag“/„Aufträge“) müssen dem Verkäufer per E-Mail durch einen befugten Vertreter des Käufers übermittelt werden. Jeder Auftrag muss (i) die Menge der bestellten Produkte, (ii) die Produktpreise, (iii) die vom Verkäufer garantierten Zahlungsbedingungen, und (iv) ein gewünschtes Eingangsdatum angeben. Gewünschte Eingangsdaten müssen innerhalb der Dauer des Waterblast Tool Reseller Agreement liegen, mit der Ausnahme, dass sich der Verkäufer nach seinem eigenen Ermessen dafür entscheiden kann, einen Auftrag mit einem gewünschtem Eingangsdatum nach Ablauf oder Beendigung des Waterblast Tool Reseller Agreement anzunehmen. In diesem Fall gelten für diesen Versand die vorliegenden Geschäftsbedingungen, doch dieser Versand darf unter keinen Umständen als Erneuerung, Änderung oder Verlängerung des Waterblast Tool Reseller Agreement betrachtet oder dahingehend ausgelegt werden. Die Parteien erkennen an, dass die vorliegenden Geschäftsbedingungen Vorrang vor allen entgegenstehenden Bedingungen und Konditionen in einem Auftrag, einem Bestätigungsformular oder einer anderen Urkunde haben. Alle zusätzlichen oder unterschiedlichen Bedingungen oder Konditionen in einem Auftrag, einem Bestätigungsformular oder einer anderen Urkunde oder einer Antwort des Käufers werden als vom Verkäufer abgelehnt erachtet, ohne dass ein weiterer oder zusätzlicher Ablehnungsbescheid notwendig ist, und diese zusätzliche oder unterschiedliche Bedingung ist in keinem Fall für den Verkäufer verbindlich. Der Verkäufer übernimmt und trägt keine Haftung für eine Verzögerung bei der Einreichung oder dem Versand von Aufträgen.

**2. Auftragsbestätigung durch den Verkäufer.** Aufträge unterliegen der schriftlichen Annahme durch einen befugten Vertreter des Verkäufers und eine solche Annahme erfolgt ausdrücklich unter der Bedingung, dass ein befugter Vertreter des Käufers den Geschäftsbedingungen zustimmt. Der Verkäufer behält sich das uneingeschränkte Recht vor, einen Auftrag ganz oder teilweise abzulehnen. Vom Käufer übermittelte Aufträge sind für den Verkäufer erst dann verbindlich, wenn die schriftliche Annahme des Verkäufers oder der Versand erfolgt, je nachdem, was zuerst eintritt, und eine Annahme aufgrund des Versandes ist nur für den Teil des Auftrags verbindlich, den der Verkäufer tatsächlich versandt hat. Alle automatisierten oder computergenerierten Antworten auf einen Auftrag, die vom internen elektronischen Datenaustauschsystem des Verkäufers oder anderen Quellen stammen, gelten nicht als Annahme eines Auftrags. Dessen ungeachtet behält sich der Verkäufer das Recht vor, einen vom Käufer erteilten und vom Verkäufer akzeptierten Auftrag abzulehnen, zu stornieren, zu ändern oder zu verzögern, wenn der Käufer in Zahlungsverzug ist oder der Käufer eine seiner Verpflichtungen nach dem Waterblast Tool Reseller Agreement nicht erfüllt hat.

**3. Zahlung/Preise.** Sofern zwischen dem Verkäufer und dem Käufer schriftlich nicht anders vereinbart, erfolgt die Zahlung des gelieferten Produkts bei Rechnungseingang. Die auf dem Deckblatt dieses Schriftstücks genannten Preise sind die aktuell gültigen Preise. Die in Rechnung gestellten Beträge entsprechen der zum Zeitpunkt des Versandes geltenden Preisliste. Die Preise können zum Einschluss jedweder und sämtlicher geltenden Steuern, die für den Verkauf, die Lieferung oder die Verwendung der Produkte oder Dienstleistungen des Verkäufers gelten und sich daraus ergeben, und für deren Erhebung der Verkäufer gegenüber Regierungsbehörden verantwortlich ist oder sein wird, angehoben werden, außer vom Käufer werden entsprechend geltender Gesetze annehmbare Ausnahmebescheinigungen vorgelegt. Der Käufer übernimmt sämtliche für das gekaufte Gerät oder die Dienstleistungen geltenden Transport- und Lieferkosten, sämtliche Verbrauchs-, Auftrags-, Gewerbenutzungs- oder ähnliche Steuern, Zölle, Abgaben, Gebühren, oder Zuschläge, unabhängig davon, ob sie gegenwärtig oder erst anschließend von einer aus- oder inländischen Regierungsbehörde auferlegt werden.

**4. Garantie.** Vorbehaltlich der im Folgenden dargelegten Beschränkungen und Bedingungen gewährleistet der Verkäufer dem Erstkäufer, dass die Produkte für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab Auslieferungsdatum frei von Mängeln bezüglich Verarbeitung und Material ist. Die Verpflichtung des Verkäufers im Rahmen dieser Gewährleistung ist beschränkt auf die Reparatur, den Austausch oder die Gewährung einer Gutschrift für sämtliche Produkte oder Dienstleistungen, welche im Ermessen des Verkäufers Mängel bezüglich Verarbeitung und Material aufweisen. In keinem Fall haftet der Verkäufer für unvorhersehbare oder indirekte Schäden oder für Folgeschäden jeglicher Art. DIESE GARANTIE TRITTT ANSTELLE ALLER ANDEREN GARANTIE, OB AUSDRÜCKLICHER ODER STILLSCHWEIGENDER ART, EINSCHLIESSLICH DER GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Keine vom Verkäufer oder seinen Vertretern dem Käufer oder dem Anwender gegenüber abgegebene Erklärung oder Empfehlung stellt eine Garantie des Verkäufers oder einen Verzicht oder eine Änderung irgendeiner der Bestimmungen dieses Vertrages dar, oder begründet eine wie auch immer geartete Haftung des Verkäufers. Sämtliche Gewährleistungsansprüche unterliegen den Ausschlüssen und Einschränkungen wie nachfolgend dargelegt:

a. Die Gewährleistung gilt nicht, wenn das Produkt oder die Dienstleistung (1) in missbräuchlicher oder fahrlässiger Weise verwendet wurde oder in einen Unfall verwickelt war, (2) nicht entsprechend den Empfehlungen des Verkäufers installiert oder betrieben wurde, (3) unter belastenderen Bedingungen beansprucht wurde als für das entsprechende Produkt oder die entsprechende Dienstleistung vorgesehen, (4) über die angegebene Nennleistung des Produkts hinaus betrieben wurde, oder (5) außerhalb der Einrichtungen des Verkäufers repariert oder in irgendeiner Weise verändert wurde, sodass dem Urteil des Verkäufers zufolge deren Stabilität oder Zuverlässigkeit beeinträchtigt wurde.

b. Für sämtliche vom Verkäufer gelieferte, jedoch nicht vom Verkäufer selbst hergestellte Produkte gilt ausschließlich die Garantie des jeweiligen Herstellers solcher Produkte. Sofern Produkte anderer Hersteller oder Lieferanten, die in Produkten oder Dienstleistungen des Verkäufers zum Einsatz kommen, Mängel aufweisen, besteht eine Haftung vonseiten des Verkäufers lediglich in dem Maße wie der Verkäufer in der Lage ist, die betreffenden Hersteller oder Lieferanten für solche Mängel haftbar zu machen.

c. Jegliche dem Käufer vom Verkäufer eingeräumte Gewährleistung ist verwirkt, wenn die Waren, für die eine solche Gewährleistung gilt, für Zwecke verwendet wird, die für die Waren nicht empfohlen oder gestattet sind. Darüber hinaus erkennt der Käufer an, dass er gegenüber dem Verkäufer zu Schadenersatz verpflichtet ist und den Verkäufer gegen jegliche Ansprüche, Schäden, Verluste, Kosten, Aufwendungen und sonstige Haftungen gleich welcher Art schadlos zu halten hat, die der Verkäufer infolge einer solchen unsachgemäßen Verwendung erleidet oder die dem Verkäufer dadurch entstehen.

d. Meldungen über mangelhafte Produkte oder Dienstleistungen müssen vom Käufer oder Anwender innerhalb von fünfzehn (15) Werktagen nach Eingang der Waren gegenüber dem Verkäufer schriftlich geltend gemacht werden. Der Käufer oder Anwender hält solche mangelhaften Produkte oder Dienstleistungen in unverändertem Zustand, bis eine Inspektion derselben durch einen Vertreter des Verkäufers erfolgt ist. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Verkäufers dürfen keine Waren zur Gutschrift oder Regulierung eingesandt werden.

**5. Produkthaftung.** Der Käufer erkennt insbesondere an, dass die gekauften Produkte mit hohen Drehzahlen und/oder Drücken betrieben werden können, und deren unsachgemäßer Gebrauch daher mit Gefahren verbunden sein kann. Der Käufer ist zu jeder Zeit alleine verantwortlich für den sicheren Betrieb der Produkte und für die Festlegung der Sicherheits- und Schutzvorrichtungen, die für den sicheren Betrieb der Produkte erforderlich sind. Der Käufer muss sämtliche Sicherheits- und Schutzvorrichtungen, die für einen sicheren Betrieb der Ausrüstung notwendig sind, festlegen und bestellen. Sämtliche in den Angeboten des Verkäufers aufgeführten Sicherheits- und Schutzvorrichtungen werden zur Anschaffung dringend empfohlen. Der Verkäufer kann erforderliche, nicht im Angebot enthaltene Sicherheits- und Schutzvorrichtungen entsprechend den Spezifikationen des Käufers gegen einen Aufpreis anbieten. Der Käufer hat zu jeder Zeit sämtliche erforderlichen und angemessenen Sicherheits- und Schutzvorrichtungen zu verwenden und die sachgemäßen sicheren Betriebspraktiken anzuwenden und seine Mitarbeiter anzuhalten, in gleicher Weise zu verfahren. Der Käufer ist nicht befugt, vorhandene Sicherheits- und Schutzvorrichtungen oder Warnschilder zu entfernen oder umzubauen und hat gegenüber seinem Personal auf die Einhaltung der sicheren Betriebspraktiken zu bestehen. In keinem Fall haftet der Verkäufer für Personen- oder Sachschäden jeglicher Art, die infolge von Mängeln an Ausrüstung verursacht werden, einschließlich infolge von Mängeln bezüglich Illustrationen und unter anderem Pumpen, Kompressoren, Armaturen, Anschlüssen, Komponenten, Leitungen oder Schläuchen, bis zu dem Maß, wie diese an das Produkt angeschlossen sind. Der Käufer erkennt an, dass er gegenüber dem Verkäufer zu Schadenersatz verpflichtet ist, und den Verkäufer gegen jegliche Haftungsansprüche oder Verpflichtungen schadlos zu halten hat, die von jedweder Person gegenüber dem Verkäufer unter den folgenden Bedingungen infolge eines durch den Betrieb der Ausrüstung direkt oder indirekt entstandenen Personenschadens geltend gemacht werden, einschließlich Kosten und Anwaltsgebühren:

- sofern der Käufer die erforderlichen und angemessenen Sicherheits- und Schutzvorrichtungen nicht wie vom Käufer festgelegt und/oder vom Verkäufer empfohlen erworben hat und einsetzt;
- sofern der Käufer solche Sicherheits- und Schutzvorrichtungen wie vom Verkäufer käuflich erworben nicht in einem guten Betriebszustand hält;
- sofern der Käufer Bauteile an der Ausrüstung ohne Genehmigung seitens des Verkäufers ergänzt, auslässt, repariert, umbaut, austauscht, oder auswechselt;
- sofern der Käufer zu irgendeinem Zeitpunkt die vom Verkäufer für die gemäß den vorliegenden Bedingungen gelieferte Ausrüstung empfohlenen maximal zulässigen Lasten, Drücke oder Geschwindigkeiten ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung seitens des Verkäufers überschreitet; oder
- sofern der Käufer das Produkt oder die Ausrüstung anderweitig nicht entsprechend der gedruckten Gebrauchsanweisung des Verkäufers betreibt oder die Ausrüstung auf andere Art fahrlässig betreibt.

**6. Lieferung.** Der Versand von Produkten erfolgt F.O.B. zum Lager des Verkäufers. Eigentum und Gefahr des Verlustes gehen F.O.B. am Versandort des Verkäufers über. Der Käufer ist verantwortlich für Fracht, Versand und Versicherung im Zusammenhang mit dem Versand der Produkte, auch dann, wenn der Auftrag bei Lieferung abgelehnt wird. Der Verkäufer bestimmt und arrangiert nach seinem eigenen Ermessen die Transportmittel und die Transportart für die Produkte.

Der Verkäufer unternimmt wirtschaftlich angemessene Anstrengungen, um die Produkte an oder vor dem gewünschten Eingangsdatum, das in einem Auftrag angegeben ist, an den Käufer zu versenden. Die Parteien erkennen jedoch an, dass der Versand von Produkten, die gemäß den vorliegenden Geschäftsbedingungen vom Verkäufer bestellt wurden, um einen Zeitraum verzögert werden kann, welcher ausreicht, damit der Verkäufer die Produkte herstellen und zusammenstellen oder anderweitig für den Käufer erwerben kann. Weiterhin erkennen die Parteien an, dass der Verkäufer nicht vom Käufer oder einer anderen Partei für eine Verzögerung beim Versand eines Auftrags haftbar gemacht wird.

Fehlerhafte Aufträge müssen vom Käufer innerhalb von fünfzehn (15) Arbeitstagen ab Eingang der Lieferung gemeldet werden, um eine Korrektur zu gewährleisten. Ohne eine schriftlich zugesicherte Genehmigung seitens des Verkäufers dürfen keine gekauften Waren zurückgesandt werden.

**7. Recht des Verkäufers auf Verzögerung, Stornierung, oder Zuweisung.** Ungeachtet der Verpflichtungen des Verkäufers gemäß dem Waterblast Tool Reseller Agreement behält sich der Verkäufer das Recht vor, eine Lieferung an den Käufer abzulehnen, zu stornieren, zu ändern oder zu verzögern, wenn der Käufer in Zahlungsverzug ist, wenn die Zahlung für den Versand nicht zur Zufriedenheit des Verkäufers, in angemessenem Rahmen, vereinbart wurde oder wenn der Käufer eine seiner Verpflichtungen nach dem Waterblast Tool Reseller Agreement nicht erfüllt hat. Sollte ein Auftrag eines Käufers für Produkte den verfügbaren Bestand des Verkäufers übersteigen, bestimmt der Verkäufer nach seinem eigenen Ermessen, wie sein derzeitiger und voraussichtlicher Bestand zugewiesen werden soll, ohne dass er dem Käufer gegenüber hinsichtlich der festgelegten Zuweisungsmethode oder ihrer Umsetzung verpflichtet ist.

**8. Technische Beratung.** Sämtliche technische Beratung, Empfehlungen und Dienstleistungen des Verkäufers sind nur zur Anwendung durch Personen bestimmt, die eine entsprechende Befähigung aufweisen, und erfolgen auf deren eigenes Risiko. Der Verkäufer übernimmt keine Verantwortung, und der Käufer verzichtet hiermit auf sämtliche Ansprüche gegenüber dem Verkäufer für die erhaltenen Ergebnisse oder Schäden, die sich aus der Anwendung der Beratung, der Empfehlungen, und Dienstleistungen des Verkäufers ergeben.

**9. Änderungen.** Diese Geschäftsbedingungen stellen für den Verkäufer und den Käufer die endgültige, umfassende und ausschließliche Fassung der Vereinbarung dar und können nicht ohne vorherige schriftliche Genehmigung seitens des Verkäufers ergänzt oder erweitert werden. Der Verzicht des Verkäufers auf die Geltendmachung oder die Nichtdurchsetzung einer der Geschäftsbedingungen zu einem beliebigen Zeitpunkt hat keinerlei Einfluss auf, stellt keinerlei Beschränkung und keinen Verzicht des Verkäufers auf sein Recht dar, anschließend eine strikte Einhaltung sämtlicher Bedingungen derselben durchzusetzen und zu verlangen. Sofern eine der Bestimmungen dieser Geschäftsbedingungen für ungültig oder nicht durchsetzbar erachtet wird, beschränkt diese Ungültigkeit oder diese Nichtdurchsetzbarkeit die Gültigkeit oder Durchsetzbarkeit der anderen Teile derselben nicht.

**10. Streitfälle.** Der Käufer und der Verkäufer versuchen, sämtliche sich aus den vorliegenden Geschäftsbedingungen ergebenden Streitfälle umgehend durch Verhandlungen zwischen Vertretern gütlich beizulegen, die eine Befugnis dafür besitzen, den Streitfall beizulegen. Sofern dies nicht erfolgreich ist, versuchen der Käufer und der Verkäufer weiterhin in gutem Glauben den Streitfall durch eine nicht verbindliche Mediation durch Dritte beizulegen, wobei die Gebühren und Ausgaben für eine solche Mediation zu gleichen Teilen von beiden Seiten getragen werden. Jedweder Streitfall, der nicht auf diese Weise durch eine Verhandlung oder Mediation gelöst werden konnte, wird gemäß den hier genannten Bedingungen an ein zuständiges Gericht verwiesen. Diese Verfahren sind ausschließliche Verfahren zur Beilegung sämtlicher solcher Streitfälle zwischen den Parteien.

Sämtliche Verkäufe, Kaufvereinbarungen, Verkaufsangebote, Angebote, Auftragsbestätigungen und Kaufverträge, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf, vom Verkäufer angenommene Aufträge werden als Verträge gemäß den Gesetzen des Staates Colorado betrachtet, und die Rechte und Pflichten sämtlicher Personen, und die Auslegung und Wirksamkeit sämtlicher hier genannter Bestimmungen unterliegt den Gesetzen dieses Staates und werden dementsprechend ausgelegt. Ein im Bundesstaat Colorado ansässiges Landes- oder Bundesgericht gilt als einziger und ausschließlicher Gerichtsstand für sämtliche Gerichtsverfahren zu Streitfällen, die sich aus Obengenanntem sowie aus sämtlichen vermeintlichen Mängeln von Produkten oder Ausrüstungen, die hierunter fallen, oder aus sämtlichen vermeintlichen Schäden, die auf solche vermeintlichen Mängel zurückzuführen sind, ergeben.

Wenn ein Gerichtsverfahren zwischen dem Verkäufer und dem Käufer oder ihren persönlichen Vertretern bezüglich einer der hier genannten Bestimmungen eingeleitet wird, besitzt die das Gerichtsverfahren gewinnende Partei neben des zugesprochenen Schadenersatzes ein Recht auf einen angemessenen Betrag zur Deckung von Anwaltsgebühren und -kosten in einem solchen Gerichtsverfahren oder einer solchen Streitbeilegung.

### STONEAGE-WARENZEICHEN-LISTE

Lassen Sie sich die Liste der Warenzeichen und Servicezeichen von StoneAge anzeigen und erfahren Sie, wie die Warenzeichen verwendet werden sollen. Die Verwendung von StoneAge-Warenzeichen ist unter Umständen verboten, sofern nicht ausdrücklich genehmigt.  
<http://www.stoneagetools.com/trademark-list>

### STONEAGE-PATENTDATEN

Sehen Sie sich die Liste der aktuellen US-amerikanischen Patentnummern und -beschreibungen von StoneAge an.  
<http://www.sapatents.com>

**HINWEISE:**

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

# REGIONALE STONEAGE-ANSPRECHPARTNER

<p><b>Afrika</b></p> <p><b>Omar Gharsallah</b> +33 675151432 omar.gharsallah@stoneagetools.com</p>	<p><b>Benelux</b></p> <p><b>Johan Moerkerk</b> +31 648 519892 johan.moerkerk@stoneagetools.com</p>	<p><b>Kanada</b></p> <p><b>Carrie Grant</b> +1 (970) 799-1363 carrie.grant@stoneagetools.com</p>
<p><b>China, Japan, Südkorea, Taiwan</b></p> <p><b>Sword Zhou</b> +1 (778) 865-5224 Sword.Zhou@stoneagetools.com</p>	<p><b>Commonwealth of Nations</b></p> <p><b>Andrew Birt</b> +44 7788 926261 andrew.birt@stoneagetools.com</p>	<p><b>Europa</b></p> <p><b>Jan Van der Wal</b> +31 650635090 jan.vanderwal@stoneagetools.com</p>
<p><b>Frankreich</b></p> <p><b>Jean-Baptiste Ternoy</b> +33 771 017443 jean-baptiste.ternoy@stoneagetools.com</p>	<p><b>Deutschland</b></p> <p><b>Lukasz Wawrzyniak</b> +49 (0)151 16805010 lukasz.wawrzyniak@stoneagetools.com</p>	<p><b>Indischer Subkontinent, Südostasien, Australien, Neuseeland, Papua-Neuguinea</b></p> <p><b>Randolph Briggs</b> +61 487062272 randolph.briggs@stoneagetools.com</p>
<p><b>Lateinamerika – Mittelamerika, Lateinamerika – Mexiko, Lateinamerika – Südamerika, Westen der Vereinigten Staaten</b></p> <p><b>Faran Fatehi</b> +1 (281) 723-0813 faran.fatehi@stoneagetools.com</p>	<p><b>Mittlerer Osten</b></p> <p><b>Chris Meyer</b> chris.meyer@stoneagetools.com</p>	<p><b>Central States der Vereinigten Staaten, Südoststaaten der Vereinigten Staaten</b></p> <p><b>Sean Baker</b> +1 (440) 661-0022 sean.baker@stoneagetools.com</p>
<p><b>Nordosten der Vereinigten Staaten</b></p> <p><b>Jennifer Jocke</b> +1 (216) 903-7183 jennifer.jocke@stoneagetools.com</p>		



WWW.STONEAGETOOLS.COM

# REGIONALE STONEAGE-STANDORTE

Kontaktieren Sie eine unserer Niederlassungen für nähere Informationen zu unseren **KAUF-, LEIH- UND MIETKAUFOPTIONEN** oder unserem **SERVICEANGEBOT**

## StoneAge HQ

466 South Skylane Drive  
Durango, CO 81303 • USA

+1 (970) 259-2869  
sales@stoneagetools.com  
Mo bis Fr 8:00 bis 17:00 Uhr MST

## StoneAge Houston

3218 Pasadena Freeway  
Pasadena, TX 77503 • USA

+1 (281) 888-5069  
sales-tx@stoneagetools.com  
Mo bis Fr 8:00 bis 17:00 Uhr CST

## StoneAge Louisiana

6023 Industrial Drive  
Geismar, Louisiana 70734 • USA

+1 (225) 508-3520  
sales-la@stoneagetools.com  
Mo bis Fr 8:00 bis 17:00 Uhr CST

## StoneAge Ohio

11859 Royalton Road  
North Royalton, Ohio 44133 • USA

+1 (440) 230-8080  
sales-oh@stoneagetools.com  
Mo bis Fr 8:00 bis 17:00 Uhr EST

## StoneAge Canton

420 4th Street SW  
Canton, Ohio 44702 • USA

+1 (330) 879-2448  
Mo bis Fr 8:00 bis 17:00 Uhr EST

## StoneAge UK

Unit 3 • Crucible Business Park  
Norton • Worcester  
Worcestershire, WR5 2DQ •  
Vereinigtes Königreich

+44 (0)1684 892065  
sales-eu@stoneagetools.com  
Mo bis Fr 8:00 bis 17:00 Uhr GMT

## StoneAge Niederlande

Reedijk 7Q - 3274 KE Heineoord  
Rotterdam - Niederlande

+31 8590 27370  
sales-eu@stoneagetools.com  
Mo bis Fr 8:00 bis 17:00 Uhr CET

## Powerjet Rentals Ltd

97 Loanbank Quadrant  
Glasgow • G51 3HZ • Schottland

+44 (0) 141 440 5757  
mail@powerjetrentals.co.uk  
Mo bis Fr 8:00 bis 17:00 Uhr GMT

## StoneAge-Vertriebspartner Kanada Riverstone Pressure Systems

**Westen:** 6231 – 41 St.  
Leduc, AB T9E 0V7 • Kanada  
+1 (780) 612-1315

**Osten:** 1219 Corporate Dr.  
Burlington, ON L7L 5V5 • Kanada  
+1 (905) 639-4989

[www.riverstonepressuresystems.com](http://www.riverstonepressuresystems.com)



[WWW.STONEAGETOOLS.COM](http://WWW.STONEAGETOOLS.COM)